

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 341



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

56. évfolyam

2013. december 18.

Tartalom

I Jogalkotási aktusok

IRÁNYELVEK

- ★ Az Európai Parlament és a Tanács 2013/58/EU irányelve (2013. december 11.) a 2009/138/EK irányelvnek (Szolvencia II) az átültetés időpontja és az alkalmazás kezdete, valamint egyes irányelvek (Szolvencia I) hatályon kívül helyezésének időpontja tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 1

HATÁROZATOK

- ★ Az Európai Parlament és a Tanács 1351/2013/EU határozata (2013. december 11.) a Jordán Hásimita Királyságnak nyújtandó makroszintű pénzügyi támogatásról 4

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 1352/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. december 4.) a szellemi tulajdonjogok vámhatósági érvényesítéséről szóló 608/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott formanyomtatványok kidolgozásáról 10

Ár: 4 EUR

(folytatás a túloldalon)

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

★ A Bizottság 1353/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. december 9.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről [Liers vlaaike (OFJ)]	32
★ A Bizottság 1354/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. december 17.) a balti-tengeri tőkehal-állományokra és az ezen állományok halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról szóló 1098/2007/EK tanácsi rendelet értelmében az ICES 27 és 28.2 alkörzetnek a 2014-re vonatkozó egyes halászati erőfelfejtési korlátozások hatálya alól történő kivonásáról	34
★ A Bizottság 1355/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. december 17.) a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek bizonyos nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek behozatalára vonatkozó fokozott hatósági ellenőrzések tekintetében történő végrehajtásáról szóló 669/2009/EK rendelet I. mellékletének módosításáról ⁽¹⁾	35
★ A Bizottság 1356/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes üvegszál szítaszövetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló 791/2011/EU tanácsi végrehajtási rendeletnek a Kínai Népköztársaságból származó bizonyos kis mértékben módosított üvegszál szítaszövetek behozatala útján történő lehetséges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint e behozatok nyilvántartásba-vételi kötelezettségének előírásáról	43
★ A Bizottság 1357/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. december 17.) a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK rendelet módosításáról	47
A Bizottság 1358/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. december 17.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	50

IRÁNYELVEK

★ A Bizottság 2013/63/EU végrehajtási irányelve (2013. december 17.) a 2002/56/EK tanácsi irányelv I. és II. mellékletének a vetőburgonyára és a vetőburgonya-tételekre vonatkozó minimális feltételek tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	52
--	----

HATÁROZATOK

★ A Tanács 2013/768/KKBP határozata (2013. december 16.) az Európai Biztonsági Stratégia keretében a fegyverkereskedelmi szerződés végrehajtásának támogatása céljával végzett uniós tevékenységekről	56
---	----



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

I

(Jogalkotási aktusok)

IRÁNYELVEK

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2013/58/EU IRÁNYELVE

(2013. december 11.)

a 2009/138/EK irányelvnek (Szolvencia II) az átültetés időpontja és az alkalmazás kezdete, valamint egyes irányelvek (Szolvencia I) hatályon kívül helyezésének időpontja tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

biztosítók és viszontbiztosítók szabályozásához és felügyeletéhez. E rendszer elengedhetetlen a biztonságos és stabil biztosítási ágazathoz, amely fenntartható biztosítási termékeket kínál, és hosszú távú befektetések, valamint a stabilitás ösztönzése révén támogatja a reálgazdaságot.

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 53. cikke (1) bekezdésére és 62. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

- (2) A 2011/89/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽³⁾ néhány módosítást vezet be a 2009/138/EK irányelv 212–262. cikke tekintetében, amelyek 2013. június 10-től alkalmazandók.

rendes jogalkotási eljárás keretében⁽¹⁾,

mivel:

- (3) A 2012/23/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽⁴⁾ módosítja a 2009/138/EK irányelvet akként, hogy az átültetésének időpontját 2012. október 31-ről 2013.

- (1) A 2009/138/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁾ modern, kockázatalapú rendszert hoz létre az uniós

⁽¹⁾ Az Európai Parlament 2013. november 21-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2013. december 5-i határozata.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2009. november 25-i 2009/138/EK irányelve a biztosítási és viszontbiztosítási üzleti tevékenység megkezdéséről és gyakorlásáról (Szolvencia II) (HL L 335., 2009.12.17., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2011. november 16-i 2011/89/EU irányelve a 98/78/EK, a 2002/87/EK, a 2006/48/EK és a 2009/138/EK irányelvnek a pénzügyi konglomerátumhoz tartozó pénzügyi vállalkozások kiegészítő felügyelete tekintetében történő módosításáról (HL L 326., 2011.12.8., 113. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2012. szeptember 12-i 2012/23/EU irányelve a 2009/138/EK irányelv (Szolvencia II) átültetésének időpontja és alkalmazásának kezdete, valamint egyes irányelvek hatályon kívül helyezésének időpontja tekintetében történő módosításáról (HL L 249., 2012.9.14., 1. o.).

június 30-ra, alkalmazásának kezdetét 2012. november 1-jéről 2014. január 1-jére, valamint a hatályos biztosítási és viszontbiztosítási irányelvek⁽¹⁾ (együttesen: Szolvencia I) hatályon kívül helyezésének időpontját 2012. november 1-jéről 2014. január 1-jére halasztja.

- (4) A Bizottság 2011. január 19-én a többek között a 2009/138/EK irányelvet módosító javaslatot (a továbbiakban: Omnibus II javaslat) fogadott el a biztosítási ágazat új felügyeleti struktúrájának, nevezetesen az Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóság (EBFH) létrehozásának figyelembevételére érdekében. Az Omnibus II javaslat a 2009/138/EK irányelv átültetési időpontjának és alkalmazása kezdetének, valamint a Szolvencia I. hatályon kívül helyezési időpontjának elhalasztására vonatkozó rendelkezéseket is tartalmaz, és a 2009/138/EK irányelvnek az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálybalépéséhez való hozzáigazítását szolgálja azáltal, hogy a Bizottságot végrehajtási intézkedések elfogadására felhatalmazó előírásokat végrehajtási jogi aktusok és felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására felhatalmazó előírásokra módosítja.
- (5) Az Omnibus II javaslat összetettségére tekintettel fennáll a kockázat, hogy az nem lép hatályba a 2009/138/EK irányelv átültetési időpontja és alkalmazásának kezdete

előtt. Ezen időpontok változatlanul hagyása azzal a következménnyel járna, hogy a 2009/138/EK irányelvet az Omnibus II javaslatban előírt átmeneti szabályoknak és a megfelelő kiigazításoknak – többek között a felhatalmazáson alapuló jogi aktusokra és a végrehajtási jogi aktusokra vonatkozó hatáskörök további egyértelműsítésének – a hatálybalépése nélkül hajtják végre.

- (6) Annak elkerülése érdekében, hogy a tagállamokra a 2009/138/EK irányelv valamint az Omnibus II javaslat által előírt új felügyeleti struktúra keretében túl nagy terhet jelentő jogalkotási kötelezettség háruljon, helyénvaló elhalasztani a 2009/138/EK irányelv átültetésének időpontját és alkalmazásának kezdetét, lehetővé téve ezzel, hogy a felügyeletnek és a biztosítóknak, valamint viszontbiztosítóknak elegendő idejük legyen felkészülni az új struktúra alkalmazására.
- (7) Az események időrendi sorrendjéből egyértelmű, hogy a 2009/138/EK irányelv átültetésére és alkalmazásának kezdetére vonatkozó, elhalasztott időpontok alkalmazandók az említett irányelvnek a 2011/89/EK irányelv általi módosításaira is.
- (8) A jogi egyértelműség érdekében a Szolvencia I hatályon kívül helyezésének időpontját ennek megfelelően el kell halasztani.
- (9) Tekintettel arra, hogy nagyon rövid idő maradt a vonatkozó, a 2009/138/EK irányelvben meghatározott időpontokig, helyénvaló, hogy ez az irányelv haladéktalanul hatályba lépjen.
- (10) Következésképpen indokolt ebben az esetben a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló 1. sz. jegyzőkönyv 4. cikkében meghatározott, sürgős esetekre vonatkozó kivétel alkalmazása az ezen irányelvre vonatkozó javaslat nemzeti parlamenteknek való megküldése tekintetében,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 2009/138/EK irányelv a következőképpen módosul:

1. A 309. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

- a) az első albekezdésben a „2013. június 30-ig” szövegrész helyébe a „2015. március 31-ig” szövegrész lép;

⁽¹⁾ A Tanács 1964. február 25-i 64/225/EGK irányelve a viszontbiztosítás és a visszaengedményezés területén a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságára vonatkozó korlátozások megszüntetéséről (HL 56., 1964.4.4., 878. o.); a Tanács 73/239/EGK irányelve (1973. július 24.) (a Tanács első irányelve) az életbiztosítás körén kívül eső közvetlen biztosítási tevékenység megkezdésére és gyakorlására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról (HL L 228., 1973.8.16., 3. o.); a Tanács 1973. július 24-i 73/240/EGK irányelve az életbiztosítás körén kívül eső közvetlen biztosítási üzemeltetés tekintetében a letelepedés szabadságát akadályozó korlátok eltörléséről (HL L 228., 1973.8.16., 20. o.); a Tanács 1976. június 29-i 76/580/EGK irányelve a 73/239/EGK irányelv módosításáról (HL L 189., 1976.7.13., 13. o.); a Tanács 1978. május 30-i 78/473/EGK irányelve a közösségi együttes biztosítással kapcsolatos törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról (HL L 151., 1978.6.7., 25. o.); a Tanács 1984. december 10-i 84/641/EGK irányelve a 73/239/EGK irányelvnek elsősorban az utazási segítségnyújtás vonatkozásában történő módosításáról (HL L 339., 1984.12.27., 21. o.); a Tanács 1987. június 22-i 87/344/EGK irányelve a jogvédelmi biztosítással kapcsolatos törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról (HL L 185., 1987.7.4., 77. o.); a Tanács 1988. június 22-i 88/357/EGK irányelve (a Tanács második irányelve) az életbiztosítás körén kívül eső közvetlen biztosításokra vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról és a szolgáltatásnyújtás szabadságának tényleges gyakorlását elősegítő rendelkezések megállapításáról, valamint a 73/239/EGK irányelv módosításáról (HL L 172., 1988.7.4., 1. o.); a Tanács 1992. június 18-i 92/49/EGK irányelve az életbiztosítás körén kívül eső közvetlen biztosításra vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról és a 73/239/EGK irányelv, valamint a 88/357/EGK irányelv módosításáról (harmadik nem életbiztosítási irányelv) (HL L 228., 1992.8.11., 1. o.); az Európai Parlament és a Tanács 1998. október 27-i 98/78/EK irányelve a biztosítási csoportok biztosítóinak és viszontbiztosítóinak kiegészítő felügyeletéről (HL L 330., 1998.12.5., 1. o.); az Európai Parlament és a Tanács 2001. március 19-i 2001/17/EK irányelve a biztosítótársaságok reorganizációjáról és felszámolásáról (HL L 110., 2001.4.20., 28. o.); az Európai Parlament és a Tanács 2002. november 5-i 2002/83/EK irányelve az életbiztosításról (HL L 345., 2002.12.19., 1. o.); az Európai Parlament és a Tanács 2005. november 16-i 2005/68/EK irányelve a viszontbiztosításról és a 73/239/EGK, a 92/49/EGK tanácsi irányelv, valamint a 98/78/EK és a 2002/83/EK irányelv módosításáról (HL L 323., 2005.12.9., 1. o.).

b) a második albekezdésben a „2014. január 1-jétől” szövegrész helyébe a „2016. január 1-jétől” szövegrész lép.

2. A 310. cikk első bekezdésében a „2014. január 1-jével” szövegrész helyébe a „2016. január 1-jével” szövegrész lép.

3. A 311. cikk második bekezdésében a „2014. január 1-jétől” szövegrész helyébe a „2016. január 1-jétől” szövegrész lép.

2. cikk

Ez az irányelv az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

3. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Strasbourgban, 2013. december 11-én.

az Európai Parlament részéről

az elnök

M. SCHULZ

a Tanács részéről

az elnök

V. LEŠKEVIČIUS

HATÁROZATOK

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1351/2013/EU HATÁROZATA

(2013. december 11.)

a Jordán Hásimita Királyságnak nyújtandó makroszintű pénzügyi támogatásról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 212. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében ⁽¹⁾,

mivel:

(1) Az Unió és a Jordán Hásimita Királyság (a továbbiakban: Jordánia) közötti kapcsolatok az európai szomszédságpolitika keretén belül fejlődnek. Az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt Jordánia közötti társulás létrehozásáról szóló Euro-Mediterrán megállapodás ⁽²⁾ (a továbbiakban: az EU–Jordánia társulási megállapodás) 2002. május 1-jén lépett hatályba. A kétoldalú politikai párbeszéd és gazdasági együttműködés az európai szomszédságpolitikai cselekvési tervek keretében fejlődött tovább, amelyek közül a legutóbbi a 2010–2015 közötti időszakra vonatkozik. 2010-ben az Unió „kiemelt státusú” partnerséget biztosított Jordániának; ez a két fél közötti széles területet felölelő együttműködéssel jár. 2013-ban az EU–Jordánia társulási megállapodás kiegészült a Jordánia uniós programokban való részvételét szabályozó általános elvekre vonatkozó, az Unió és Jordánia közötti keretmegállapodással, előmozdítva az Unió és Jordánia közötti együttműködést.

(2) A jordán gazdaságot jelentős mértékben érintették a dél-mediterrán térségben 2010 vége óta lejátszódott, „arab tavasz” néven ismert eseményekhez kapcsolódó hazai események, és a régióban – mindenekelőtt a szomszédos Egyiptomban és Szíriában – tapasztalható, folytatódó politikai nyugtalanság. Különösen a Szíriából érkező, Jordániában menedéket kereső menekültek nagymérvű

beáramlása érinti súlyosan Jordánia gazdaságát. A korábbanál jóval kedvezőtlenebb globális gazdasági környezetben az Egyiptomból érkező földgázszállítások ismétlődő zavarai, amelyek következtében Jordániának az Egyiptomból importált gáz helyett más, drágább tüzelőanyaggal kellett ellátnia villamos erőműveit, valamint a Szíriából érkező, Jordánia területén tartózkodó menekülteknek nyújtott humanitárius segítséghez szükséges jelentős pénzügyi erőforrások számottevően rontották a külső egyensúlyt és az államháztartás egyenlegét.

(3) Az arab tavasz kezdete óta az Unió számos alkalommal kinyilvánította a jordán gazdasági és politikai reformfolyamat támogatása iránti elkötelezettségét. Ezt az elkötelezettséget 2012 decemberében, az Unió és Jordánia közötti Társulási Tanács 10. ülésének következtetéseiben is megerősítették.

(4) Jordániát földrajzi helyzete a közel-keleti stabilitás és biztonság szempontjából stratégiai jelentőségű, ugyanakkor a külső sokkhatásokra politikai és gazdasági szempontból egyaránt különösen érzékeny orszaggá teszi. Ezért fontos Jordánia megfelelő támogatása, valamint az Unió és Jordánia közötti politikai és gazdasági párbeszéd előmozdítása.

(5) Jordánia a politikai reformok útjára lépett, amely út egyik jelentős állomásaként a jordán parlament 2011 szeptemberében több mint 40 ponton módosította az alkotmányt. Ez fontos lépés a demokratikus rendszer teljes kiépítése felé. A jordániai reformfolyamat uniós politikai és gazdasági támogatása összhangban van az európai szomszédságpolitika keretében folytatott uniós dél-mediterrán politikával.

(6) Az Európai Parlament és a Tanács együttes nyilatkozatával összhangban – amelyet az Európai Parlament és a Tanács 778/2013/EU határozatával ⁽³⁾ egyidőben fogadtak el – az uniós makroszintű pénzügyi támogatásnak feltétel nélküli és célhoz nem kötött fizetésimérlégtámogatás formájában nyújtott rendkívüli pénzügyi eszköznek kell lennie, amelynek célja a kedvezményezett fenntartható külső pénzügyi helyzetének helyreállítása, és egy olyan szakpolitikai program végrehajtását indokolt támogatnia, amely olyan erőteljes kiigazítási és strukturális reformintézkedéseket tartalmaz, amelyek célja a

⁽¹⁾ Az Európai Parlament 2013. november 20-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2013. december 5-i határozata.

⁽²⁾ Euro-Mediterrán megállapodás egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai és másrészt a Jordán Hásimita Királyság közötti társulás létrehozásáról (HL L 129., 2002.5.15., 3. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 778/2013/EU határozata (2013. augusztus 12.) a Grúziának nyújtandó további makroszintű pénzügyi támogatásról (HL L 218., 2013.8.14., 15. o.).

fizetési mérleg javítása, különösen a programidőszakon belül, és az Unióval kötött vonatkozó megállapodások és programok végrehajtásának megerősítése.

- (7) 2012 augusztusában a jordán hatóságok és a Nemzetközi Valutaalap (IMF) 1 364 millió SDR (különleges lehívási jog) összegű hároméves, nem elővigyázatossági jellegű készenléti hitelmegállapodást (a továbbiakban: az IMF-program) írtak alá Jordánia gazdasági kiigazítási és reformprogramjának támogatása céljából. Az IMF-program célkitűzései összhangban vannak az uniós makroszintű pénzügyi támogatás céljával, vagyis azzal, hogy enyhítse a fizetési mérlegben rövidtávon fennálló nehézségeket, az erőteljes kiigazítási intézkedések végrehajtása pedig összhangban van az uniós makroszintű pénzügyi támogatás céljával.
- (8) Rendes együttműködési programja keretében az Unió 293 millió EUR összegű vissza nem térítendő támogatást nyújtott a jordán gazdasági és politikai reformfolyamat támogatása céljából a 2011–2013 közötti időszakra. Emellett Jordánia 2012-ben „A partnerség, a reformok és az inkluzív növekedés támogatása” elnevezésű program (SPRING) keretében 70 millió EUR támogatásban, a szíriai menekültek ellátásának céljából pedig 10 millió EUR humanitárius támogatásban részesült az Uniótól.
- (9) 2012 decemberében a gazdasági helyzet és a kilátások romlására tekintettel Jordánia makroszintű pénzügyi támogatást kért az Uniótól.
- (10) Mivel Jordánia az európai szomszédságpolitikához tartozó ország, uniós makroszintű pénzügyi támogatásra jogosultnak tekintendő.
- (11) Tekintettel egyrészt arra, hogy Jordánia az általa végrehajtott erőteljes gazdasági stabilizációs és reformprogramok ellenére az IMF és más multilaterális intézmények által biztosított forrásokat beszámítva is jelentős külső finanszírozási résszel rendelkezik, másrészt arra, hogy Jordánia külső pénzügyi pozíciója sérülékeny a külső sokkhatásokkal szemben, aminek következtében megfelelő szintű devizataralékokat kell fenntartani, a Jordániának nyújtandó uniós makroszintű pénzügyi támogatás (a továbbiakban: az uniós makroszintű pénzügyi támogatás) a jelenlegi rendkívüli körülmények között megfelelő válasznak tekinthető Jordánia azon kérésére, hogy az IMF-program mellett az Unió is támogassa a gazdasági stabilizációt. Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás támogatná Jordánia gazdasági stabilizációját és szerkezetireform-programját, kiegészítve az IMF pénzügyi megállapodása keretében rendelkezésre bocsátott forrásokat.
- (12) Indokolt, hogy az uniós makroszintű pénzügyi támogatás célja Jordánia fenntartható külső finanszírozási helyzetének helyreállítása, és ezáltal gazdasági és társadalmi fejlődésének támogatása legyen.
- (13) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás összegének meghatározása Jordánia fennálló külső finanszírozási

igényének teljes körű számszerű értékelésén alapul, és figyelembe veszi az ország azon képességét, hogy saját forrásokból finanszírozza magát és különösen a rendelkezésére álló nemzetközi tartalékokat. Az uniós makroszintű pénzügyi támogatásnak ki kell egészítenie az IMF és a Világbank programjait és forrásait. A támogatás összegének meghatározása figyelembe veszi a multilaterális támogatóktól várható pénzügyi hozzájárulást, az Unió és a más támogatók közti méltányos tehermegosztás biztosításának szükségességét, az Unió egyéb külső finanszírozási eszközeinek a Jordániában már előzetesen megtörtént alkalmazását és a teljes uniós szerepvállalás hozzáadott értékét is.

- (14) A Bizottságnak biztosítania kell, hogy az uniós makroszintű pénzügyi támogatás jogi szempontból és tartalmilag összhangban álljon a külső fellépés és az egyéb vonatkozó uniós politikák különféle területein kitűzött alapelvekkel, célokkal és meghozott intézkedésekkel.
- (15) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatásnak elő kell segítenie a Jordániával szembeni uniós külpolitikát. A makroszintű pénzügyi támogatási műveletek során a Bizottság szolgálatainak és az Európai Külügyi Szolgálatnak mindvégig szorosan együtt kell működniük annak érdekében, hogy koordinálják az Unió külpolitikáját, és biztosítsák annak következetességét.
- (16) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatásnak hozzá kell járulnia az Unióval közösen vallott értékekkel, többek között a demokráciával, a jogállamisággal, a felelősségteljes kormányzással, az emberi jogok tiszteletben tartásával, a fenntartható fejlődéssel és a szegénység visszaszorításával, valamint a nyitott, szabályokon alapuló és tisztességes kereskedelem elveivel összefüggésben Jordánia által tett kötelezettségvállalásokhoz.
- (17) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás nyújtásának előfeltétele kell, hogy legyen, hogy Jordánia tiszteletben tartsa a hatékony demokratikus mechanizmusokat, ezen belül a többpárti parlamentáris rendszert és a jogállamiságot, valamint garantálja az emberi jogok tiszteletben tartását. Emellett az uniós makroszintű pénzügyi támogatás sajátos céljainak fokozniuk kell a jordán államháztartás-igazgatási rendszerek hatékonyságát, átláthatóságát és elszámoltathatóságát, valamint elő kell segíteniük a fenntartható és inkluzív növekedés, a munkahelyteremtés és az államháztartási konszolidáció előmozdítását célzó szerkezeti reformokat. A Bizottságnak rendszeresen ellenőriznie kell az előfeltételek megvalósulását és ezen célkitűzések teljesítését is.
- (18) Az Unió uniós makroszintű pénzügyi támogatáshoz kapcsolódó pénzügyi érdekeinek hatékony védelme céljából Jordániának megfelelő intézkedéseket kell hoznia a támogatással kapcsolatos csalás, korrupció és bármely egyéb szabálytalanság megelőzése és az ellenük való küzdelem vonatkozásában. Ezen túlmenően rendelkezni kell a Bizottság által végzendő ellenőrzésekről és a Számvévőszék által végzendő auditokról.

- (19) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás rendelkezésre bocsátása az Európai Parlament és a Tanács hatáskörének sérelme nélkül történik.
- (20) A makroszintű pénzügyi támogatáshoz szükséges összegeknek összhangban kell lenniük a többéves pénzügyi keretben megállapított költségvetési előirányzatokkal.
- (21) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatást a Bizottságnak kell kezelnie. Annak biztosítására, hogy az Európai Parlament és a Tanács nyomon követhesse e határozat végrehajtását, a Bizottságnak rendszeresen tájékoztatnia kell e testületeket a támogatással kapcsolatos fejleményekről, és rendelkezésükre kell bocsátania a vonatkozó dokumentumokat.
- (22) Ezen határozat végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezeket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően kell gyakorolni.
- (23) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás egyetértési megállapodásban megállapított gazdaságpolitikai feltételektől függően adható meg. A végrehajtás egységes feltételeinek biztosítása és a hatékonyság érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy e feltételeket a 182/2011/EU rendelettel összhangban a tagállamok képviselőiből álló bizottság felügyelete alatt tárgyalja meg a jordán hatóságokkal. Az említett rendelet értelmében általában véve tanácsadó bizottsági eljárást kell alkalmazni a rendeletben meghatározottaktól eltérő esetekben. Figyelembe véve a 90 millió EUR összeghatárnál nagyobb mértékű támogatás potenciálisan jelentős hatásait, az említett értékhatár feletti műveletekre helyénvaló a vizsgálóbizottsági eljárást alkalmazni. Figyelemmel a Jordániának nyújtandó uniós makroszintű pénzügyi támogatás összegére, a vizsgálóbizottsági eljárást kell alkalmazni az egyetértési megállapodás elfogadására, valamint a támogatás csökkentésére, felfüggesztésére és megszüntetésére,
- (2) Az Unió az uniós makroszintű pénzügyi támogatás teljes összegét hitel formájában bocsátja Jordánia rendelkezésére. A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a szükséges források biztosítása céljából az Unió nevében a tőkepiacokon vagy pénzügyi intézményektől hitelt vegyen fel, és a pénzt Jordániának továbbhitelezze. A hitel maximális futamideje 15 év.
- (3) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás rendelkezésre bocsátását a Bizottság irányítja az IMF és Jordánia közötti megállapodásokban és egyetértési megállapodásokban foglaltakkal, valamint az EU–Jordánia társulási megállapodásban és az európai szomszédságpolitika keretében létrejött, 2010–2015-ös EU–Jordánia cselekvési tervben meghatározott gazdasági reformok alapelveivel és céljaival összeegyeztethető módon. A Bizottság rendszeresen tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot az uniós makroszintű pénzügyi támogatással kapcsolatos fejleményekről, ideértve annak folyósításait is, valamint kellő időben ezen intézmények rendelkezésére bocsátja a vonatkozó dokumentumokat.
- (4) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás a 3. cikk (1) bekezdésében említett egyetértési megállapodás hatálybalépését követő első naptól számított két évig áll rendelkezésre.
- (5) Abban az esetben, ha Jordánia finanszírozási igénye az uniós makroszintű pénzügyi támogatás folyósításának időszakában jelentősen csökken a kezdeti előrejelzésekhez képest, a Bizottság a 7. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében csökkenti, felfüggeszti vagy megszünteti a támogatást.

2. cikk

Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás nyújtásának előfeltétele, hogy Jordánia tiszteletben tartsa a demokratikus mechanizmusokat, többek között a többpárti parlamentáris rendszert és a jogállamiságot, valamint garantálja az emberi jogok tiszteletben tartását. A Bizottság az uniós makroszintű pénzügyi támogatás teljes életciklusa alatt nyomon követi ezen előfeltétel teljesülését. E cikket a 2010/427/EU tanácsi határozattal ⁽²⁾ összhangban kell alkalmazni.

3. cikk

(1) A Bizottság az e határozat 7. cikkének (2) bekezdésében megállapított vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően megállapodik a jordán hatóságokkal az uniós makroszintű pénzügyi támogatáshoz kapcsolódó, a strukturális reformokra és a rendezett államháztartásra összpontosító, pontosan meghatározott gazdaságpolitikai és pénzügyi feltételekről, amelyeket egyetértési megállapodásba kell foglalni (a továbbiakban: az egyetértési megállapodás). Az egyetértési megállapodás az e feltételek teljesítésére vonatkozó időkeretet is tartalmazza. Az egyetértési megállapodásban meghatározott gazdaságpolitikai és pénzügyi

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) Jordánia gazdasági stabilizációjának és reformjainak támogatása céljából az Unió legfeljebb 180 millió EUR összegű makroszintű pénzügyi támogatást (a továbbiakban: uniós makroszintű pénzügyi támogatás) nyújt Jordániának. A támogatás hozzájárul Jordánia IMF-programban meghatározott, a fizetési mérleghez kapcsolódó finanszírozási szükségleteinek fedezéséhez.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2011. február 16-i 182/2011/EU rendelete a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

⁽²⁾ A Tanács 2010. július 26-i 2010/427/EU határozata az Európai Külügyi Szolgálat szervezetének és működésének megállapításáról (HL L 201., 2010.8.3., 30. o.).

feltételeknek összhangban kell lenniük az 1. cikk (3) bekezdésében említett megállapodásokkal és egyetértési megállapodásokkal, köztük a Jordánia által az IMF támogatásával végrehajtott makrogazdasági kiigazítási és strukturálisreform-programokkal.

(2) Az említett feltételek különösen a jordániai államháztartás-irányítási rendszerek hatékonyságának, átláthatóságának és elszámoltathatóságának fokozását célozzák, egyebek mellett az uniós makroszintű pénzügyi támogatás felhasználásával összefüggésben. A szakpolitikai intézkedések kidolgozásakor megfelelő mértékben figyelembe kell venni a kölcsönös piacnyitás, a szabályokon alapuló méltányos kereskedelem fejlesztése, valamint az Unió külpolitikájával összefüggő más prioritások terén elért előrelépést is. Az említett célkitűzések megvalósításában elért előrelépéseket a Bizottság rendszeresen nyomonköveti.

(3) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás részletes pénzügyi feltételeit a Bizottság és a jordán hatóságok között megkötendő hitelmegállapodásban kell meghatározni.

(4) A Bizottság rendszeres időközönként meggyőződik arról, hogy teljesülnek-e a 4. cikk (3) bekezdésében előírt feltételek, ideértve azt is, hogy Jordánia gazdaságpolitikája összhangban van-e az uniós makroszintű pénzügyi támogatás célkitűzéseivel. Ennek során a Bizottság szorosan együttműködik az IMF-fel és a Világbankkal, és szükség esetén az Európai Parlamenttel és a Tanáccsal.

4. cikk

(1) A (3) bekezdésben meghatározott feltételektől függően a Bizottság az uniós makroszintű pénzügyi támogatást két hitelrészletben bocsátja rendelkezésre. Az egyes részletek nagyságát az egyetértési megállapodás határozza meg.

(2) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás összegeire szükség esetén a 480/2009/EK, Euratom tanácsi rendelettel⁽¹⁾ összhangban tartalékot kell képezni.

(3) A Bizottság az összes alábbi feltétel teljesítésétől függően dönt a részletek folyósításáról:

- a) a 2. cikkben foglalt előfeltétel;
- b) a nem elővigyázatossági jellegű IMF-hitelkeret által támogatott, erőteljes kiigazítási és strukturális reformintézkedéseket tartalmazó szakpolitikai program végrehajtása terén elért tartósan kielégítő eredmény; valamint
- c) az egyetértési megállapodásban meghatározott gazdaságpolitikai és pénzügyi feltételek megadott időkereten belüli teljesítése.

⁽¹⁾ A Tanács 2009. május 25-i 480/2009/EK, Euratom rendelete a külső fellépésekre vonatkozó garanciaalap létrehozásáról (HL L 145., 2009.6.10., 10. o.).

A második részlet kifizetésére legkorábban három hónappal az első részlet rendelkezésre bocsátása után kerülhet sor.

(4) A (3) bekezdésben említett feltételek nem teljesülése esetén a Bizottság átmenetileg felfüggeszti vagy megszünteti az uniós makroszintű pénzügyi támogatás folyósítását. Ilyen esetben tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot a felfüggesztés vagy megszüntetés okairól.

(5) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatást a Jordán Központi Banknak kell kifizetni. Az egyetértési megállapodásban meghatározandó előírásoktól függően – ideértve a fennmaradó költségvetési finanszírozási igény megerősítését is – az uniós pénzeszközöket a jordán pénzügyminisztérium mint végső kedvezményezett számára is át lehet utalni.

5. cikk

(1) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatáshoz kapcsolódó hitelfelvételi és hitelnyújtási műveleteket euróban, egyazon értéknapon alkalmazásával kell végrehajtani, és az Unió ezek során nem lehet érintett a futamidők átalakításában, és nem lehet árfolyam- vagy kamatkockázatnak vagy más kereskedelmi kockázatnak kiténni.

(2) Amennyiben a körülmények megengedik, és Jordánia kérelmezi, a Bizottság megteheti a szükséges lépéseket annak biztosítására, hogy a hitelfeltételek tartalmazzanak előtörlesztési rendelkezést, és hogy ehhez a hitelfelvételi műveletek feltételei közé felvett megfelelő rendelkezés kapcsolódjon.

(3) Amennyiben a körülmények lehetővé teszik a hitel kamatlábának csökkentését, és Jordánia ezt kérelmezi, a Bizottság dönthet úgy, hogy részben vagy egészben refinanszírozza eredeti kölcsöneit, vagy átalakíthatja a vonatkozó pénzügyi feltételeket. A refinanszírozási vagy átstrukturálási műveleteket az (1) és a (4) bekezdésben megállapított feltételekkel összhangban kell elvégezni, és azok nem eredményezhetik az adott kölcsönök futamidejének meghosszabbítását vagy a refinanszírozás vagy az átstrukturálás napján fennálló tőkeösszeg növekedését.

(4) Az e határozat szerinti hitelfelvételi és hitelnyújtási műveletekhez kapcsolódó, az Unió részéről felmerülő összes költséget Jordánia viseli.

(5) A Bizottság tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot a (2) és (3) bekezdésben említett műveletek alakulásáról.

6. cikk

(1) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás végrehajtása a 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁽¹⁾ és a Bizottság 1268/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendeletével⁽²⁾ összhangban történik.

(2) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás végrehajtása közvetlen irányítással történik.

(3) A jordán hatóságokkal kötendő egyetértési megállapodásnak és hitelmegállapodásnak rendelkeznie kell az alábbiakról:

a) annak biztosítása, hogy Jordánia rendszeresen ellenőrizze az unió általános költségvetéséből nyújtott finanszírozás megfelelő felhasználását, megtegye a megfelelő intézkedéseket a szabálytalanságok és a csalások elkerüléséhez, és szükség esetén jogi lépéseket tegyen az e rendelet alapján nyújtott, jogellenesen felhasznált pénzeszközök visszafizetése érdekében;

b) az Unió pénzügyi érdekei védelmének biztosítása, különösen az uniós makroszintű pénzügyi támogatást érintő csalás, korrupció és egyéb szabálytalanságok megelőzését és az ellenük való küzdelmet illetően meghozandó egyedi intézkedések előírása, összhangban a 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelettel⁽³⁾, a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel⁽⁴⁾, valamint a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁽⁵⁾;

c) a Bizottságnak – az Európai Csalás Elleni Hivatalt is beleértve – vagy képviselőinek kifejezett felhatalmazása ellenőrzések, ezen belül helyszíni ellenőrzések és vizsgálatok lefolytatására;

d) a Bizottság és a Számvevőszék kifejezett felhatalmazása arra, hogy az uniós makroszintű pénzügyi támogatás rendelkezésre állásának időtartama alatt és azt követően is ellenőrzéseket hajtsanak végre, ideértve dokumentumok ellenőrzését és helyszíni ellenőrzéseket, például működési értékeléseket;

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom rendelete az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és a 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 298., 2012.10.26., 1. o.)

⁽²⁾ A Bizottság 2012. október 29-i 1268/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelete az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazási szabályairól (HL L 362., 2012.12.31., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanács 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom rendelete az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről (HL L 312., 1995.12.23., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 1996. november 11-i 2185/96/Euratom, EK rendelete az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek a csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról (HL L 292., 1996.11.15., 2. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2013. szeptember 11-i 883/2013/EU, Euratom rendelete az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról, valamint az 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1074/1999/Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 248., 2013.9.18., 1. o.).

e) annak biztosítása, hogy amennyiben megállapítást nyer, hogy Jordánia az uniós makroszintű pénzügyi támogatás kezelésével kapcsolatban csalást vagy korrupciós cselekményt követ el, illetve olyan más jogellenes tevékenységet folytat, amely sérti az Unió pénzügyi érdekeit, az Uniónak jogában álljon a hitel lejárat előtti visszafizettetése.

(4) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás végrehajtása során a Bizottság – működési értékelés révén – felügyeli a támogatás szempontjából releváns jordán pénzügyi szabályok, igazgatási eljárások, valamint külső és belső ellenőrzési mechanizmusok megbízhatóságát, és a jóváhagyott időkeret Jordánia általi betartását.

7. cikk

(1) A Bizottságot egy bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

8. cikk

(1) A Bizottság minden év június 30-ig benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az e határozat előző évi végrehajtásáról, illetve a végrehajtás értékeléséről szóló jelentést. A jelentés:

a) megvizsgálja az uniós makroszintű pénzügyi támogatás végrehajtása terén elért előrelépést;

b) értékeli Jordánia gazdasági helyzetét és kilátásait, valamint a 3. cikk (1) bekezdésében említett szakpolitikai intézkedések végrehajtása terén elért előrelépést;

c) megvilágítja az egyetértési megállapodásban meghatározott gazdaságpolitikai feltételek, Jordánia aktuális gazdasági és költségvetési eredményei, valamint a Bizottságnak az uniós makroszintű pénzügyi támogatás részleteinek felszabadítására vonatkozó határozatait közötti összefüggést.

(2) Az 1. cikk (4) bekezdésében említett rendelkezésre állási időszak lejáta után legkésőbb két évvel a Bizottság utólagos értékelő jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, értékelve a lezárt makroszintű pénzügyi támogatási műveletek eredményeit és hatékonyságát, valamint azt, hogy ezek milyen mértékben járultak hozzá a támogatás céljainak megvalósításához.

9. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Kelt Strasbourgban, 2013. december 11-én.

az Európai Parlament részéről

az elnök

M. SCHULZ

a Tanács részéről

az elnök

V. LEŠKEVIČIUS

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 1352/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. december 4.)

a szellemi tulajdonjogok vámhatósági érvényesítéséről szóló 608/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott formanyomtatványok kidolgozásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a szellemi tulajdonjogok vámhatósági érvényesítéséről és az 1383/2003/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. június 12-i 608/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére és 12. cikke (7) bekezdésére,

az európai adatvédelmi biztossal folytatott konzultációt követően,

mivel:

(1) A 608/2013/EU rendelet meghatározza, hogy a vámhatóságok milyen feltételek és eljárások alapján intézkedhetnek azokban az esetekben, amikor feltehetően szellemi tulajdonjogot sértő áruk a 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ alapján vámfelügyelet vagy vámellenőrzés alatt állnak, vagy az alatt kellett volna állniuk.

(2) A 608/2013/EU rendelettel összhangban az arra jogosultsággal rendelkező személyek és szervezetek kérelmet nyújthatnak be az illetékes vámszervekhez, hogy azok járjanak el az ilyen áruk ügyében (kérelem), továbbá kérhetik a vámhatóságok általi – a korábban jóváhagyott kérelemnek megfelelő – intézkedésre megállapított határidő meghosszabbítását (határidő-hosszabbítás iránti kérelem).

(3) A kérelem és a határidő-hosszabbítás iránti kérelem egységes feltételeinek biztosítása érdekében formanyomtatványokat kell kidolgozni.

(4) A formanyomtatványok az 1383/2003/EK rendelet ⁽³⁾ végrehajtási rendelkezéseinek elfogadásáról szóló 1891/2004/EK bizottsági rendeletben ⁽⁴⁾ meghatározott formanyomtatványok helyébe lépnek, az 1383/2003/EK tanácsi rendeletet pedig a 608/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezi.

(5) Az 1891/2004/EK bizottsági rendeletet ezért hatályon kívül kell helyezni.

(6) A 608/2013/EU rendelet 2014. január 1-jétől alkalmazandó és ezért ezt a rendeletet is ugyanezen időponttól kell alkalmazni.

(7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 608/2013/EU rendelet 34. cikkének (1) bekezdésében említett Vámkódexbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A 608/2013/EU rendelet 6. cikkében említett, a feltehetően szellemi tulajdonjogot sértő árukkal kapcsolatos vámhatósági intézkedés megtételére irányuló kérelmet az e rendelet I. mellékletében meghatározott formanyomtatvány felhasználásával kell benyújtani.

⁽¹⁾ HL L 181., 2013.6.29., 15. o.

⁽²⁾ A Tanács 1992. október 12-i 2913/92/EGK rendelete a Közöségi Vámkódex létrehozásáról (HL L 302., 1992.10.19., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2003. július 22-i 1383/2003/EK rendelete az egyes szellemi tulajdonjogokat feltehetően sértő áruk elleni vámhatósági intézkedésekről és az ilyen jogokat ténylegesen sértő áruk ellen hozandó intézkedésekről (HL L 196., 2003.8.2., 7. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 2004. október 21-i 1891/2004/EK rendelete az egyes szellemi tulajdonjogokat feltehetően sértő áruk elleni vámhatósági rendelkezésekről és az ilyen jogokat ténylegesen sértő áruk ellen hozandó intézkedésekről szóló 1383/2003/EK tanácsi rendelet végrehajtási rendelkezéseinek elfogadásáról (HL L 328., 2004.10.30., 16. o.).

(2) A 608/2013/EU rendelet 12. cikkében említett, a vámhatóságok általi intézkedésre megállapított határidő meghosszabbítása iránti kérelmet (határidő-hosszabbítás iránti kérelem) az e rendelet II. mellékletében meghatározott formanyomtatvány felhasználásával kell benyújtani.

(3) Az I. és II. mellékletben meghatározott formanyomtatványokat a III. mellékletben foglalt felhasználói útmutatónak megfelelően kell kitölteni.

2. cikk

A 608/2013/EU rendelet 5. cikke (6) bekezdésének sérelme nélkül az e rendelet I. és II. mellékletében meghatározott formanyomtatványokat szükség esetén olvasható kézírással is ki lehet tölteni.

A formanyomtatványok nem tartalmazhatnak törléseket, átírt szavakat vagy egyéb módosításokat, valamint két példányban kell azokat benyújtani.

A kézzel írt formanyomtatványokat tollal és nyomtatott betűvel kell kitölteni.

3. cikk

Az 1891/2004/EK rendelet hatályát veszti.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2014. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 4-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

I. MELLÉKLET

EURÓPAI UNIÓ – INTÉZKEDÉS IRÁNTI KÉRELEM

AZ ILLETÉKES VÁMSZERV PÉLDÁNYA	1	1. Kérelmező Név (*): Cím (*): Helység (*): Postai irányítószám: Ország (*): EORI-szám: Adóazonosító jel: Nemzeti nyilvántartási szám: Telefonszám: (+) Mobilszám: (+) Fax: (+) E-mail cím: Internetes cím:	Vámszervek számára fenntartott hely A beérkezés időpontja	
		A kérelem nyilvántartási száma		
		SZELLEMI TULAJDONJOGOK INTÉZKEDÉS IRÁNTI KÉRELEM A VÁMIGAZGATÁSI SZERVEKHEZ a 608/2013/EU rendelet 6. cikke alapján		
		2 (*). Uniói kérelem ☐ Nemzeti kérelem ☐		
		3 (*). A kérelmező jogállása ☐ Jogosult ☐ Földrajzi árujelzővel ellátott termékek termelőinek csoportja vagy ilyen csoport képviselője ☐ A jog használatára felhatalmazott személy vagy szervezet ☐ Földrajzi árujelző használatára jogosult gazdasági szereplő ☐ A jogosultat képviselő közös jogkezelő szervezet ☐ Földrajzi árujelzők kapcsán hatáskörrel rendelkező ellenőrző testület vagy hatóság ☐ A jogosultat képviselő szakmai érdek-képviselői szerv ☐ Két vagy több tagállamra kiterjedő kizárólagos engedély jogosultja		
	1	4. A kérelmező nevében kérelmet benyújtó képviselő Vállalat: Név (*): Cím (*): Helység (*): Postai irányítószám: Ország (*): Telefonszám: (+) Mobilszám: (+) Fax: (+) ☐ A képviselő személyek képviselői jogának igazolása mellékelve.		
		5 (*). Annak a jognak/azoknak a jogoknak a típusa(i), amelyekkel kapcsolatban a kérelmet beadták: ☐ Nemzeti védjegy (NTM) ☐ Földrajzi jelzés/eredetmegjelölés: ☐ Közösségi védjegy (CTM) ☐ mezőgazdasági termékek és élelmiszerek (CGIP) vonatkozásában ☐ Nemzetközi védjegy (ITM) ☐ borok vonatkozásában (CGIW) ☐ Nemzeti formatervezési minta (ND) ☐ ízesített boralapú italok vonatkozásában (CGIA) ☐ Közösségi formatervezési minta (CDR) ☐ szeszes italok vonatkozásában (CGIS) ☐ Lajstromozás nélküli oltalomban részesülő közösségi formatervezési minta (CDU) ☐ egyéb termékek vonatkozásában (NGI) ☐ Nemzetközi formatervezési minta (ICD) ☐ az Unió és harmadik országok közötti megállapodásokban foglaltak szerint (CGIL) ☐ Szerzői jog és kapcsolódó jog (NCPR) ☐ Növényfajta-oltalmi jog: ☐ Kereskedelmi név (NTN) ☐ nemzeti (NPVR) ☐ Félvezető termék topográfiája (NTSP) ☐ közösségi (CPVR) ☐ Nemzeti jogszabály által előírt szabadalom (NPT) ☐ Kiegészítő oltalmi tanúsítvány: ☐ Uniói jogszabály által előírt szabadalom (UPT) ☐ gyógyszerek vonatkozásában (SPCM) ☐ Használati minta (NUM) ☐ növényvédő szerek vonatkozásában (SPCP)		
		6 (*). Azon tagállam, vagy uniós kérelem esetén azon tagállamok, ahol vámhatósági intézkedést kérnek ☐ BE ☐ BG ☐ CZ ☐ DK ☐ DE ☐ EE ☐ IE ☐ EL ☐ ES ☐ FR ☐ HR ☐ IT ☐ CY ☐ LV ☐ LT ☐ LU ☐ HU ☐ MT ☐ NL ☐ AT ☐ PL ☐ PT ☐ RO ☐ SI ☐ SK ☐ FI ☐ SE ☐ UK		
		7. Jogi ügyek képviselője Vállalat: Név (*): Cím (*): Helység (*): Postai irányítószám: Ország (*): Telefonszám: (+) Mobilszám: (+) Fax: (+) E-mail cím: Internetes cím:	8. Technikai ügyek képviselője Vállalat: Név (*): Cím (*): Helység (*): Postai irányítószám: Ország (*): Telefonszám: (+) Mobilszám: (+) Fax: (+) E-mail cím: Internetes cím:	
		9. Uniói kérelem esetén a jogi és technikai ügyek kijelölt képviselőinek adatai a mellékletben találhatóak.		
		10. A kis csomagokra vonatkozó eljárás ☐ Kérem a 608/2013/EU rendelet 26. cikkében foglalt eljárás alkalmazását. Amennyiben a vámhatóság igényli, hozzájárulok a termékeknek a megfelelő eljárás szerinti megsemmisítése során felmerülő költségek fedezéséhez.		

(*) e mezők kitöltése kötelező

(+) e mezők közül legalább egyet ki kell tölteni

11 (*). Azon jogok felsorolása, amelyekkel kapcsolatban a kérelmet beadták					
Szám	A jog típusa	Lajstromszám	Lajstromozás időpontja	Lejáratí idő	Árujegyzék, amelyre a jog vonatkozik
A további jogokat lásd a ... mellékletben				☐ Korlátozott hozzáférés	
Eredeti áruk					
12. Az áruk adatai (*) A szellemi tulajdonjog lajstromszáma: Az áruk leírása (*): KN-kód: Vámérték: Európai átlagos piaci érték: Belföldi piaci érték:				☐ Korlátozott hozzáférés	
				☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.	
13. Az áruk megkülönböztető jegyei (*) Azok pontos megjelenési helye az árun (*): Leírás (*):				☐ Korlátozott hozzáférés	
				☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.	
14. A gyártás helye (*) Ország: Vállalat: Cím: Helység:				☐ Korlátozott hozzáférés	
				☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.	
15. Érintett vállalatok (*) Szerep: Név (*): Cím: Helység:				☐ Korlátozott hozzáférés	
				☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.	
16. Kereskedők (*)				☐ Korlátozott hozzáférés	
				☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.	
17. Az áruk vámkezelésével és forgalmazásával kapcsolatos információk				☐ Korlátozott hozzáférés	
				☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.	
18. Csomagok				☐ Korlátozott hozzáférés	
Csomagfajták: Az árucikkek száma csomagonként: Leírás (beleértve a megkülönböztető jegyeket is):				☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.	
19. Kísérődokumentumok A dokumentum típusa: Leírás:				☐ Korlátozott hozzáférés	
				☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.	

28. További információk 	☐ Korlátozott hozzáférés
☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.	
29. Kötelezettségvállalások Aláírással vállalom, hogy: — a 608/2013/EU rendelet 15. cikkével összhangban haladéktalanul értesítem a szóban forgó kérelemnek helyt adó illetékes vámszervet az általam e kérelem vagy mellékletei keretében szolgáltatott adatokban bekövetkező bárminemű változásról. — továbbítom a szóban forgó kérelemnek helyt adó illetékes vámszervnek a 608/2013/EU rendelet 6. cikke (3) bekezdésének g), h) illetve i) pontjában említett információk aktualizálását, amelyek relevánsak az e kérelemben foglalt szellemi tulajdonjog(ok) megsértése kockázatának vámhatósági elemzése és értékelése során. — felelősséget vállalok a 608/2013/EU rendelet 28. cikkében meghatározott feltételek alapján és viselem a 608/2013/EU rendelet 29. cikkében említett költségeket. Egyetértek azzal, hogy az ebben a kérelemben benyújtott adatokat az Európai Bizottság és a tagállamok feldolgozzák.	
30. Aláírás (*) Kelt: (ÉÉ/HH/NN) A kérelmező aláírása Hely Név (nyomtatott nagybetűvel)	
Vámszervek számára fenntartott hely A vámhatóságok határozata (a 608/2013/EU rendelet 2. szakasza értelmében) ☐ A kérelemnek teljes mértékben helyt adtak. ☐ A kérelemnek részben helyt adtak (a jóváhagyott jogokat lásd a mellékelt jegyzéken). A jóváhagyás időpontja (ÉÉ/HH/NN) Aláírás és bélyegző Illetékes vámszerv A kérelem .../.../...-ig érvényes. A vámhatóság általi intézkedés iránti kérelem érvényességi idejének meghosszabbítására vonatkozó bármely kérelmet a kérelem lejáratí ideje előtt legkésőbb 30 munkanappal az illetékes vámszervnek kell elküldeni. ☐ A kérelem elutasítva. A részleges vagy teljes mértékű elutasítás okainak indoklását tartalmazó határozat és a fellebbezési eljárással kapcsolatos információk a mellékletben található. Kelt: (ÉÉ/HH/NN) Aláírás és bélyegző Illetékes vámszerv	

A személyes adatok védelme és az intézkedés iránti kérelmek feldolgozásának központi adatbázisa

Az ezen intézkedés iránti kérelemben foglalt személyes adatok Európai Bizottság általi feldolgozása során a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazandó. Amikor pedig egy tagállam illetékes vámhatósága dolgozza fel az ezen intézkedés iránti kérelemben foglalt személyes adatokat, úgy a 95/46/EK irányelvet végrehajtó nemzeti rendelkezések alkalmazandók.

Az intézkedés iránti kérelemben foglalt személyes adatok feldolgozásának célja, hogy a vámhatóságok a szellemi tulajdonjogok vámhatósági érvényesítéséről szóló, 2013. június 12-i 608/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban érvényesíthessék a szellemi tulajdonjogokat az Unióban.

Az adatoknak a központi adatbázisban történő feldolgozását illetően az a nemzeti illetékes vámszerv minősül ellenőrnek, ahová a kérelmet benyújtották. Az illetékes vámszervek jegyzéke a Bizottság honlapján kerül közzétételre az alábbi címen:

http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/customs_controls/counterfeit_piracy/right_holders/index_en.htm

Az e kérelemben foglalt személyes adatokhoz való hozzáférés a tagállami vámhatóságoknak és a Bizottságnak adott felhasználói azonosító/jelszó (UserID/Password) útján biztosított.

A korlátozott hozzáférésűnek minősülő információk részét képező személyes adatokhoz a kérelem 6. rovatában foglaltak szerint felhasználói azonosító/jelszó használatával csak a tagállamok vámhatóságai férhetnek hozzá.

A 608/2013/EU rendelet 22. cikkével összhangban az alkalmazandó, az uniós adatvédelemről szóló rendelkezések sérelme nélkül és a szellemi tulajdonjogokat sértő áruk nemzetközi kereskedelmének megakadályozásához való hozzájárulás érdekében a Bizottság és a tagállami vámhatóságok megoszthatják a kérelemben foglalt személyes adatokat és információkat a harmadik országok kapcsolódó hatóságaival.

A csillaggal (*) jelölt adatmezők és a (+) jelölésű adatmezők legalább egyikének kitöltése kötelező. E kötelező adatok megadásának elmulasztása esetén a kérelmet el kell utasítani.

Az adatok alanya hozzáférési joggal rendelkezik a rá vonatkozó személyes adatokat illetően, amelyek feldolgozása központi adatbázison keresztül történik, és adott esetben a 45/2001/EK rendelettel, illetve a 95/46/EK irányelvet végrehajtó nemzeti rendelkezésekkel összhangban megilleti a személyes adatok helyesbítési, törlési vagy zárolási joga.

A személyes adatokhoz való hozzáférés, a helyesbítés, a törlés vagy a zárolás jogának gyakorlása iránti valamennyi kérelmet ahhoz a nemzeti illetékes vámszervhez kell benyújtani feldolgozás céljából, ahová a kérelmet címezték.

A személyes adatok feldolgozásának jogalapja a szellemi tulajdonjogok érvényesítése céljából a szellemi tulajdonjogok vámhatósági érvényesítéséről szóló, 2013. június 12-i 608/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet.

A személyes adatokat a kérelemnek helyt adó határozat visszavonásának, illetve a vámhatóságoknak az intézkedések végrehajtására megállapított határidő lejártának időpontjától számított legfeljebb hat hónapig kell tárolni. Ezt az időtartamot az illetékes vámszerv a kérelem jóváhagyása során állapítja meg. Ez az időtartam nem haladhatja meg a kérelemnek helyt adó határozat elfogadásának időpontját követő naptól számított egy évet. Amennyiben azonban a vámhatóságokat arról értesítették, hogy a kérelemben foglalt áruk vonatkozásában eljárás indult valamely lehetséges jogsértés megállapítása céljából, úgy a személyes adatokat az eljárás végét követő hat hónapig kell tárolni.

Vitás kérdésekben panasszal fordulhat az illetékes nemzeti adatvédelmi hatósághoz. A nemzeti adatvédelmi hatóságok kapcsolattartási adatai az Európai Bizottság, Jogérvényesülési Főigazgatóság honlapján található (http://ec.europa.eu/justice/data-protection/bodies/authorities/eu/index_en.htm#h2-1). Amennyiben a panasz a személyes adatok Európai Bizottság általi feldolgozását érinti, úgy azt az európai adatvédelmi biztosnak kell címezni (<http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/>).

EURÓPAI UNIÓ – INTÉZKEDÉS IRÁNTI KÉRELEM

2	1. Kérelmező Név (*): Cím (*): Helység (*): Postai irányítószám: Ország (*): EORI-szám: Adóazonosító jel: Nemzeti nyilvántartási szám: Telefonszám: (+) Mobilszám: (+) Fax: (+) E-mail cím: Internetes cím:	Vámszervek számára fenntartott hely A beérkezés időpontja	
		A kérelem nyilvántartási száma	
A KÉRELMEZŐ PÉLDÁNYA	SZELLEMI TULAJDONJOGOK INTÉZKEDÉS IRÁNTI KÉRELEM A VÁMIGAZGATÁSI SZERVEKHEZ a 608/2013/EU rendelet 6. cikke alapján		
	2 (*). Uniós kérelem ☐ Nemzeti kérelem ☐		
	3 (*). A kérelmező jogállása ☐ Jogosult ☐ Földrajzi árujelzővel ellátott termékek termelőinek csoportja vagy ilyen csoport képviselője ☐ A jog használatára felhatalmazott személy vagy szervezet ☐ Földrajzi árujelző használatára jogosult gazdasági szereplő ☐ A jogosultat képviselő közös jogkezelő szervezet ☐ Földrajzi árujelzők kapcsán hatáskörrel rendelkező ellenőrző testület vagy hatóság ☐ A jogosultat képviselő szakmai érdek-képviselői szerv ☐ Két vagy több tagállamra kiterjedő kizárólagos engedély jogosultja		
2	4. A kérelmező nevében kérelmet benyújtó képviselő Vállalat: Név (*): Cím (*): Helység (*): Postai irányítószám: Ország (*): Telefonszám: (+) Mobilszám: (+) Fax: (+) ☐ A képviselő személyek képviselői jogának igazolása mellékelve.		
5 (*). Annak a jognak/azoknak a jogoknak a típusa(i), amelyekkel kapcsolatban a kérelmet beadták: ☐ Nemzeti védjegy (NTM) ☐ Közösségi védjegy (CTM) ☐ Nemzetközi védjegy (ITM) ☐ Nemzeti formatervezési minta (ND) ☐ Közösségi formatervezési minta (CDR) ☐ Lajstromozás nélküli oltalomban részesülő közösségi formatervezési minta (CDU) ☐ Nemzetközi formatervezési minta (ICD) ☐ Szerzői jog és kapcsolódó jog (NCPR) ☐ Kereskedelmi név (NTN) ☐ Félvezető termék topográfiája (NTSP) ☐ Nemzeti jogszabály által előírt szabadalom (NPT) ☐ Uniós jogszabály által előírt szabadalom (UPT) ☐ Használati minta (NUM) Földrajzi jelzés/eredetmegjelölés: ☐ mezőgazdasági termékek és élelmiszerek (CGIP) vonatkozásában ☐ borok vonatkozásában (CGIW) ☐ ízesített boralapú italok vonatkozásában (CGIA) ☐ szeszes italok vonatkozásában (CGIS) ☐ egyéb termékek vonatkozásában (NGI) ☐ az Unió és harmadik országok közötti megállapodásokban foglaltak szerint (CGIL) Növényfajta-oltalmi jog: ☐ nemzeti (NPVR) ☐ közösségi (CPVR) Kiegészítő oltalmi tanúsítvány: ☐ gyógyszerek vonatkozásában (SPCM) ☐ növényvédő szerek vonatkozásában (SPCP)			
6 (*). Azon tagállam, vagy uniós kérelem esetén azon tagállamok, ahol vámhatósági intézkedést kérnek ☐ BE ☐ BG ☐ CZ ☐ DK ☐ DE ☐ EE ☐ IE ☐ EL ☐ ES ☐ FR ☐ HR ☐ IT ☐ CY ☐ LV ☐ LT ☐ LU ☐ HU ☐ MT ☐ NL ☐ AT ☐ PL ☐ PT ☐ RO ☐ SI ☐ SK ☐ FI ☐ SE ☐ UK			
7. Jogi ügyek képviselője Vállalat: Név* (*): Cím (*): Helység (*): Postai irányítószám: Ország (*): Telefonszám: (+) Mobilszám: (+) Fax: (+) E-mail cím: Internetes cím:		8. Technikai ügyek képviselője Vállalat: Név (*): Cím (*): Helység (*): Postai irányítószám: Ország (*): Telefonszám: (+) Mobilszám: (+) Fax: (+) E-mail cím: Internetes cím:	
9. Uniós kérelem esetén a jogi és technikai ügyek kijelölt képviselőinek adatai a mellékletben találhatóak.			
10. A kis csomagokra vonatkozó eljárás ☐ Kérem a 608/2013/EU rendelet 26. cikkében foglalt eljárás alkalmazását. Amennyiben a vámhatóság igényli, hozzájárulok a termékeknek a megfelelő eljárás szerinti megsemmisítése során felmerülő költségek fedezéséhez.			

(*) e mezők kitöltése kötelező

(+) e mezők közül legalább egyet ki kell tölteni

11 (*). Azon jogok felsorolása, amelyekkel kapcsolatban a kérelmet beadták					
Szám	A jog típusa	Lajstromszám	Lajstromozás időpontja	Lejáratí idő	Árujegyzék, amelyre a jog vonatkozik
A további jogokat lásd a ... mellékletben				☐ Korlátozott hozzáférés	
Eredeti áruk					
12. Az áruk adatai (*) A szellemi tulajdonjog lajstromszáma: Az áruk leírása (*): KN-kód: Vámérték: Európai átlagos piaci érték: Belföldi piaci érték:				☐ Korlátozott hozzáférés	
				☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.	
13. Az áruk megkülönböztető jegyei (*) Azok pontos megjelenési helye az árun (*): Leírás (*):				☐ Korlátozott hozzáférés	
				☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.	
14. A gyártás helye (*) Ország: Vállalat: Cím: Helység:				☐ Korlátozott hozzáférés	
				☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.	
15. Érintett vállalatok (*) Szerep: Név (*): Cím: Helység:				☐ Korlátozott hozzáférés	
				☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.	
16. Kereskedők (*)				☐ Korlátozott hozzáférés	
				☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.	
17. Az áruk vámkezelésével és forgalmazásával kapcsolatos információk				☐ Korlátozott hozzáférés	
				☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.	
18. Csomagok				☐ Korlátozott hozzáférés	
Csomagfajták: Az árucikkek száma csomagonként: Leírás (beleértve a megkülönböztető jegyeket is):				☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.	
19. Kísérődokumentumok A dokumentum típusa: Leírás:				☐ Korlátozott hozzáférés	
				☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.	

Jogsértő áruk	
20. Az áruk adatai A szellemi tulajdonjog lajstromszáma: Az áru leírása: KN-kód: Minimális érték:	☐ Korlátozott hozzáférés ☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.
21. Az áruk megkülönböztető jegyei Azok pontos megjelenési helye az árun: Leírás:	☐ Korlátozott hozzáférés ☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.
22. A gyártás helye Ország: Vállalat: Cím: Helység:	☐ Korlátozott hozzáférés ☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.
23. Érintett vállalatok Szerep: Név: Cím: Helység:	☐ Korlátozott hozzáférés ☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.
24. Kereskedők	☐ Korlátozott hozzáférés ☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.
25. Az áruk forgalmazásával kapcsolatos információk	☐ Korlátozott hozzáférés ☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.
26. Csomagok Csomagfajták: Az árucikkek száma csomagonként: Leírás (beleértve a megkülönböztető jegyeket is):	☐ Korlátozott hozzáférés ☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.
27. Kísérődokumentumok A dokumentum típusa: Leírás:	☐ Korlátozott hozzáférés ☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.

28. További információk 	☐ Korlátozott hozzáférés
☐ Lásd a csatolt ... mellékletet.	
29. Kötelezettségvállalások Aláírással vállalom, hogy: — a 608/2013/EU rendelet 15. cikkével összhangban haladéktalanul értesítem a szóban forgó kérelemnek helyt adó illetékes vámszervet az általam e kérelem vagy mellékletei keretében szolgáltatott adatokban bekövetkező bármilyen változásról. — továbbítom a szóban forgó kérelemnek helyt adó illetékes vámszervnek a 608/2013/EU rendelet 6. cikke (3) bekezdésének g), h) illetve i) pontjában említett információk aktualizálását, amelyek relevánsak az e kérelemben foglalt szellemi tulajdonjog(ok) megsértése kockázatának vámhatósági elemzése és értékelése során. — felelősséget vállalok a 608/2013/EU rendelet 28. cikkében meghatározott feltételek alapján és viselem a 608/2013/EU rendelet 29. cikkében említett költségeket. Egyetértek azzal, hogy az ebben a kérelemben benyújtott adatokat az Európai Bizottság és a tagállamok feldolgozzák.	
30. Aláírás (*) Kelt: (ÉÉ/HH/NN) A kérelmező aláírása Hely Név (nyomtatott nagybetűvel)	
Vámszervek számára fenntartott hely A vámhatóságok határozata (a 608/2013/EU rendelet 2. szakasza értelmében) ☐ A kérelemnek teljes mértékben helyt adtak. ☐ A kérelemnek részben helyt adtak (a jóváhagyott jogokat lásd a mellékelt jegyzéken). A jóváhagyás időpontja (ÉÉ/HH/NN) Aláírás és bélyegző Illetékes vámszerv A kérelem .../.../...-ig érvényes. A vámhatóság általi intézkedés iránti kérelem érvényességi idejének meghosszabbítására vonatkozó bármely kérelmet a kérelem lejáratí ideje előtt legkésőbb 30 munkanappal az illetékes vámszervnek kell elküldeni. ☐ A kérelem elutasítva. A részleges vagy teljes mértékű elutasítás okainak indoklását tartalmazó határozat és a fellebbezési eljárással kapcsolatos információk a mellékletben található. Kelt: (ÉÉ/HH/NN) Aláírás és bélyegző Illetékes vámszerv	

A személyes adatok védelme és az intézkedés iránti kérelmek feldolgozásának központi adatbázisa

Az ezen intézkedés iránti kérelemben foglalt személyes adatok Európai Bizottság általi feldolgozása során a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazandó. Amikor pedig egy tagállam illetékes vámhatósága dolgozza fel az ezen intézkedés iránti kérelemben foglalt személyes adatokat, úgy a 95/46/EK irányelvet végrehajtó nemzeti rendelkezések alkalmazandók.

Az intézkedés iránti kérelemben foglalt személyes adatok feldolgozásának célja, hogy a vámhatóságok a szellemi tulajdonjogok vámhatósági érvényesítéséről szóló, 2013. június 12-i 608/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban érvényesíthessék a szellemi tulajdonjogokat az Unióban.

Az adatoknak a központi adatbázisban történő feldolgozását illetően az a nemzeti illetékes vámszerv minősül ellenőrnek, ahová a kérelmet benyújtották. Az illetékes vámszervek jegyzéke a Bizottság honlapján kerül közzétételre az alábbi címen:

http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/customs_controls/counterfeit_piracy/right_holders/index_en.htm

Az e kérelemben foglalt személyes adatokhoz való hozzáférés a tagállami vámhatóságoknak és a Bizottságnak adott felhasználói azonosító/jelszó (UserID/Password) útján biztosított.

A korlátozott hozzáférésűnek minősülő információk részét képező személyes adatokhoz a kérelem 6. rovatában foglaltak szerint felhasználói azonosító/jelszó használatával csak a tagállamok vámhatóságai férhetnek hozzá.

A 608/2013/EU rendelet 22. cikkével összhangban az alkalmazandó, az uniós adatvédelemről szóló rendelkezések sérelme nélkül és a szellemi tulajdonjogokat sértő áruk nemzetközi kereskedelmének megakadályozásához való hozzájárulás érdekében a Bizottság és a tagállami vámhatóságok megoszthatják a kérelemben foglalt személyes adatokat és információkat a harmadik országok kapcsolódó hatóságaival.

A csillaggal (*) jelölt adatmezők és a (+) jelölésű adatmezők legalább egyikének kitöltése kötelező. E kötelező adatok megadásának elmulasztása esetén a kérelmet el kell utasítani.

Az adatok alanya hozzáférési joggal rendelkezik a rá vonatkozó személyes adatokat illetően, amelyek feldolgozása központi adatbázison keresztül történik, és adott esetben a 45/2001/EK rendelettel, illetve a 95/46/EK irányelvet végrehajtó nemzeti rendelkezésekkel összhangban megilleti a személyes adatok helyesbítési, törlési vagy zárolási joga.

A személyes adatokhoz való hozzáférés, a helyesbítés, a törlés vagy a zárolás jogának gyakorlása iránti valamennyi kérelmet ahhoz a nemzeti illetékes vámszervhez kell benyújtani feldolgozás céljából, ahová a kérelmet címezték.

A személyes adatok feldolgozásának jogalapja a szellemi tulajdonjogok érvényesítése céljából a szellemi tulajdonjogok vámhatósági érvényesítéséről szóló, 2013. június 12-i 608/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet.

A személyes adatokat a kérelemnek helyt adó határozat visszavonásának, illetve a vámhatóságoknak az intézkedések végrehajtására megállapított határidő lejártának időpontjától számított legfeljebb hat hónapig kell tárolni. Ezt az időtartamot az illetékes vámszerv a kérelem jóváhagyása során állapítja meg. Ez az időtartam nem haladhatja meg a kérelemnek helyt adó határozat elfogadásának időpontját követő naptól számított egy évet. Amennyiben azonban a vámhatóságokat arról értesítették, hogy a kérelemben foglalt áruk vonatkozásában eljárás indult valamely lehetséges jogsértés megállapítása céljából, úgy a személyes adatokat az eljárás végét követő hat hónapig kell tárolni.

Viták kérdésekben panasszal fordulhat az illetékes nemzeti adatvédelmi hatósághoz. A nemzeti adatvédelmi hatóságok kapcsolattartási adatai az Európai Bizottság, Jogérvényesülési Főigazgatóság honlapján találhatók (http://ec.europa.eu/justice/data-protection/bodies/authorities/eu/index_en.htm#h2-1). Amennyiben a panasz a személyes adatok Európai Bizottság általi feldolgozását érinti, úgy azt az európai adatvédelmi biztosnak kell címezni (<http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/>).

II. MELLÉKLET

[illegible]

(+) e mezők közül legalább egyet ki kell tölteni

A személyes adatok védelme és az intézkedés iránti kérelmek feldolgozásának központi adatbázisa

A határidő-hosszabbítás iránti kérelemben foglalt személyes adatok Európai Bizottság általi feldolgozása során a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazandó. Amikor pedig egy tagállam illetékes vámhatósága dolgozza fel a határidő-hosszabbítás iránti kérelemben foglalt személyes adatokat, úgy a 95/46/EK irányelvet végrehajtó nemzeti rendelkezések alkalmazandók.

Az intézkedés iránti kérelemben foglalt személyes adatok feldolgozásának célja, hogy a vámhatóságok a szellemi tulajdonjogok vámhatósági érvényesítéséről szóló, 2013. június 12-i 608/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban érvényesíthessék a szellemi tulajdonjogokat az Unióban.

Az adatoknak a központi adatbázisban történő feldolgozását illetően az a nemzeti illetékes vámszerv minősül ellenőrnek, ahová a kérelmet benyújtották. Az illetékes vámszervek jegyzéke a Bizottság honlapján kerül közzétételre az alábbi címen: http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/customs_controls/counterfeit_piracy/right_holders/index_en.htm.

A kérelemben foglalt személyes adatokhoz való hozzáférés a tagállami vámhatóságoknak és a Bizottságnak adott felhasználói azonosító/jelszó (UserID/Password) útján biztosított. A korlátozott hozzáférésűnek minősülő információk részét képező személyes adatokhoz a kérelem 6. rovatában foglaltak szerint felhasználói azonosító/jelszó használatával csak a tagállamok vámhatóságai férhetnek hozzá.

A 608/2013/EU rendelet 22. cikkével összhangban az alkalmazandó, az uniós adatvédelemről szóló rendelkezések sérelme nélkül és a szellemi tulajdonjogokat sértő áruk nemzetközi kereskedelmének megakadályozásához való hozzájárulás érdekében a Bizottság és a tagállami vámhatóságok megoszthatják a kérelemben foglalt személyes adatokat és információkat a harmadik országok kapcsolódó hatóságaival.

A csillaggal (*) jelölt adatmezők közül legalább az egyik kitöltése kötelező. E kötelező adatok megadásának elmulasztása esetén a határidő-hosszabbítás iránti kérelmet el kell utasítani. Az adatok alanya hozzáférési joggal rendelkezik a rá vonatkozó személyes adatokat illetően, amelyek feldolgozása központi adatbázison keresztül történik, és adott esetben a 45/2001/EK rendelettel, illetve a 95/46/EK irányelvet végrehajtó nemzeti rendelkezésekkel összhangban megilleti a személyes adatok helyesbítési, törlési vagy zárolási joga.

A személyes adatokhoz való hozzáférés, a helyesbítés, a törlés vagy a zárolás jogának gyakorlása iránti valamennyi kérelmet ahhoz a nemzeti illetékes vámszervhez kell benyújtani feldolgozás céljából, ahová a kérelmet címezték.

A személyes adatok feldolgozásának jogalapja a szellemi tulajdonjogok érvényesítése céljából a szellemi tulajdonjogok vámhatósági érvényesítéséről szóló, 2013. június 12-i 608/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet.

A személyes adatokat a kérelemnek helyt adó határozat visszavonásának, illetve a vámhatóságoknak az intézkedések végrehajtására megállapított határidő lejártának időpontjától számított legfeljebb hat hónapig kell tárolni. Ezt az időtartamot az illetékes vámszerv a határidő-hosszabbítás iránti kérelem jóváhagyása során állapítja meg. Ez az időtartam nem haladhatja meg a határidő-hosszabbítás iránti kérelemnek helyt adó határozat elfogadásának időpontját követő naptól számított egy évet. Amennyiben azonban a vámhatóságokat arról értesítették, hogy a kérelemben foglalt áruk vonatkozásában eljárás indult valamely lehetséges jogsértés megállapítása céljából, úgy a személyes adatokat az eljárás végét követő hat hónapig kell tárolni.

Vitás kérdésekben panasszal fordulhat az illetékes nemzeti adatvédelmi hatósághoz. A nemzeti adatvédelmi hatóságok kapcsolattartási adatai az Európai Bizottság, Jogérvényesülési Főigazgatóság honlapján találhatók (http://ec.europa.eu/justice/data-protection/bodies/authorities/eu/index_en.htm#h2-1). Amennyiben a panasz a személyes adatok Európai Bizottság általi feldolgozását érinti, úgy azt az európai adatvédelmi biztosnak kell címezni (<http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/>).

2	1. A határozat jogosultja	Vámszervek számára fenntartott hely	
	Név (*): Cím (*): Helység (*): Postai irányítószám: Ország (*): Telefonszám: (+) Mobilszám: (+) Fax: (+) E-mail cím:	A beérkezés időpontja	
A KÉRELMEZŐ PÉLDÁNYA	SZELLEMI TULAJDONJOGOK AZ INTÉZKEDÉS IDŐTARTAMÁNAK MEGHOSSZABBÍTÁSA IRÁNTI KÉRELEM a 608/2013/EU rendelet 12. cikke alapján		
	2 (*). Kérem azon időtartam meghosszabbítását, amely során a vámhatóságok a szóban forgó kérelem tekintetében intézkedést hozhatnak. A kérelem nyilvántartási száma: / ☐ Megerősítem, hogy nem történt változás az intézkedés iránti kérelemmel és mellékleteivel kapcsolatos információk vonatkozásában. ☐ Az alábbi, az intézkedés iránti kérelemmel kapcsolatos információkat nyújtom. Lásd a csatolt ... mellékletet.		
2	A vámhatóság általi intézkedés iránti kérelem érvényességi idejének meghosszabbítására vonatkozó bármely kérelmet a kérelem lejáratí ideje előtt legkésőbb 30 munkanappal az illetékes vámszervnek kell elküldeni.		
3. Aláírás (*)			
Kelt (ÉÉ/HH/NNNN)		A határozat jogosultjának aláírása	
Hely		Név (nyomtatott nagybetűvel)	
Vámszervek számára fenntartott hely			
A vámhatóságok határozata (a 608/2013/EU rendelet 2. szakasza értelmében)			
☐ A határidő-hosszabbítás iránti kérelemnek teljes mértékben helyt adtak.			
☐ A határidő-hosszabbítás iránti kérelemnek részben helyt adtak (a jóváhagyott jogokat lásd a mellékelt jegyzéken).			
Kelt (ÉÉ/HH/NNNN)		Aláírás és bélyegző	Illetékes vámszerv
A kérelem.../.../...-ig érvényes:			
☐ A határidő-hosszabbítás iránti kérelem elutasítva.			
A részleges vagy teljes mértékű elutasítás okainak indoklását tartalmazó határozat és a fellebbezési eljárással kapcsolatos információk a mellékletben található.			
Kelt (ÉÉ/HH/NNNN)		Aláírás és bélyegző	Illetékes vámszerv

(+) e mezők közül legalább egyet ki kell tölteni

A személyes adatok védelme és az intézkedés iránti kérelmek feldolgozásának központi adatbázisa

A határidő-hosszabbítás iránti kérelemben foglalt személyes adatok Európai Bizottság általi feldolgozása során a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazandó. Amikor pedig egy tagállam illetékes vámhatósága dolgozza fel a határidő-hosszabbítás iránti kérelemben foglalt személyes adatokat, úgy a 95/46/EK irányelvet végrehajtó nemzeti rendelkezések alkalmazandók.

Az intézkedés iránti kérelemben foglalt személyes adatok feldolgozásának célja, hogy a vámhatóságok a szellemi tulajdonjogok vámhatósági érvényesítéséről szóló, 2013. június 12-i 608/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban érvényesíthessék a szellemi tulajdonjogokat az Unióban.

Az adatoknak a központi adatbázisban történő feldolgozását illetően az a nemzeti illetékes vámszerv minősül ellenőrnek, ahová a kérelmet benyújtották. Az illetékes vámszervek jegyzéke a Bizottság honlapján kerül közzétételre az alábbi címen: http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/customs_controls/counterfeit_piracy/right_holders/index_en.htm.

A kérelemben foglalt személyes adatokhoz való hozzáférés a tagállami vámhatóságoknak és a Bizottságnak adott felhasználói azonosító/jelszó (UserID/Password) útján biztosított. A korlátozott hozzáférésűnek minősülő információk részét képező személyes adatokhoz a kérelem 6. rovatában foglaltak szerint felhasználói azonosító/jelszó használatával csak a tagállamok vámhatóságai férhetnek hozzá.

A 608/2013/EU rendelet 22. cikkével összhangban az alkalmazandó, az uniós adatvédelemről szóló rendelkezések sérelme nélkül és a szellemi tulajdonjogokat sértő áruk nemzetközi kereskedelmének megakadályozásához való hozzájárulás érdekében a Bizottság és a tagállami vámhatóságok megoszthatják a kérelemben foglalt személyes adatokat és információkat a harmadik országok kapcsolódó hatóságaival.

A csillaggal (*) jelölt adatmezők közül legalább az egyik kitöltése kötelező. E kötelező adatok megadásának elmulasztása esetén a határidő-hosszabbítás iránti kérelmet el kell utasítani. Az adatok alanya hozzáférési joggal rendelkezik a rá vonatkozó személyes adatokat illetően, amelyek feldolgozása központi adatbázison keresztül történik, és adott esetben a 45/2001/EK rendelettel, illetve a 95/46/EK irányelvet végrehajtó nemzeti rendelkezésekkel összhangban megilleti a személyes adatok helyesbítési, törlési vagy zárolási joga.

A személyes adatokhoz való hozzáférés, a helyesbítés, a törlés vagy a zárolás jogának gyakorlása iránti valamennyi kérelmet ahhoz a nemzeti illetékes vámszervhez kell benyújtani feldolgozás céljából, ahová a kérelmet címezték.

A személyes adatok feldolgozásának jogalapja a szellemi tulajdonjogok érvényesítése céljából a szellemi tulajdonjogok vámhatósági érvényesítéséről szóló, 2013. június 12-i 608/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet.

A személyes adatokat a kérelemnek helyt adó határozat visszavonásának, illetve a vámhatóságoknak az intézkedések végrehajtására megállapított határidő lejártának időpontjától számított legfeljebb hat hónapig kell tárolni. Ezt az időtartamot az illetékes vámszerv a határidő-hosszabbítás iránti kérelem jóváhagyása során állapítja meg. Ez az időtartam nem haladhatja meg a határidő-hosszabbítás iránti kérelemnek helyt adó határozat elfogadásának időpontját követő naptól számított egy évet. Amennyiben azonban a vámhatóságokat arról értesítették, hogy a kérelemben foglalt áruk vonatkozásában eljárás indult valamely lehetséges jogsértés megállapítása céljából, úgy a személyes adatokat az eljárás végét követő hat hónapig kell tárolni.

Vitás kérdésekben panasszal fordulhat az illetékes nemzeti adatvédelmi hatósághoz. A nemzeti adatvédelmi hatóságok kapcsolattartási adatai az Európai Bizottság, Jogérvényesülési Főigazgatóság honlapján találhatók (http://ec.europa.eu/justice/data-protection/bodies/authorities/eu/index_en.htm#h2-1). Amennyiben a panasz a személyes adatok Európai Bizottság általi feldolgozását érinti, úgy azt az európai adatvédelmi biztosnak kell címezni (<http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/>).

III. MELLÉKLET

FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

I. A KÉRELMEZŐ ÁLTAL KITÖLTENDŐ, AZ I. MELLÉKLETBEN FOGLALT INTÉZKEDÉS IRÁNTI KÉRELEM FORMANYOMTATVÁNYON SZEREPLŐ ROVATOK MEGHATÁROZÁSAI

A formanyomtatványon csillaggal (*) jelölt mezőket kötelező kitölteni.

Amennyiben egy rovaton belül több mezőt is plusz (+) jelöléssel láttak el, legalább az egyiket ki kell tölteni.

A „vámszervek számára fenntartott hely” megjelöléssel ellátott rovatokba nem szabad beleírni.

1. rovat: Kérelmező

A kérelmezőre vonatkozó adatokat ebben a rovatban kell feltüntetni. A rovat tartalmazza a kérelmező nevére, teljes címére, telefonszámára, mobilszámára vagy faxszámára vonatkozó adatokat. A kérelmező adott esetben feltüntetheti adóazonosító jelét, bármely egyéb nemzeti nyilvántartási számot és azonosító számát, amely az Unión belül egységes, a vámtevékenységekben részt vevő gazdasági szereplők számára tagállami vámhatóság által kibocsátott szám. A kérelmező adott esetben megjelölheti e-mail címét és weboldalának címét is.

2. rovat: Uniós/nemzeti kérelem

A megfelelő rovatot be kell jelölni annak feltüntetése érdekében, hogy a kérelem a 608/2013/EU rendelet 2. cikkének (10) és (11) bekezdésében foglaltak alapján uniós vagy nemzeti kérelemnek minősül.

3. rovat: A kérelmező jogállása

A megfelelő rovatot be kell jelölni a kérelmező jogállásának a 608/2013/EU rendelet 3. cikke értelmében történő feltüntetése érdekében. A kérelemnek tartalmaznia kell azon iratokat, amelyek alapján az illetékes vámszerv megbizonyosodhat arról, hogy a kérelmező jogosult a kérelem benyújtására.

4. rovat: A kérelmező nevében kérelmet benyújtó képviselő

Amennyiben a kérelmező képviselő útján nyújt be kérelmet, a képviselő személy adatait ebben a rovatban kell feltüntetni. A kérelemnek tartalmaznia kell a képviselő személy képviselési jogának igazolását, a kérelem benyújtásának helye szerinti tagállam jogszabályaival összhangban, és a megfelelő rovatot ki kell pipálni.

5. rovat: Annak a jognak/azoknak a jogoknak a típusa(i), amelyekkel kapcsolatban a kérelmet beadták

A megfelelő rovat kipipálásával be kell jelölni az érvényesíteni kívánt szellemi tulajdonjogok típusát/típusait.

6. rovat: Azon tagállam, vagy uniós kérelem esetén azon tagállamok, ahol vámhatósági intézkedést kérnek

Uniós kérelem esetén a megfelelő rovat kipipálásával be kell jelölni azon tagállamot, vagy azokat a tagállamokat, ahol vámhatósági intézkedést kérnek.

7. rovat: Jogi ügyek képviselője

A kérelmező által kijelölt, a jogi ügyekben illetékes képviselő adatait fel kell tüntetni ebben a rovatban.

8. rovat: Technikai ügyek képviselője

Amennyiben a technikai ügyeket más személy képviseli, mint a 7. rovatban megjelölt jogi ügyeket képviselő személy, a technikai ügyekben illetékes képviselő adatait ebben a rovatban kell feltüntetni.

9. rovat: Uniós kérelem esetén a jogi és technikai ügyek kijelölt képviselőinek adatai

Uniós kérelem esetén a kérelmező által kijelölt, a technikai és jogi ügyekben a 6. rovatban megjelölt tagállamokban illetékes képviselő vagy képviselők adatait egy külön mellékletben kell feltüntetni, amely tartalmazza a 7. és 8. rovatban kért információk részleteit. Amennyiben egy képviselőt egynél több tagállamban történő eljárásra jelöltek ki, egyértelműen fel kell tüntetni, hogy e kijelölés mely tagállamokra vonatkozik.

10. rovat: A kis csomagokra vonatkozó eljárás

Amennyiben a kérelmező a 608/2013/EU rendelet 26. cikkében meghatározott kiscsomagokra vonatkozó megsemmisítési eljárás alkalmazását kívánja kérelmezni, úgy ezt a rovatot ki kell pipálni.

11. rovat: Azon jogok felsorolása, amelyekkel kapcsolatban a kérelmet beadták

Az érvényesíteni kívánt joggal vagy jogokkal kapcsolatos információkat ebben a rovatban kell feltüntetni.

A „Szám” oszlopban fel kell tüntetni azon szellemi tulajdonjogokra vonatkozó egymást követő számokat, amelyek vonatkozásában a kérelmet benyújtották.

A „jog típusa” oszlopban fel kell tüntetni a szellemi tulajdonjogok típusát a megfelelő rövidítések felhasználásával, amelyek zárójelben jelennek meg az 5. rovatban.

Az „árufegyezék, amelyre a jog vonatkozik” oszlopban fel kell tüntetni a releváns szellemi tulajdonjog által érintett áruk típusát és azon árukat, amelyek vonatkozásában a kérelmező vámhatósági érvényesítést kíván igénybe venni.

A 12–28. rovatban a „korlátozott hozzáférés” alpont

Amennyiben a kérelmező úgy kívánja, hogy az általa a 12–28. rovatban megadott információkat a 608/2013/EU rendelet 31. cikkének (5) pontja értelmében korlátozott hozzáféréssé minősítsék, úgy ezt az alpontot ki kell pipálni.

2. oldal: Az eredeti árukkal kapcsolatos információk a 12–19. rovatban

A kérelmező a 12–19. rovatban adott esetben feltünteti az eredeti áruk pontos leírását és műszaki adatait, a vámhatóságok által a szellemi tulajdonjogot feltehetően sértő áruk azonosításának lehetővé tételéhez szükséges információkat, valamint a vámhatóságok által az érintett szellemi tulajdonjog(ok) megsértése kockázatának elemzése és értékelése során felhasználható információkat.

12. rovat: Az áruk adatai

A 12. rovat tartalmazza az eredeti áruk leírását, ideértve a kikészítést, a grafikai jelzéseket, a Kombinált Nomenklátúra szerinti kódjaikat és az uniós belső piaci értéküket. A kérelmező adott esetben a szóban forgó áruk képeit is rendelkezésre bocsátja. Az információkat a különböző árutípusok vagy különböző árucsoportok szerint kell elrendezni.

13. rovat: Az áruk megkülönböztető jegyei

A 13. rovat tartalmazza az eredeti áruk tipikus tulajdonságait összefoglaló információkat, például jelöléseket, címkéket, biztonsági szálakat, hologramokat, gombokat, függő címkéket és vonalkódot, feltüntetve az árukon a tulajdonságok pontos helyét és megjelenését.

14. rovat: A gyártás helye

A 14. rovat tartalmazza az eredeti áruk gyártási helyével kapcsolatos információkat.

15. rovat: Érintett vállalatok

A 15. rovat tartalmazza az engedéllyel rendelkező importőrökkel, szállítókkal, gyártókkal, fuvarozókkal, a címzetekkel vagy exportőrökkel kapcsolatos információkat. Az információkat a különböző árutípusok szerint kell elrendezni.

16. rovat: Kereskedők

A 16. rovat tartalmazza a szellemi tulajdonjog(ok) használatát igénylő termékek kereskedelmével felhatalmazott személyekkel és szervezetekkel kapcsolatos információkat. Ezen információk magukban foglalják az említett személyek és szervezetek nevét, címét és nyilvántartási számát, például EORI azonosító számát. Ezenfelül az információk tartalmaznak arra vonatkozóan is információkat, hogy miként igazolhatják az engedélyesek a szóban forgó szellemi tulajdonjog(ok) használatára szóló engedélyüket.

17. rovat: Az áruk vámvizsgálatával és forgalmazásával kapcsolatos információk

A 17. rovat tartalmazza az eredeti áruk forgalmazási láncával kapcsolatos információkat, például a központi raktárakra, elosztóhelyekre, közlekedési módokra, közlekedési útvonalakra és szállításra, valamint a vámeljárássokra és az eredeti áruk vámkezelést végző vámhivatalokra vonatkozó információkat.

18. rovat: Csomagok

E rovat tartalmazza az eredeti áruk csomagolására vonatkozó információkat, például az alábbiakat:

a) a csomagok fajtáit, megjelölve a 2454/93/EGK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 38. mellékletében megadott vonatkozó kódok használatával;

b) a csomagok tipikus tulajdonságait (például jelöléseket, címkét, biztonsági szálakat, hologramokat, gombokat, függő címkéket és vonalkódot), ideértve a tulajdonságok csomagon belüli pontos helyét;

⁽¹⁾ A Bizottság 1993. július 2-i 2454/93/EGK rendelete a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.).

c) különleges csomagolási kivitel (szín, alak);

d) adott esetben ezen áruk képeit.

19. rovat: Kísérődokumentumok

A 19. rovat tartalmazza az eredeti árukat kísérő dokumentumokkal, például tájékoztató füzetekkel, használati utasításokkal, garancialevéllel vagy egyéb hasonló cikkekkel kapcsolatos információkat.

3. oldal: A feltehetően szellemi tulajdonjogot sértő árukkal kapcsolatos információk a 20–27. rovatban

A kérelmező adott esetben feltünteti a 20–27. rovatban a vámhatóság által, az érintett szellemi tulajdonjog(ok) megsértése kockázatáról végzett elemzéssel és értékeléssel kapcsolatos információkat.

20. rovat: Az áruk adatai

A 20. rovat tartalmazza a szellemi tulajdonjogot feltehetően sértő áruk (jogsértő áruk) leírását, ideértve a kikészítést és a grafikai jelzéseket. A kérelmező adott esetben a szóban forgó áruk képeit is rendelkezésre bocsátja. Az információkat a különböző árutípusok vagy különböző árucsoportok szerint kell elrendezni.

21. rovat: Az áruk megkülönböztető jegyei

A 21. rovat tartalmazza a feltehetően szellemi tulajdonjogot sértő áruk tipikus tulajdonságait összefoglaló információkat, például jelöléseket, címkét, biztonsági szalakat, hologramokat, gombokat, függő címkéket és vonalkódot, feltüntetve az árukon a tulajdonságok pontos helyét és megjelenését.

22. rovat: A gyártás helye

A 22. rovat tartalmazza a jogsértő áruk ismert vagy feltételezett származási helyével, eredetével és szállításával kapcsolatos információkat.

23. rovat: Érintett vállalatok

A 23. rovat tartalmazza a releváns szellemi tulajdonjogok megsértésében feltehetően érintett importőrökkel, szállítókkal, gyártókkal, fuvarozókkal, a címzettekkel vagy exportőrökkel kapcsolatos információkat.

24. rovat: Kereskedők

A 24. rovat tartalmazza az érvényesíteni kívánt szellemi tulajdonjog(ok) használatát igénylő termékek kereskedelméhez engedéllyel nem rendelkező azon személyekkel és szervezetekkel kapcsolatos információkat, akik és amelyek a múltban már a szóban forgó termék kereskedelmét bonyolították.

25. rovat: Az áruk forgalmazásával kapcsolatos információk

A 25. rovat tartalmazza a jogsértő áruk forgalmazási láncával kapcsolatos információkat, például a raktárakra, elosztóhelyekre, közlekedési módokra, közlekedési útvonalakra és szállítási helyekre, valamint a vámeljárásokra és a jogsértő áruk vámkezelést végző vámhivatalokra vonatkozó információkat.

26. rovat: Csomagok

E rovat tartalmazza a feltehetően a jogsértő áruk csomagolására vonatkozó információkat, például az alábbiakat:

a) a csomagok fajtáit, megjelölve a 2454/93/EKG rendelet 38. mellékletében megadott vonatkozó kódok használatával;

b) a csomagok tipikus tulajdonságait (például jelöléseket, címkéket, hologramokat, gombokat, függő címkéket és vonalkódot), ideértve a tulajdonságok csomagon belüli pontos helyét;

c) különleges csomagolási kivitel (szín, alak);

d) adott esetben ezen áruk képeit.

27. rovat: Kísérődokumentumok

A 27. rovat tartalmazza a jogsértő árukat kísérő dokumentumokkal, például tájékoztató füzetekkel, használati utasításokkal, garancialevéllel vagy egyéb hasonló cikkekkel kapcsolatos információkat.

28. rovat: További információk

A kérelmező a 28. rovatban további információkat adhat meg a vámhatóság által, az érintett szellemi tulajdonjog(ok) megsértése kockázatáról végzett elemzéssel és értékeléssel kapcsolatban, például a feltehetően jogsértő áruk tervezett szállításával kapcsolatos információkat, ideértve a közlekedési módokra, konténerekre és az érintett személyekre vonatkozó konkrét információkat is.

29. rovat: Kötelezettségvállalások

Kérjük, ne változtassa meg a szöveget és ne írjon ebbe a rovatba.

30. rovat: Aláírás

A 30. rovatban a kérelmező vagy a 4. rovatban megjelölt kérelmező képviselője feltünteti a kérelem kitöltésének helyét és időpontját, és aláírja a kérelmet. Az aláíró személy nevét nyomtatott nagybetűvel kell beírni.

II. A HATÁROZAT JOGOSULTJA ÁLTAL KITÖLTENDŐ, A II. MELLÉKLETBEN FOGLALT HATÁRIDŐ-HOSSZABBÍTÁS IRÁNTI KÉRELEM FORMANYOMTATVÁNYON SZEREPLŐ ROVATOK MEGHATÁROZÁSAI

A formanyomtatványon csillaggal (*) jelölt mezőket kötelező kitölteni.

Az egy rovaton belül plusz (+) jelöléssel ellátott több mező közül legalább az egyiket ki kell tölteni.

Kérjük, ne írjon a „vámszervek számára fenntartott hely” megjelöléssel ellátott rovatokba.

1. rovat: A határozat jogosultjára vonatkozó adatok

A határozat jogosultjára vonatkozó adatokat ebben a rovatban kell feltüntetni.

2. rovat: Határidő-hosszabbítás iránti kérelem

Ebben a rovatban meg kell adni a kérelem nyilvántartási számát, amelyben szerepel a kérelmet engedélyező tagállamot képviselő iso/alpha-2 kóddal ellátott első két számjegy. A határozat jogosultjának is fel kell tüntetnie a megfelelő rovat kipipálásával, hogy kérelmezi-e a kérelemben foglalt információk módosítását.

3. rovat: Aláírás

A 3. rovatban a határozat jogosultja vagy a határozat jogosultjának képviselője megjelöli a kérelem kitöltésének helyét és időpontját, valamint aláírja azt. Az aláíró fél nevét nyomtatott nagybetűvel kell megadni.

A BIZOTTSÁG 1353/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2013. december 9.)****egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről [Liers vlaaike (OFJ)]**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontjával összhangban a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ⁽²⁾ Belgium kérelmét a „Liers vlaaike” elnevezés bejegyzésére.

- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalás, ezért a „Liers vlaaike” elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az e rendelet mellékletében szereplő elnevezés bejegyzésre kerül.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 9-én.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Dacian CIOLOȘ
a Bizottság tagja*

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

⁽²⁾ HL C 177., 2013.6.22., 8. o.

MELLÉKLET

Az 1151/2012/EU rendelet I. mellékletének I. pontjában felsorolt mezőgazdasági termékek és élelmiszerek:

2.4. osztály: Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru

BELGIUM

Liers vlaaike (OFJ)

A BIZOTTSÁG 1354/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2013. december 17.)**

a balti-tengeri tőkehalállományokra és az ezen állományok halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról szóló 1098/2007/EK tanácsi rendelet értelmében az ICES 27 és 28.2 alkörzetnek a 2014-re vonatkozó egyes halászati erőfelfejtési korlátozások hatálya alól történő kivonásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a balti-tengeri tőkehalállományokra és az ezen állományok halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról, a 2847/93/EGK rendelet módosításáról és a 779/97/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. szeptember 18-i 1098/2007/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 29. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A balti-tengeri tőkehalállományok tekintetében a halászati erőfelfejtési korlátozásokra vonatkozó rendelkezéseket az 1098/2007/EK rendelet állapítja meg.
- (2) Az 1098/2007/EK rendelet alapján az 1180/2013/EU tanácsi rendelet⁽²⁾ II. melléklete a Balti-tenger vonatkozásában 2014-re megállapította a halászati erőfelfejtési korlátozásokat.
- (3) Az 1098/2007/EK rendelet 29. cikkének (2) bekezdése értelmében a Bizottság az ICES 27 és 28.2 alkörzetet kivonhatja a halászati erőfelfejtési korlátozások hatálya alól, amennyiben a tőkehal fogások a legutóbbi jelentéstételei időszakban nem értek el egy meghatározott küszöböt.

(4) Figyelembe véve a tagállamok által benyújtott jelentéseket és a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság szakvéleményét, az ICES 27 és 28.2 alkörzetet 2014-ben indokolt kivonni a halászati erőfelfejtési korlátozások hatálya alól.

(5) Az 1180/2013/EU rendelet 2014. január 1-jétől lesz alkalmazandó. A szóban forgó rendelettel való összhang biztosítása érdekében indokolt előírni, hogy e rendelet is 2014. január 1-jétől legyen alkalmazandó.

(6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászati és Akvakultúraágazati Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1098/2007/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontjában és 8. cikkének (3), (4) és (5) bekezdésében foglalt rendelkezések a 2014. év tekintetében nem alkalmazandók az ICES 27 és 28.2 alkörzetre.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2014. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 17-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 248., 2007.9.22., 1. o.

⁽²⁾ A Tanács 2013. november 19-i 1180/2013/EU rendelete a bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2014. évre történő meghatározásáról (HL L 313., 2013.11.22., 4. o.).

A BIZOTTSÁG 1355/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. december 17.)

a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek bizonyos nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek behozatalára vonatkozó fokozott hatósági ellenőrzések tekintetében történő végrehajtásáról szóló 669/2009/EK rendelet I. mellékletének módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 669/2009/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ a 882/2004/EK rendelet I. mellékletében említett területekre történő beléptetési helyeken az I. mellékletében (a továbbiakban: lista) felsorolt nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek behozatala tekintetében megállapítja a fokozott hatósági ellenőrzésre vonatkozó szabályokat.
- (2) A 669/2009/EK rendelet 2. cikke szerint a listát rendszeresen, legalább negyedévenként felül kell vizsgálni, legalább az e cikkben szereplő információforrások figyelembevételével.
- (3) Az élelmiszer- és takarmánybiztonsági riasztási rendszeren keresztül bejelentett élelmiszer-káresemények előfordulási gyakorisága és jelentősége, az Élelmiszerügyi és Állategészségügyi Hivatal által harmadik országokban végzett vizsgálatok megállapításai, valamint a tagállamok által a 669/2009/EK rendelet 15. cikkének megfelelően a Bizottsághoz benyújtott, a nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek szállítmányaira vonatkozó negyedéves jelentések azt mutatják, hogy a listát módosítani kell.

(4) A lista módosításának ki kell terjednie az olyan árucikkekre vonatkozó bejegyzések törlésére, amelyek tekintetében a rendelkezésre álló információk azt mutatják, hogy általánosságban véve elegendő mértékben megfelelnek a vonatkozó uniós jogszabályok által előírt biztonsági követelményeknek, és esetükben ezért a fokozott hatósági ellenőrzés a továbbiakban nem indokolt. Ezért törölni kell a listán szereplő bejegyzéseket az Azerbajdzsánból származó mogoróra, az Indiából származó szerecsendió-virágra, gyömbérre és kurkumára, az Indonéziából származó szerecsendió-virágra, valamint a Thaiföldről származó káposztafélékre vonatkozóan.

(5) A következtetesség és érthetőség biztosítása érdekében helyénvaló továbbá a 669/2009/EK rendelet I. mellékletének helyébe e rendelet mellékletének szövegét léptetni.

(6) Az 669/2009/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 669/2009/EK rendelet I. mellékletének helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2014. január 1-jétől kell alkalmazni.

⁽¹⁾ HL L 165., 2004.4.30., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2009. július 24-i 669/2009/EK rendelete a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek bizonyos nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek behozatalára vonatkozó fokozott hatósági ellenőrzések tekintetében történő végrehajtásáról, valamint a 2006/504/EK határozat módosításáról (HL L 194., 2009.7.25., 11. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 17-én.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

A kijelölt beléptetési helyen fokozott hatósági ellenőrzés alá eső, nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek

Takarmány és élelmiszer (tervezett felhasználás)	KN-kód ⁽¹⁾	TARIC- alszám	Származási ország	Veszély	A fizikai és azonossági ellenőrzések gyakorisága (%)
Szárított szőlő (Élelmiszer)	0806 20		Afganisztán (AF)	Ochratoxin-A	50
— Földimogyoró, héjában	— 1202 41 00		Brazília (BR)	Aflatoxinok	10
— Földimogyoró, héj nélkül	— 1202 42 00				
— Amerikai mogyoróvaj	— 2008 11 10				
— Földimogyoró, másképp elkészítve vagy tartósítva	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98				
(Takarmány és élelmiszer)					
Földieper (fagyasztott) (Élelmiszer)	0811 10		Kína (CN)	Norovirus és hepatitis A	5
<i>Brassica oleracea</i> (egyéb ehető káposztaféle, »kínai brokkoli«) ⁽²⁾ (Élelmiszer – friss vagy hűtött)	ex 0704 90 90	40	Kína (CN)	Peszticidmaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkalmazott, GC-MS- en és LC-MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szer- maradék vizsgálatára irányuló módsze- rekkel vizsgáltak ⁽³⁾	20
Szárított tésztafélék (Élelmiszer)	ex 1902 11 00; ex 1902 19 10; ex 1902 19 90; ex 1902 20 10; ex 1902 20 30; ex 1902 20 91; ex 1902 20 99; ex 1902 30 10; ex 1902 30 10	10 10 10 10 10 10 10 10 91	Kína (CN)	Alumínium	10
Pomelo (Élelmiszer – friss)	ex 0805 40 00	31; 39	Kína (CN)	Peszticidmaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkalmazott, GC-MS- en és LC-MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szer- maradék vizsgálatára irányuló módsze- rekkel vizsgáltak ⁽⁴⁾	20

Takarmány és élelmiszer (tervezett felhasználás)	KN-kód ⁽¹⁾	TARIC- alszám	Származási ország	Veszély	A fizikai és azonossági ellenőrzések gyakorisága (%)
Tea, aromásítva is (Élelmiszer)	0902		Kína (CN)	Peszticidmaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkalmazott, GC-MS- en és LC-MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szer- maradék vizsgálatára irányuló módsze- rekkel vizsgáltak ⁽³⁾	10
— Padlizsán — Keserűdinnye (<i>Momordica charantia</i>) (Élelmiszer – friss, hűtött vagy fagyasztott zöldség)	— 0709 30 00; ex 0710 80 95 — ex 0709 99 90; ex 0710 80 95	72 70 70	Dominikai Köztársaság (DO)	Peszticidmaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkalmazott, GC-MS- en és LC-MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szer- maradék vizsgálatára irányuló módsze- rekkel vizsgáltak ⁽⁶⁾	10
— Hosszúbab (<i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i>) — Paprika (édes és édestől eltérő) (<i>Cap- sicum</i> spp.) (Élelmiszer – friss, hűtött vagy fagyasztott zöldség)	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00 — 0709 60 10; ex 0709 60 99 — 0710 80 51; ex 0710 80 59	10 10 20 20	Dominikai Köztársaság (DO)	Peszticidmaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkalmazott, GC-MS- en és LC-MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szer- maradék vizsgálatára irányuló módsze- rekkel vizsgáltak ⁽⁶⁾	20
— Narancs (frissen vagy szárítva) — Földieper (Élelmiszer – friss gyümölcs)	— 0805 10 20; 0805 10 80 — 0810 10 00		Egyiptom (EG)	Peszticidmaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkalmazott, GC-MS- en és LC-MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szer- maradék vizsgálatára irányuló módsze- rekkel vizsgáltak ⁽⁷⁾	10
Paprika (édes és édestől eltérő) (<i>Capsicum</i> spp.) (Élelmiszer – friss, hűtött vagy fagyasztott)	0709 60 10;; ex 0709 60 99; 0710 80 51; ex 0710 80 59	20 20	Egyiptom (EG)	Peszticidmaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkalmazott, GC-MS- en és LC-MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szer- maradék vizsgálatára irányuló módsze- rekkel vizsgáltak ⁽⁸⁾	10

Takarmány és élelmiszer (tervezett felhasználás)	KN-kód ⁽¹⁾	TARIC- alszám	Származási ország	Veszély	A fizikai és azonossági ellenőrzések gyakorisága (%)
— Chilipaprika (<i>Capsicum annuum</i>), egészben	— 0904 21 10	10	India (IN)	Aflatoxinok	10
— Chilipaprika (<i>Capsicum annuum</i>) zúzva vagy őrölve	— ex 0904 22 00				
— A <i>Capsicum</i> nemzet- séghez tartozó növé- nyek szárított gyümölcse, egészben, az édes paprika kivé- telével (<i>Capsicum annuum</i>)	— 0904 21 90				
— Curry (chilipaprikából készült termékek)	— 0910 91 05				
— Szerecsendió (<i>Myris- tica fragrans</i>) (Élelmiszer – szárított fűszer)	— 0908 11 00; 0908 12 00		Indonézia (ID)	Aflatoxinok	20
— Szerecsendió (<i>Myris- tica fragrans</i>) (Élelmiszer – szárított fűszer)	— 0908 11 00; 0908 12 00				
— Hüvelyes borsó (bon- tatlan)	— ex 0708 10 00	40	Kenya (KE)	Peszticidmaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkalmazott, GC-MS- en és LC-MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szer- maradék vizsgálatára irányuló módsze- rekkel vizsgáltak ⁽⁹⁾	10
— Hüvelyes bab (bontat- lan)	— ex 0708 20 00	40			
(Élelmiszer – friss és hűtött)					
Menta	ex 1211 90 86	30	Marokkó (MA)	Peszticidmaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkalmazott, GC-MS- en és LC-MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szer- maradék vizsgálatára irányuló módsze- rekkel vizsgáltak ⁽¹⁰⁾	10
(Élelmiszer – friss fűszernö- vények)					
Szárazbab	0713 39 00		Nigéria (NG)	Peszticidmaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkalmazott, GC-MS- en és LC-MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szer- maradék vizsgálatára irányuló módsze- rekkel vizsgáltak ⁽¹¹⁾	50
(Élelmiszer)					

Takarmány és élelmiszer (tervezett felhasználás)	KN-kód ⁽¹⁾	TARIC- alszám	Származási ország	Veszély	A fizikai és azonossági ellenőrzések gyakorisága (%)
Görögdinnye (<i>Egusi</i> , <i>Citrullus lanatus</i>) magja és abból készült termékek (Élelmiszer)	ex 1207 70 00; ex 1106 30 90; ex 2008 99 99	10 30 50	Sierra Leone (SL)	Aflatoxinok	50
Paprika (édestől eltérő) (<i>Capsicum</i> spp.) (Élelmiszer – friss)	ex 0709 60 99	20	Thaiföld (TH)	Peszticidmaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkalmazott, GC-MS- en és LC-MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szer- maradék vizsgálatára irányuló módsze- rekkel vizsgáltak ⁽¹²⁾	10
— Korianderlevél	— ex 0709 99 90	72	Thaiföld (TH)	Szalmonella ⁽¹³⁾	10
— Bazsalikom (indiai, édes)	— ex 1211 90 86	20			
— Menta	— ex 1211 90 86	30			
(Élelmiszer – friss fűszernö- vények)					
— Korianderlevél	— ex 0709 99 90	72	Thaiföld (TH)	Peszticidmaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkalmazott, GC-MS- en és LC-MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szer- maradék vizsgálatára irányuló módsze- rekkel vizsgáltak ⁽¹⁴⁾	10
— Bazsalikom (indiai, édes)	— ex 1211 90 86	20			
(Élelmiszer – friss, hűtött vagy fagyasztott zöldség)					
— Hosszúbab	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00	10 10	Thaiföld (TH)	Peszticidmaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkalmazott, GC-MS- en és LC-MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szer- maradék vizsgálatára irányuló módsze- rekkel vizsgáltak ⁽¹⁴⁾	20
— Padlizsán	— 0709 30 00; ex 0710 80 95	72			
(Élelmiszer – friss, hűtött vagy fagyasztott zöldség)					
— Édes paprika (<i>Cap- sicum annuum</i>)	— 0709 60 10; 0710 80 51		Törökország (TR)	Peszticidmaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkalmazott, GC-MS- en és LC-MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szer- maradék vizsgálatára irányuló módsze- rekkel vizsgáltak ⁽¹⁵⁾	10
— Paradicsom	— 0702 00 00; 0710 80 70				
(Élelmiszer – friss, hűtött vagy fagyasztott zöldség)					

Takarmány és élelmiszer (tervezett felhasználás)	KN-kód ⁽¹⁾	TARIC- alszám	Származási ország	Veszély	A fizikai és azonosság ellenőrzések gyakorisága (%)
Szárított szőlő (Élelmiszer)	0806 20		Üzbegisztán (UZ)	Ochratoxin-A	50
— Korianderlevél	— ex 0709 99 90	72	Vietnam (VN)	Peszticidmaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkalmazott, GC-MS- en és LC-MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szer- maradék vizsgálatára irányuló módsze- rekkel vizsgáltak ⁽¹⁶⁾	20
— Bazsalikom (indiai, édes)	— ex 1211 90 86	20			
— Menta	— ex 1211 90 86	30			
— Petrezselyem	— ex 0709 99 90	40			
(Élelmiszer – friss fűszernö- vények)					
— Okra	— ex 0709 99 90	20	Vietnam (VN)	Peszticidmaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkalmazott, GC-MS- en és LC-MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szer- maradék vizsgálatára irányuló módsze- rekkel vizsgáltak ⁽¹⁶⁾	20
— Paprika (édestől eltérő) (<i>Capsicum</i> spp.)	— ex 0709 60 99	20			
(Élelmiszer – friss)					

⁽¹⁾ Amennyiben csak bizonyos, egy adott KN-kód alá tartozó termékek esetében kötelező a vizsgálat, és az árunómenklatúrában e kód alá nem tartozik meghatározott albontás, a KN-kód az »ex« jelölést kapja.

⁽²⁾ *Brassica oleracea* L. convar. *Botrytis* (L) Alef var. *Italica* Plenck, cultivar alboglabra fajok. »Kai Lan«, »Gai Lan«, »Gailan«, »Kailan«, »Kínai Jielen« néven is ismertek.

⁽³⁾ Különösen a következő szermaradékok: klórfenapir, fipronil, (fipronil és a szulfon metabolit [MB46136] összesen, fipronilként kifejezve), karbendazim és benomil (benomil és karbendazim összesen, karbendazimként kifejezve), acetamiprid, dimetromorf és propikonazol.

⁽⁴⁾ Különösen a következő szermaradékok: triazofosz, triadimefon és triadimenol (triadimefon és triadimenol összesen), paration-metil, (paration-metil és paraoxon-metil összesen, paration-metilként kifejezve), fentoát, metidation.

⁽⁵⁾ Különösen a következő szermaradékok: buprofezin; imidakloprid; fenvalerát és eszfenvalerát (RS & SR izomerek összesen); profenofosz; trifluralin; triazofosz; triadimefon és triadimenol (triadimefon és triadimenol összesen), cipermetrin (cipermetrin, ideértve a szerkezeti izomerek egyéb keverékeit [izomerek összesen]).

⁽⁶⁾ Különösen a következő szermaradékok: amitráz, (amitráz, beleértve a 2,4-dimetil-anilin részt tartalmazó metabolitokat, amitrázként kifejezve) acefát, aldikarb, (aldikarb, valamint szulfoxidja és szulfonja összesen, aldikarbként kifejezve), karbendazim és benomil (benomil és karbendazim összesen, karbendazimként kifejezve), klórphenapir, klórpirifosz, ditiokarbamatok, (ditiokarbamatok CS2-ben kifejezve, ideértve a manebet, mankozebet, metiramot, propinebet, tiramot és ziramot), diafentiuron, diazinon, diklórfosz, dikofol, (p,p' és o,p' izomerek összesen), dimetoát (dimethoát és ometoát összesen, dimetoátként kifejezve), endoszulfán, (az alfa- és béta-izomerek és az endoszulfán-szulfát összesen, endoszulfánként kifejezve) fenamidon, imidakloprid, malation, (malation és malafoxon összesen, malationként kifejezve), metamidofosz, metiokarb (metiokarb és metiokarb szulfoxid és szulfod összesen, metiokarbként kifejezve), metomil és tiodikarb, (metomil és tiodikarb összesen, metomilként kifejezve), monokrotofosz, oxamil, profenofosz, propikonazol, tiabendazol, tiakloprid.

⁽⁷⁾ Különösen a következő szermaradékok: karbendazim és benomil (benomil és karbendazim összesen, karbendazimként kifejezve), ciflutrin, beleértve a szerkezeti izomerek egyéb keverékeit (az izomerek összesen), ciprodinil, diazinon, dimetoát, (dimetoát és ometoát összesen, dimetoátként kifejezve), etion, fenitrotrion, fenpropatrin, fludioxonil, hexaflumuron, lambda-cihalotrin, metiokarb, (metiokarb és metiokarb szulfoxid és szulfod összesen metiokarbként kifejezve), metomil és tiodikarb (a metomil és a tiodikarb összesen, metomilként kifejezve), oxamil, fentoát, tiofanát-metil.

⁽⁸⁾ Különösen a következő szermaradékok: karbofurán (karbofurán és 3-hidroxi-karbofurán összesen, karbofuránként kifejezve), klórpirifosz, cipermetrin, (cipermetrin, ideértve a szerkezeti izomerek egyéb keverékeit [izomerek összesen]), ciprokonazol, dikofol (p,p' és o,p' izomerek összesen), difenokonazol, dinotefuran, etion, fluzilazol, folpet, prokloráz, (prokloráz és a 2,4,6-triklórfenol részt tartalmazó metabolitjai összesen, proklorázként kifejezve), profenofosz, propikonazol, tiofanát-metil és triforin.

⁽⁹⁾ Különösen a következő szermaradékok: dimetoát (dimetoát és ometoát összesen, dimetoátként kifejezve), klórpirifosz, acefát, metamidofosz, metomil és tiodikarb (metomil és tiodikarb összesen) metomilként kifejezve, diafentiuron, indoxakarb, az S és R izomerek összegeként.

⁽¹⁰⁾ Különösen a következő szermaradékok: klórpirifosz, cipermetrin, (cipermetrin, ideértve a szerkezeti izomerek egyéb keverékeit [izomerek összesen]), dimetoát (dimetoát és ometoát összesen, dimetoátként kifejezve), endoszulfán (alfa- és béta-izomerek, valamint endoszulfán-szulfát összesen, endoszulfánként kifejezve), hexakonazol, paration-metil (paration-metil és paraoxon-metil összesen, paration-metilként kifejezve), metomil és tiodikarb (metomil és tiodikarb összesen, metomilként kifejezve), flutriafol, karbendazim és benomil (benomil és karbendazim összesen, karbendazimként kifejezve), flubendiamid, miklobutanil, malation (malation és malafoxon összesen, malationként kifejezve).

⁽¹¹⁾ Különösen a diklófosz szermaradékai.

- (12) Különösen a következő szermaradékok: karbofurán (karbofurán és 3-hidroxi-karbofurán összesen, karbofuránként kifejezve), metomil és tiodikarb (metomil és a tiodikarb összesen, metomilként kifejezve), dimetoát (dimetoát és ometoát összesen, dimetoátként kifejezve), triazofosz, malation (malation és malaaxon összesen, malationként kifejezve), profenofosz, protiofosz, etion, karbendazim és benomil (benomil és karbendazim összesen, karbendazimként kifejezve), triforin, procimidon, formetanát: formetanát és sói összesen, formetanát-hidrokloridként.
- (13) Referencia-módszer: EN/ISO 6579, vagy a 2073/2005/EK bizottsági rendelet (HL L 338., 2005.12.22., 1. o.) 5. cikke szerint a referencia-módszerre vonatkozóan validált módszer.
- (14) Különösen a következő szermaradékok: acefát, karbaril, karbendazim és benomil (benomil és karbendazim összesen, karbendazimként kifejezve), karbofurán (karbofurán és 3-hidroxi-karbofurán összesen, karbofuránként kifejezve), klórpirifosz, klórpirifosz-metil, dimetoát (dimetoát és ometoát összesen, dimetoátként kifejezve), etion, malation, malation (malation és malaaxon összesen, malationként kifejezve), metalaxil és metalaxil-M (metalaxil, ideértve szerkezeti izomerei egyéb keverékeit is, pl. a metalaxil-M-et [izomerek összesen]), metamidofosz, metomil és tiodikarb (metomil és tiodikarb összesen) metomilként kifejezve, monokrotofosz, profenofosz, protiofosz, quinalfosz, triadimefon és triadimenol (triadimefon és triadimenol összesen), triazofosz, dikrotofosz, EPN, triforin.
- (15) Különösen a következő szermaradékok: metomil és tiodikarb (metomil és tiodikarb összesen, metomilként kifejezve), oxamil, karbendazim és benomil (benomil és karbendazim összesen, karbendazimként kifejezve), klofentezin, diafentiuron, dimetoát (dimetoát és ometoát összesen, dimetoátként kifejezve), formetanát: formetanát és sói összesen, formetanát-hidrokloridként kifejezve, malation (malation és malaaxon összesen, malationként kifejezve), procimidon, tetradifon, tiofanát-metil.
- (16) Különösen a következő szermaradékok: karbofurán (karbofurán és 3-hidroxi-karbofurán összesen, karbofuránként kifejezve), karbendazim és benomil (benomil és karbendazim összesen, karbendazimként kifejezve), klórpirifosz, profenofosz, permetrin (izomerek összesen), hexakonazol, difenokonazol, propikonazol, fipronil, (fipronil és a szulfon metabolit (MB46136) összesen, fipronilként kifejezve), propargit, fluzilazol, fentoát, cipermetrin, (cipermetrin, ideértve a szerkezeti izomerek egyéb keverékeit (izomerek összesen)), metomil és tiodikarb (metomil és tiodikarb összesen, metomilként kifejezve), quinalfosz, pencikuron, metidation, dimetoát (dimetoát és ometoát összesen, dimetoátként kifejezve), fenbukonazol.”

A BIZOTTSÁG 1356/2013/EU RENDELETE

(2013. december 17.)

a Kínai Népköztársaságból származó egyes üvegszál szítaszövetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló 791/2011/EU tanácsi végrehajtási rendeletnek a Kínai Népköztársaságból származó bizonyos kis mértékben módosított üvegszál szítaszövetek behozatala útján történő lehetséges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint e behozatok nyilvántartásba-vételi kötelezettségének előírásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

KN-kód alá tartozik, és a Kínai Népköztársaságból származik (a továbbiakban: a vizsgált termék).

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

C. MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére és 14. cikke (5) bekezdésére,

- (5) A jelenleg hatályban lévő és esetlegesen kijátszott intézkedések a 791/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽²⁾ elrendelt dömpingellenes intézkedések.

az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően,

D. INDOKOK

mivel:

A. A KÉRELEM

- (1) Az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének alapján kérelmet nyújtottak be, mely a Kínai Népköztársaságból származó egyes üvegszál szítaszövetek behozatalát illetően bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek a Kínai Népköztársaságból származó bizonyos kis mértékben módosított üvegszál szítaszövetek behozatala útján történő esetleges kijátszásának kivizsgálására, valamint az ilyen behozatok nyilvántartásba vételének elrendelésére irányult.
- (2) A kérelmet 2013. november 6-án nyújtotta be a Saint-Gobain Adfors CZ s.r.o., a Tolnatex Fonalfeldolgozó, a Valmieras „Stikla Skiedra” AS és a Vitruhan Technical Textiles GmbH, az egyes üvegszál szítaszövetek négy uniós gyártója.

B. A TERMÉK

- (3) Az intézkedések esetleges kijátszása által érintett termék a Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg az ex 7019 51 00 és ex 7019 59 00 KN-kód alá tartozó, üvegszálakból készült bizonyos szítaszövet, amelynek szemnagysága hosszában és szélességében több mint 1,8 mm, fajlagos tömege pedig több mint 35 g/m², kivéve az üvegszál korongokat (a továbbiakban: érintett termék).
- (4) A vizsgált termék megegyezik az előző preambulumbekzdésben meghatározottal, de jelenleg az ex 7019 40 00

- (6) A kérelem elegendő meggyőző bizonyítékot tartalmaz arról, hogy a Kínai Népköztársaságból származó egyes üvegszál szítaszövetek behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedéseket az érintett termék kis mértékű módosításával úgy játsszák ki, hogy az érintett termék olyan vámtarifaszám alá kerüljön, amelyre rendes körülmények között nem vonatkoznak dömpingellenes intézkedések, valamint arról, hogy a módosítás nem változtat az érintett termék lényeges jellemzőin. A kis mértékű módosítás a szítaszövet üvegszál előfonat-arányának növelését jelenti, hogy annak súlya domináljon a vizsgált termékben, amelyet ezért előfonatból készült üvegrost szövetként a 7019 40 00 KN-kód alá sorolnak be.

- (7) A benyújtott meggyőző bizonyítékok a következők:

- (8) A kérelemből kitűnik, hogy az érintett termékre vonatkozó végleges dömpingellenes intézkedéseknek a 791/2011/EU végrehajtási rendelet által történő elrendelését követően jelentősen megváltozott a kereskedelem szerkezete a Kínai Népköztársaságból az Unióba irányuló kivitel vonatkozásában, valamint hogy a vám kivetésén kívül más ésszerű okkal vagy gazdasági indokkal nem magyarázható az említett változás.

- (9) A végbement változás valószínűleg a vizsgált termék Unióba történő behozatalából ered. A kérelem elegendő meggyőző bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a vizsgált termék alapvető jellemzői és felhasználásai megegyeznek az érintett termékével.

- (10) A kérelem továbbá elegendő meggyőző bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy az érintett termékre vonatkozó, meglévő dömpingellenes intézkedések javító hatásai aláadásra kerülnek a mennyiség és az ár tekintetében. Úgy tűnik, hogy az érintett termék behozatalát a vizsgált termék jelentős mennyiségű behozatala váltotta

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

⁽²⁾ HL L 204., 2011.8.9., 1. o.

fel. Elegendő meggyőző bizonyíték van emellett arra is, hogy a vizsgált termék behozatala a meglévő intézkedésekhez vezető vizsgálat során megállapított, kárt nem okozó árnál alacsonyabb áron történik.

- (11) A kérelem végezetül elegendő meggyőző bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan is, hogy a vizsgált termék ára az érintett termékre korábban megállapított rendes értékhez viszonyítva dömpingelt ár.
- (12) Amennyiben a vizsgálat során az alaprendelet 13. cikkében foglalt – a fentiekben említettektől eltérő – kijátszási gyakorlatot tárnak fel, a vizsgálatot arra is ki lehet terjeszteni.

E. ELJÁRÁS

- (13) A fentiek fényében a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy elegendő bizonyíték igazolja az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdése szerinti vizsgálat elindítását, továbbá a vizsgált termék behozatalai nyilvántartásba vételének elrendelését, az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdésével összhangban.

a) Kérdőívek

- (14) A vizsgálatához szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a következő felek részére: az ismert kínai exportőrök/gyártók és ezek ismert szervezetei, az ismert unióbeli importőrök és ezek ismert szervezetei, valamint a Kínai Népköztársaság hatóságai. Információkat szükség szerint az uniós gazdasági ágazattól is be lehet kérni.
- (15) Mindenesetre, valamennyi félnek haladéktalanul, de legkésőbb az e rendelet 3. cikkében meghatározott időpontig fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal, és az e rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül kérdőívet kell igényelnie, mivel az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében megállapított határidő valamennyi érdekelt félre vonatkozik.

- (16) A Kínai Népköztársaság hatóságai értesítést fognak kapni a vizsgálat megindításáról.

b) Információgyűjtés és meghallgatások

- (17) A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy írásban nyújtsák be álláspontjukat, és az azokat alátámasztó bizonyítékokat. A Bizottság továbbá meghallgathatja az érdekelt feleket, amennyiben írásban olyan kérelmet nyújtanak be, melyből kitűnik, hogy meghallgatásukat különleges okok indokolják.

c) A behozatal nyilvántartásba vétele, illetve az intézkedések alóli mentesség

- (18) Az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdésével összhangban a vizsgálat tárgyát képező termék behozatala mentesülhet a nyilvántartásba vétel vagy az intézkedések hatálya alól, ha a behozatal nem jelenti ezek kijátszását.

- (19) Mivel a lehetséges kijátszás az Unión kívül történik, mentességet lehet biztosítani az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján a vizsgált termék azon kínai népköztársaságbeli gyártói számára, akik bizonyítani tudják, hogy a meglévő intézkedések ⁽¹⁾ hatálya alá tartozó egyetlen gyártóval sem állnak kapcsolatban ⁽²⁾, valamint ha nem bizonyosodik be róluk, hogy részt vettek az alaprendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésében meghatározott kijátszásokban. Azoknak a gyártóknak, akik mentességet kívánnak szerezni, bizonyítékokkal kellően alátámasztott kérelmet kell benyújtaniuk az e rendelet 3. cikkének (3) bekezdésében meghatározott határidőn belül.

F. NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL

- (20) Az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése alapján a vizsgált termék behozatalát nyilvántartásba kell venni annak biztosítása érdekében, hogy amennyiben a vizsgálat megállapítja az intézkedések kijátszását, az áruk behozatalai nyilvántartásba vételének napjától megfelelő mértékű dömpingellenes vámokat lehessen kivetni.

G. HATÁRIDŐK

- (21) A megfelelő ügyvitel érdekében meg kell állapítani azon határidőket, amelyeken belül:
- az érdekelt felek jelentkezhetnek a Bizottságnál, álláspontjukat írásban kifejezhetik, és benyújthatják kitöltött kérdőíveiket vagy bármely más információt, melyet figyelembe kell venni a vizsgálat során,
 - a kínai népköztársaságbeli gyártók kérhetik a behozatal nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések hatálya alóli mentességet,
 - az érdekelt felek írásban kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat.

⁽¹⁾ Mindazonáltal, még ha a gyártók a fenti értelemben kapcsolatban állnak is a Kínai Népköztársaságból származó behozatalokra elrendelt intézkedések (az eredeti dömpingellenes intézkedések) hatálya alá tartozó vállalatokkal, mentesség biztosítható, ha nem lehet bizonyítani, hogy az eredeti intézkedések hatálya alá tartozó vállalatokkal fenntartott kapcsolatot az eredeti intézkedések kijátszására hozták létre vagy használták fel.

⁽²⁾ A Közös Vámkódex végrehajtásáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.) 143. cikke értelmében személyek kizárólag abban az esetben tekinthetők egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásainak tisztviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) bármely személy közvetve vagy közvetlenül tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy egyéb részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) közvetve vagy közvetlenül együtt ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai. A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha az alábbi rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. A fentiek értelmében a „személy” természetes vagy jogi személyt jelent.

- (22) A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok többségének gyakorlása attól függ, hogy a felek az e rendelet 3. cikkében megjelölt határidőn belül jelentkeznek-e.

H. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS HIÁNYA

- (23) Abban az esetben, ha az érdekelt felek bármelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat ilyen információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, megerősítő vagy nemleges megállapítások tehetőek a rendelkezésre álló tények alapján az alaprendelet 18. cikkének megfelelően.
- (24) Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni.
- (25) Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a megállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint abban az esetben, ha együttműködött volna.

I. A VIZSGÁLAT ÜTEMTERVE

- (26) A vizsgálat az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése alapján az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésétől számított kilenc hónapon belül lezárul.

J. SZEMÉLYES ADATOK FELDOLGOZÁSA

- (27) A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy a vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően fogja kezelni.

K. MEGHALLGATÓ TISZTVISELŐ

- (28) Az érdekelt felek kérhetik a Kereskedelmi Főigazgatóság meghallgató tisztviselőjének közbenjárását. A meghallgató tisztviselő összekötő szerepet tölt be az érdekelt felek és a Bizottság vizsgálati megbízott szolgálati között. Megvizsgálja az aktához való hozzáférésre irányuló kérelmeket, az iratok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint a harmadik felek által benyújtott, meghallgatás iránti kérelmeket. A meghallgató tisztviselő meghallgatást szervezhet egy adott érdekelt fél számára, és közbenjárhat annak biztosítása érdekében, hogy az

érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat.

- (29) A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A meghallgató tisztviselő lehetőséget biztosít olyan meghallgatásra is, ahol a felek előadhatják különböző álláspontjukat és ütköztethetik érveiket.
- (30) Az érdekelt felek további információkat és elérhetőségeket a Kereskedelmi Főigazgatóság webhelyén, a meghallgató tisztviselő alábbi weboldalán találnak: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1225/2009/EK rendelet 13. cikke (3) bekezdésének megfelelően vizsgálat indul annak megállapítására, hogy a Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg az ex 7019 40 00 KN-kód (TARIC-kód: 7019 40 00 11, 7019 40 00 21 és 7019 40 00 50) alá tartozó, előfonatból készült üvegrost szövetek, melyek szemnagysága több, mint 1,8 mm hosszában és szélességében, fajlagos tömege pedig több mint 35 g/m² – az üvegszál korongok kivételével – behozatalai az Unióba kizárólag a 791/2011/EU végrehajtási rendelettel elrendelt intézkedéseket.

2. cikk

Az 1225/2009/EK rendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján a vámhatóságok megteszik az e rendelet 1. cikkében meghatározott, az Unióba irányuló behozatal nyilvántartásba vételéhez szükséges lépéseket.

A nyilvántartásba vétel az e rendelet hatálybalépésének napját követő kilenc hónap elteltével hatályát veszti.

A Bizottság rendelet útján utasíthatja a vámhatóságokat, hogy többé ne vegyék nyilvántartásba az olyan gyártók által előállított termékek Unióba irányuló behozatalait, amelyek mentességet kértek a nyilvántartásba vétel alól, és amelyekről megállapítást nyert, hogy teljesítik a mentességhez szükséges feltételeket.

3. cikk

(1) A kérdőíveket a Bizottságtól kell igényelni az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 15 napon belül.

(2) Ahhoz, hogy az érdekelt felek előterjesztéseit a vizsgálat során figyelembe lehessen venni, a feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 37 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, írásban ki kell fejteniük álláspontjukat, be kell nyújtaniuk kitöltött kérdőíveiket, illetve a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk a birtokukban lévő egyéb információkat.

⁽¹⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

(3) Azoknak a kínai népköztársaságbeli gyártóknak, akik mentességet kérnek a behozatal nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések hatálya alól, bizonyítékokkal kellően alátámasztott kérelmet kell benyújtaniuk ugyanezen 37 napos határidőn belül.

(4) Az érdekelt felek ugyanezen 37 napos határidőn belül kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat is.

(5) Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket elektronikus formában kell benyújtaniuk (a nem bizalmas beadványokat e-mailben, a bizalmasakat CD-R/DVD lemezen), és fel kell tüntetniük nevüket, címüket, e-mail címüket, telefon- és faxszámukat. A kitöltött kérdőívekhez csatolt minden meghatalmazást és aláírt tanúsítványt, valamint azok frissített verzióit azonban papíron kell benyújtani, azaz levélben vagy személyesen, az alábbiakban megadott címen. Az alaprendelet 18. cikke (2) bekezdésének megfelelően, amennyiben egy érdekelt fél beadványait és kérelmeit nem tudja elektronikus formában benyújtani, azonnal értesíteni kell erről a Bizottságot. Az érdekelt felek további információkat találhatnak a Bizottsággal való levelezésről a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapjának vonatkozó oldalán: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kérdőívekre adott válaszokat és a leveleket – „*Limited*” (Korlátozott hozzáférés) ⁽¹⁾ jelöléssel kell ellátni; az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően ezekhez nem bizalmas jellegű változatot is rendelkezésre kell bocsátani, amelyet „*For inspection by interested parties*” (Az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátni.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 2 22962219

E-mail: TRADE-OPEN-MESH-FABRICS-DUMPING@ec.europa.eu

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 17-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ A „*Limited*” jelöléssel ellátott dokumentum az 1225/2009/EK rendelet 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelem alatt áll.

A BIZOTTSÁG 1357/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. december 17.)

a Közöségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Közöségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 247. cikkére,

mivel:

- (1) A nem preferenciális származási szabályokat valamennyi nem preferenciális kereskedelempolitikai intézkedésre, így a dömpingellenes és a kiegyenlítő vámokra is alkalmazni kell.
- (2) A 2913/92/EGK rendelet 24. cikkében meghatározott alapelv értelmében azokat az árukat, amelyeknek az előállításában egynél több ország vett részt, úgy kell tekinteni, hogy abból az országból származnak, amelyben az utolsó lényeges, gazdaságilag indokolt feldolgozáson vagy megmunkáláson mentek keresztül az ehhez felszerelt vállalkozás területén, és új termék létrehozását eredményezték vagy az előállítás fontos szakaszát képezték.
- (3) A kristályos szilícium fotovillamos modulok vagy panelek és alapvető részek szabad forgalomba bocsátására vonatkozó vámár-nyilatkozatot az 513/2013/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾ az ideiglenes dömpingellenes vámok hatálya alá vonta.
- (4) Az ideiglenes dömpingellenes vámok helyes és egységes alkalmazásának biztosítása érdekében a 2913/92/EGK rendelet 24. cikkében foglalt, az említett intézkedések hatálya alá tartozó termékek származásának meghatározására szolgáló alapelv értelmezését részletesen szabályozni kell a kristályos szilícium fotovillamos modulok vagy panelek és alapvető részek egyike, a kristályos szilícium fotovillamos elemek vonatkozásában.

- (5) A kristályos szilícium fotovillamos modulok vagy panelek előállítási folyamata a következő főbb lépésekből áll: a szilíciumlemezek előállítása; a szilíciumlemezek feldolgozása kristályos szilícium fotovillamos elemekké; több kristályos szilícium fotovillamos elem összeállítása kristályos szilícium fotovillamos modullá vagy panellé.
- (6) A kristályos szilícium fotovillamos modulok vagy panelek előállításának legfontosabb szakasza a szilíciumlemezek kristályos szilícium fotovillamos elemekké történő feldolgozása, melynek során véglegesen meghatározásra kerül a panel vagy modul összetevőinek jövőbeni felhasználása, illetőleg sajátos tulajdonságai.
- (7) Ezt az átalakítást ezért a kristályos szilícium fotovillamos modulok vagy panelek előállítási folyamatának részeként képező, a 2913/92/EGK rendelet 24. cikkének értelmében vett utolsó lényeges átalakításnak kell tekinteni. A kristályos szilícium fotovillamos elemek előállítási országaként ezért a kristályos szilícium fotovillamos modulok vagy panelek nem preferenciális származási országát kell meghatározni.
- (8) A Tanács 94/800/EK határozatával ⁽³⁾ jóváhagyta többek között az 1994. április 15-én Marrakeshben aláírt záróokmányhoz mellékelte, származási szabályokról szóló megállapodást. Az említett megállapodásban a harmonizációs munkaprogram tekintetében megállapított elvek értelmében annak az országnak a meghatározása során, amelyben az áruk utolsó lényeges átalakítását végezték, elsősorban azt az országot kell alapul venni, amelyben az előállítási folyamat következtében megváltozott az áru vámtarifa-besorolása. Kizárólag abban az esetben, ha ez a kritérium nem teszi lehetővé az utolsó lényeges átalakítás szerinti ország meghatározását, van lehetőség egyéb kritériumok, mint például a hozzáadott értékkel kapcsolatos kritérium vagy a különleges feldolgozási művelet meghatározásával kapcsolatos kritérium alkalmazására. Helyénvaló, hogy ugyanezeket az elveket alkalmazzák az uniós vámjogszabályokban.

⁽¹⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.⁽²⁾ A Bizottság 2013. június 4-i 513/2013/EU rendelete a Kínai Népköztársaságból származó vagy ott feladott kristályos szilícium fotovillamos modulok és alapvető részek (azaz elemek és lemezek) behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről és a Kínai Népköztársaságból származó vagy ott feladott e behozatal tekintetében nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről szóló 182/2013/EU rendelet módosításáról (HL L 152., 2013.6.5., 5. o.).⁽³⁾ A Tanács 1994. december 22-i 94/800/EK határozata a többoldalú tárgyalások uruguayi fordulóján (1986–1994) elért megállapodásoknak a Közösség nevében a hatáskörébe tartozó ügyek tekintetében történő megkötéséről (HL L 336., 1994.12.23., 1. o.).

- (9) A kristályos szilícium fotovillamos elemek a harmonizált rendszer (HR) 8541 vámtarifaszáma alá kerültek besorolásra. A kristályos szilícium fotovillamos modulokat vagy paneleket ugyanezen vámtarifaszám alá sorolták be. A kiindulási anyag, azaz a szilíciumlemez a 3818 HR vámtarifaszám alá sorolandó. A vámtarifaszám-változáson alapuló szabály ennél fogva megfelelően kifejezi a kristályos szilícium fotovillamos elemeket érintő utolsó lényeges átalakítást. Ugyanakkor kizárja ez a szabály, hogy a kristályos szilícium fotovillamos panelek vagy elemekből álló modulok összeszerelése származó helyzetet szerezzen a készterméknek, mivel a panel és az elem azonos vámtarifaszám alá tartoznak.
- (10) A hozzáadott értékkel kapcsolatos kritériumon alapuló származási szabály, melyet általában kombinálnak a vámtarifaszám-változáson alapuló szabállyal az olyan termékek meghatározása során, amelyek esetében az utolsó átalakítást valamely összeállítási művelet képezi, nem megfelelő a kristályos szilícium fotovillamos modulok vagy panelek esetében, mivel az említett speciális termékek esetében a szükséges kiszámíthatóság és jogbiztonság jobban megvalósul a legfontosabb előállítási lépés meghatározásával.
- (11) Az úgynevezett „maradék” szabályra van szükség a kristályos szilícium fotovillamos modulok vagy panelek származásának meghatározásához, amennyiben a vámtarifaszám-változáson alapuló elsődleges szabály szerinti kritérium nem teljesül. Ebben az esetben a kristályos szilícium fotovillamos elemek vagy a kristályos szilícium fotovillamos elemek legnagyobb értékhányadának származása felel meg a panel vagy modul származásának.
- (12) A kristályos szilícium fotovillamos modulok vagy panelek bizonyos feltételek mellett a 8501 HR vámtarifaszám alá is sorolhatók. Egy, a 8541 HR vámtarifaszámra vonatkozó szabályhoz hasonló szabályt az említett kristályos szilícium fotovillamos modulokra vagy panelekre is meg kell határozni.
- (13) Ezért a 2454/93/EGK bizottsági rendeletet⁽¹⁾ ennek megfelelően módosítani kell.
- (14) A Vámkódexbizottság nem nyilvánított véleményt. Végrehajtási aktust kell elfogadni, ezért az elnök a végrehajtási aktus tervezetét további megvitatás céljából a fellebbviteli bizottság elé terjesztette. A fellebbviteli bizottság nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2454/93/EGK rendelet 11. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 17-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ A Bizottság 1993. július 2-i 2454/93/EGK rendelete a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.).

MELLÉKLET

A 2454/93/EGK rendelet 11. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az „ex 8482” és az „ex 8520” KN-kódok alá besorolt termékekre vonatkozó bejegyzések közötti rész a következő bejegyzéssel egészül ki:

„Ex 8501	Kristályos szilícium fotovillamos modulok vagy panelek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a termék vámtarifaszáma és a 8541 vámtarifaszám alá tartozó anyagok kivételével. Ha a termék a 8501 vagy a 8541 vámtarifaszám alá sorolt anyagokból került előállításra, a termék származása ezen anyagok származásának felel meg. Ha a termék a 8501 vagy a 8541 vámtarifaszám alá sorolt, egynél több országból származó anyagokból került előállításra, a termék származása az ezen anyagok legnagyobb értékhányada származásának felel meg.”
----------	--	---

2. Az „ex 8528” és az „ex 8542” KN-kódok alá besorolt termékekre vonatkozó bejegyzések közötti rész a következő bejegyzéssel egészül ki:

„Ex 8541	Kristályos szilícium fotovillamos elemek, modulok vagy panelek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a termék vámtarifaszáma alá tartozó anyagok kivételével. Ha a termék a 8541 vámtarifaszám alá sorolt anyagokból került előállításra, a termék származása ezen anyagok származásának felel meg. Ha a termék a 8541 vámtarifaszám alá sorolt, egynél több országból származó anyagokból került előállításra, a termék származása az ezen anyagok legnagyobb értékhányada származásának felel meg.”
----------	--	---

A BIZOTTSÁG 1358/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2013. december 17.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,

tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 17-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Jerzy PLEWA
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	AL	55,3
	IL	216,6
	MA	74,1
	TN	106,3
	TR	89,0
	ZZ	108,3
0707 00 05	AL	106,5
	MA	158,2
	TR	143,0
	ZZ	135,9
0709 93 10	MA	136,8
	TR	132,3
	ZZ	134,6
0805 10 20	AR	26,3
	MA	57,5
	TR	64,1
	UY	27,9
	ZA	38,4
	ZZ	42,8
0805 20 10	MA	54,6
	ZZ	54,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	107,2
	JM	139,0
	TR	69,4
	ZZ	105,2
0805 50 10	AR	102,8
	TR	58,1
	ZZ	80,5
0808 10 80	CN	77,6
	MK	27,7
	NZ	153,0
	US	119,0
	ZZ	94,3
0808 30 90	TR	121,5
	US	158,4
	ZZ	140,0

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

IRÁNYELVEK

A BIZOTTSÁG 2013/63/EU VÉGREHAJTÁSI IRÁNYELVE

(2013. december 17.)

a 2002/56/EK tanácsi irányelv I. és II. mellékletének a vetőburgonya- és a vetőburgonya-tételekre vonatkozó minimális feltételek tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

korlátozásokat kell felvenni a II. mellékletbe a burgonya-himlőre, a poros varasodásra, valamint a túlzott mértékben kiszáradt, fonnyadt vetőburgonyára vonatkozóan.

tekintettel a vetőburgonya forgalmazásáról szóló, 2002. június 13-i 2002/56/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 24. cikkére,

mivel:

- (1) A 2002/56/EK irányelv elfogadása óta új burgonyanemesítési módszereket dolgoztak ki, továbbá fejlődtek a károsítók azonosítását szolgáló diagnosztikai eszközök és a károsítók terjedését gátló mezőgazdasági gyakorlatok.
- (2) Ezek a technikai előrelépések olyan vetőburgonya termesztését teszik lehetővé, amely a 2002/56/EK irányelv I. és II. mellékletében meghatározott követelményeknél szigorúbb követelményeknek is megfelel. Egyúttal új kórokozókra vonatkozó adatok állnak rendelkezésre, és bővültek a létező betegségekre vonatkozó ismeretek, amelyek arra utalnak, hogy egyes betegségek esetében szigorúbb intézkedések bevezetésére van szükség.
- (3) Ezért, tekintettel az említett technikai és tudományos előrelépésekre, az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottsága (ENSZ-EGB) módosította a vetőburgonya forgalmazására és kereskedelmi minőség-ellenőrzésére vonatkozó szabványát ⁽²⁾.
- (4) Az említett fejlemények fényében frissíteni kell bizonyos, a 2002/56/EK irányelv I. és II. mellékletében meghatározott minimális feltételeket és tűréshatárokat, továbbá

- (5) A 2002/56/EK irányelv elfogadása óta bővültek a generációk száma és a vetőburgonya károsítóinak előfordulási valószínűsége közötti összefüggésre vonatkozó tudományos ismeretek. A látens formában előforduló károsítók jelentette növény-egészségügyi kockázatok csökkentéséhez a generációk számának korlátozására van szükség. Az említett korlátozás elengedhetetlen a szóban forgó kockázatok csökkentéséhez, és nincs olyan kevésbé szigorú intézkedés, amely azt helyettesíthetné. Az elit és szuperelit vetőburgonya generációinak hétre való korlátozása teremtheti meg az egyensúlyt a vetőburgonya növény-egészségügyi állapotának védelme, valamint annak szükségessége között, hogy a minősített vetőburgonya termesztéséhez elegendő mennyiségű vetőburgonya-gumó álljon rendelkezésre.
- (6) A *Synchytrium endobioticum* (Schilb.) Perc. károsítóra vonatkozó követelményeket az I. mellékletből törölni kell, mivel e károsító vetőburgonyában való előfordulását a 69/464/EGK tanácsi irányelv ⁽³⁾ szabályozza. A *Corynebacterium sepedonicum* (Spieck. et Kotth.) Skapt. és Burkh. károsítóra – amelynek tudományos neve a *Clavibacter michiganensis* subsp. *sepedonicus* (Spieck. et Kotth.) Davis et al. névre módosult – vonatkozó követelményeket az I. és II. mellékletből törölni kell, mivel e károsító vetőburgonyában való előfordulását a 93/85/EGK tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ szabályozza. A *Heterodera rostochiensis* Woll. károsítóra – amelynek tudományos neve a *Globodera rostochiensis* (Wollenweber) Behrens névre módosult – vonatkozó követelményeket a II. mellékletből törölni kell, mivel e károsító vetőburgonyában való előfordulását a 2007/33/EK tanácsi irányelv ⁽⁵⁾ szabályozza. A *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith károsítóra – amelynek tudományos neve a *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. névre módosult – vonatkozó követelményeket

⁽¹⁾ HL L 193., 2002.7.20., 60. o.

⁽²⁾ UNECE STANDARD S-1 concerning the marketing and commercial quality control of seed potatoes (a vetőburgonya forgalmazására és kereskedelmi minőség-ellenőrzésére vonatkozó S-1 ENSZ-EGB-szabvány), 2011. évi kiadás, New York.

⁽³⁾ A Tanács 1969. december 8-i 69/464/EGK irányelve a burgonyarák elleni védekezésről (HL L 323., 1969.12.24., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 1993. október 4-i 93/85/EGK irányelve a burgonya gyűrűs rothadása elleni védekezésről (HL L 259., 1993.10.18., 1. o.).

⁽⁵⁾ A Tanács 2007. június 11-i 2007/33/EK irányelve a burgonya-fonálféreg elleni védekezésről és a 69/465/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 156., 2007.6.16., 12. o.).

a II. mellékletből törölni kell, mivel e károsító vetőburgonyában való előfordulását a 98/57/EK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ szabályozza.

- (7) Ezért a 2002/56/EK határozat I. és II. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) Az ezen irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak a Mezőgazdasági, Kertészeti és Erdészeti Vetőmagok és Szaporítóanyagok Állandó Bizottsága véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 2002/56/EK irányelv módosításai

A 2002/56/EK irányelv I. és II. melléklete ezen irányelv mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Átültetés a nemzeti jogba

A tagállamok legkésőbb 2015. december 31-ig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottság számára.

A tagállamok ezeket a rendelkezéseket 2016. január 1-jétől alkalmazzák.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivataltos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

3. cikk

Hatálybalépés

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

4. cikk

Címzettek

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 17-én.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ A Tanács 1998. július 20-i 98/57/EK irányelve a *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. elleni védekezésről (HL L 235., 1998.8.21., 1. o.).

MELLÉKLET

A 2002/56/EK irányelv I. és II. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet a következőképpen módosul:

a) Az 1. és 2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„1. Az elit vetőburgonyának meg kell felelnie az alábbi minimális feltételeknek:

- a) a fejlődésben lévő növények hatósági vizsgálatok a feketerothadás által érintett egyedek aránya nem lehet nagyobb 1,0 %-nál;
- b) a fejlődésben lévő, nem fajtatiszta egyedek aránya és a más fajtába tartozó egyedek aránya összesen nem haladhatja meg a 0,1 %-ot, és ez az összesített arány a közvetlen utódnemzedékben nem haladhatja meg a 0,25 %-ot;
- c) a közvetlen utódnemzedékben a vírusfertőzés tüneteit mutató egyedek aránya nem haladhatja meg a 4,0 %-ot;
- d) a fejlődésben lévő növények hatósági vizsgálatok a mozaikos tüneteket mutató egyedek aránya és a levélsodró vírusos (PLRV) fertőzés okozta tüneteket mutató egyedek aránya összesen nem haladhatja meg a 0,8 %-ot.

2. A minősített vetőburgonyának meg kell felelnie az alábbi minimális feltételeknek:

- a) a fejlődésben lévő növények hatósági vizsgálatok a feketerothadás által érintett egyedek aránya nem lehet nagyobb 4,0 %-nál;
- b) a nem fajtatiszta egyedek aránya és a más fajtába tartozó egyedek aránya összesen nem haladhatja meg a 0,5 %-ot, és ez az összesített arány a közvetlen utódnemzedékben nem haladhatja meg a 0,5 %-ot;
- c) a közvetlen utódnemzedékben a vírusfertőzés tüneteit mutató egyedek aránya nem haladhatja meg a 10,0 %-ot;
- d) a fejlődésben lévő növények hatósági vizsgálatok a mozaikos tüneteket mutató egyedek aránya és a levélsodró vírusos (PLRV) fertőzés okozta tüneteket mutató egyedek aránya összesen nem haladhatja meg a 6,0 %-ot.”

b) A 3. pontot el kell hagyni.

c) A 4. pont helyébe a következő szöveg lép:

„4. Az 1. pont c) és d) alpontjában, valamint a 2. pont c) és d) alpontjában megengedett tűréshatárok csak akkor alkalmazhatók, ha a vírusbetegséget Európában jelen lévő vírus okozza.”

d) Az 5. és 6. pontot el kell hagyni.

e) A melléklet a következő ponttal egészül ki:

„7. Az elit vetőburgonya generációinak száma legfeljebb négy lehet; a szántóföldi szuperelit vetőburgonya és az elit vetőburgonya kombinált generációinak száma legfeljebb hét lehet.

A minősített vetőburgonya generációinak száma legfeljebb kettő lehet.

Amennyiben a hatósági címkén nem szerepel a generáció, az érintett burgonyát az adott kategóriában megengedett legutolsó generációhoz tartozónak kell tekinteni.”

2. A II. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„II. MELLÉKLET

A VETŐBURGONYA TÉTELEIRE VONATKOZÓ MINIMÁLIS MINŐSÉGI FELTÉTELEK

Szennyeződéssel, hibákkal és betegségekkel kapcsolatosan az alábbi tűréshatárok megengedettek a vetőburgonya esetében:

1. föld és idegen anyag jelenléte: 1,0 tömegszázalék az elit vetőburgonya esetében és 2,0 tömegszázalék a minősített vetőburgonya esetében;
2. száraz és nedves rothadás együttesen, kivéve, ha azt a *Synchytrium endobioticum*, a *Clavibacter michiganensis* subsp. *sepedonicus* vagy a *Ralstonia solanacearum* okozza: 0,5 tömegszázalék, amelyen belül a nedves rothadás 0,2 tömegszázalék;
3. külső hibák, pl. torzult vagy sérült gumók: 3,0 tömegszázalék;
4. a közönséges varasodás által felületük egyharmadánál nagyobb mértékben érintett gumók: 5,0 tömegszázalék;
5. a burgonyahimlő által felületük 10 %-ánál nagyobb mértékben érintett gumók: 5,0 tömegszázalék;
6. a poros varasodás által felületük 10 %-ánál nagyobb mértékben érintett gumók: 3,0 tömegszázalék;
7. túlzott kiszáradás vagy ezüsfoltosság okozta kiszáradás miatt fonnyadt gumók: 1,0 tömegszázalék.

A 2–7. pontban felsoroltak tűréshatára összesen: 6,0 tömegszázalék az elit vetőburgonya esetében és 8,0 tömegszázalék a minősített vetőburgonya esetében.”

HATÁROZATOK

A TANÁCS 2013/768/KKBP HATÁROZATA

(2013. december 16.)

az Európai Biztonsági Stratégia keretében a fegyverkereskedelmi szerződés végrehajtásának támogatása céljával végzett uniós tevékenységekről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 26. cikke (2) bekezdésére és 31. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) Az ENSZ Közgyűlése 2006. december 6-án elfogadta az „Egy fegyverkereskedelmi szerződés felé: A hagyományos fegyverek behozatalára, kivitelére és továbbadására vonatkozó, közös nemzetközi normák megállapítása” című, 61/89 sz. határozatot, így módon elindítva a fegyverkereskedelmi szerződésre irányuló ENSZ-folyamatot (a továbbiakban: a fegyverkereskedelmi szerződés folyamata). Az ENSZ Közgyűlése 2009. december 2-án elfogadta „A fegyverkereskedelmi szerződés” című, 64/48. sz. határozatot, amelyben úgy határozott, hogy 2012-ben konferenciát hív össze a fegyverkereskedelmi szerződés kérdésében annak érdekében, hogy az a hagyományos fegyverek transzfere tekintetében a lehető legmagasabb szintű közös nemzetközi normákat megállapító, jogilag kötelező erejű eszközt dolgozzon ki.
- (2) Mivel a fegyverkereskedelmi szerződésről szóló, 2012 júliusában összehívott ENSZ-konferencián a rendelkezésre álló időkeretek között nem sikerült megállapodásra jutni a kapcsolódó záró dokumentumról, valamint az ENSZ Közgyűlése által 2012. december 24-én elfogadott 67/234 A sz. határozatnak megfelelően 2013. márciusában összehívták a fegyverkereskedelmi szerződésről szóló végső ENSZ-konferenciát. Az említett konferencián egy kiegyensúlyozott és széles alapokon nyugvó szerződésszöveg került kidolgozásra, amellyel kapcsolatban azonban nem sikerült konszenzusra jutni, mivel három ENSZ-tagállam ellenezte azt. A kérdést következtetésként az ENSZ Közgyűlése elé terjesztették, amely 2013. április 2-án elsőprő többséggel elfogadta a fegyverkereskedelmi szerződést az A/RES/67/234 B sz. határozattal kapcsolatos szavazás révén. Ezt követően a szerződést 2013. június 3-án megnyitották aláírásra, és az az 50. megerő-

sítéssel hatályba lép. Minden uniós tagállam aláírta a szerződést.

- (3) A Tanács a 2006. december 11-i, 2007. december 10-i, 2010. július 12-i és 2012. június 25-i következtetéseiben mély elkötelezettségét fejezte ki egy új, jogilag kötelező erejű nemzetközi eszköz biztosítása iránt, amely eszközben a lehető legmagasabb szintű közös nemzetközi normákat kell megállapítani a hagyományos fegyverek legális kereskedelmének szabályozására, és amely eszköznek valamennyi állam viszonylatában relevánsnak kell lennie, következtetésként egyetemes hatállyal bírhat.
- (4) A fegyverkereskedelmi szerződésre irányuló folyamat inkluzív jellegének és relevanciájának az előmozdítása érdekében a Tanács elfogadta a 2009/42/KKBP határozatot ⁽¹⁾, majd a 2010/336/KKBP határozatot ⁽²⁾, amelyek – többek között – számos, a világ különböző országaiban tartandó regionális szemináriumot támogattak. A 2012. júliusában összehívott eredménytelen ENSZ-konferenciát követően a folytatódó, a fegyverkereskedelmi szerződés támogatása céljával végzett uniós tevékenységek kiegészültek a 2013/43/KKBP tanácsi határozattal ⁽³⁾.
- (5) A prioritás e szakaszban a szerződés mielőbbi hatálybalépésének és teljes körű végrehajtásának a támogatása. Azon korai szakaszban tett vállalásával összhangban, miszerint támogatja a fegyverkereskedelmi szerződés megkötésére irányuló folyamatot, az Unió jelentős hozzájárulást nyújthat e cél eléréséhez, különösen az exportellenőrzési segítségnyújtás finanszírozásával és a tájékoztatással kapcsolatos, hosszú időre visszanyúló tapasztalataira építve. Mivel a fegyverek és a kettős felhasználású termékek engedélyezése továbbra is nemzeti hatáskörbe tartozik az Unióban, az exportellenőrzési szakmereknek az uniós finanszírozású segítségnyújtási, illetve tájékoztatási programok keretében történő felhasználása nagyrészt a tagállamoktól függ. Az uniós exportellenőrzéssel kapcsolatos segítségnyújtási és tájékoztatási tevékenységek sikere szempontjából ezért kulcsfontosságú, hogy a tagállamok szakértőket jelöljenek ki az uniós programok fenntartása céljára.

⁽¹⁾ A Tanács 2009/42/KKBP határozata (2009. január 19.) a fegyverkereskedelmi szerződés létrejöttéhez vezető folyamat harmadik országok körében történő előmozdítására irányuló, az Európai Biztonsági Stratégia keretében végzett uniós tevékenységek támogatásáról (HL L 17., 2009.1.22., 39. o.).

⁽²⁾ A Tanács 2010/336/KKBP határozata (2010. június 14.) az Európai Biztonsági Stratégia keretében a fegyverkereskedelmi szerződés támogatásának céljával végzett uniós tevékenységekről (HL L 152., 2010.6.18., 14. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2013/43/KKBP határozata (2013. január 22.) az európai biztonsági stratégia keretében a fegyverkereskedelmi szerződéssel kapcsolatos tárgyalások támogatásának céljával végzett uniós tevékenységek folytatásáról (HL L 20., 2013.1.23., 53. o.).

- (6) A fegyver kivitel ellenőrzése területén az uniós segítségnyújtási és tájékoztatási tevékenységeket a 2008/230/KKBP tanácsi együttes fellépés⁽¹⁾, valamint a 2009/1012/KKBP⁽²⁾ és a 2012/711/KKBP⁽³⁾ tanácsi határozat alapján végezték. A végrehajtott tevékenységek számos, az Unió közeli szomszédságában található harmadik országra irányultak, azok fegyver kivitel-ellenőrzési rendszereinek megerősítése és a fokozottabb felelősségvállalás és átláthatóság elérése céljából.
- (7) Az Unió a kettős felhasználású termékek exportellenőrzése kapcsán is hosszú ideje szolgál segítséggel az 1717/2003/EK rendelet⁽⁴⁾ alapján, amely egy Stabilitási Eszközt hozott létre, amelynek keretében a segítségnyújtás a kettős felhasználású termékek kivitelére vonatkozó hatékony ellenőrzés bevezetésére és végrehajtására szolgáló jogi keret és intézményi kapacitások kialakításához kapcsolódik – ideértve a regionális együttműködési intézkedéseket is. Az ENSZ Biztonsági Tanácsa 2004. április 28-án elfogadta az 1540 (2004) sz. határozatot (a továbbiakban: ENSZ BT 1540 (2004) sz. határozat), amely a tömegpusztító fegyverekhez kapcsolódó áruk transzfere feletti hathatós ellenőrzés gyakorlását szorgalmazza. Az Unió az ENSZ BT 1540 (2004) sz. határozatának végrehajtását különösen a 2006/419/KKBP tanácsi együttes fellépésen⁽⁵⁾, a 2008/368/KKBP tanácsi együttes fellépésen⁽⁶⁾ és a 2013/391/KKBP tanácsi határozaton⁽⁷⁾ keresztül támogatta, illetve támogatja, valamint – az ENSZ BT 1540 (2004) sz. határozatának exportellenőrzési vetülete tekintetében – a kettős felhasználású termékek kivitelének ellenőrzésére vonatkozó segítségnyújtási programjai révén.
- (8) A fegyver kivitel ellenőrzése kapcsán nyújtott célirányos segítségnyújtáson túl mindazok az ellenőrzések, amelyek az ENSZ BT 1540 (2004) sz. határozatának végrehajtása

céljából, valamint a kettős felhasználású termékek kivitelének ellenőrzésével kapcsolatos uniós segítségnyújtási programok keretében kerültek kidolgozásra, e minőségükben a fegyverkereskedelmi szerződés hathatós végrehajtását biztosító kapacitás egészéhez is hozzájárulást jelentenek, hiszen sok esetben átfedések figyelhetők meg az egyrészről a kettős felhasználású termékek exportellenőrzésére, másrészről a hagyományos fegyverek exportellenőrzésére vonatkozó törvények és közigazgatási eljárások, illetve az ezen ellenőrzésért felelős szervek között. A kettős felhasználású termékek területén megvalósuló segítségnyújtás ezért a fegyver kivitel ellenőrzésére szolgáló kapacitások támogatását is jelenti. Alapvető fontosságú tehát biztosítani a kettős felhasználású termékek exportellenőrzése kapcsán folytatott tevékenységek és a fegyverkereskedelmi szerződés végrehajtását támogató tevékenységek közötti szoros koordinációt.

- (9) Ennek tükrében, azaz tekintettel a más érintett területekre vonatkozó exportellenőrzési segítségnyújtással való szoros koordináció biztosításának célszerűségére, az e határozat által támogatott tevékenységek célja a fegyverek transzferének ellenőrzésére szolgáló kapacitások bizonyos kedvezményezett országokban való megerősítése a fegyverkereskedelmi szerződés tényleges és hathatós végrehajtásának támogatása érdekében. Mivel a szerződés hatása annak egyetemességétől és a hozzá való igazodás mértékétől fog függni, a tájékoztatási és ismeretterjesztési tevékenységeket szintén támogatni kell a szerződés érintett felek és más harmadik országok általi támogatottságának fokozása, illetve a végrehajtásában való érdekeltségnek az ösztönzése céljából.

(1) A Tanács 2008/230/KKBP együttes fellépése (2008. március 17.) a fegyver kivitel ellenőrzésének és az EU fegyver kiviteléről szóló magatartási kódexe elveinek és szempontjainak harmadik országokban való előmozdítása érdekében folytatott uniós tevékenység támogatásáról (HL L 75., 2008.3.18., 81. o.).

(2) A Tanács 2009/1012/KKBP határozata (2009. december 22.) a fegyver kivitel ellenőrzésének és a 2008/944/KKBP közös álláspont elveinek és szempontjainak harmadik országokban való előmozdítása érdekében folytatott uniós tevékenység támogatásáról (HL L 348., 2009.12.29., 16. o.).

(3) A Tanács 2012/711/KKBP határozata (2012. november 19.) a fegyver kivitel ellenőrzésének és a 2008/944/KKBP közös álláspont elveinek és szempontjainak harmadik országokban való előmozdítása érdekében folytatott uniós tevékenységek támogatásáról (HL L 321., 2012.11.20., 62. o.).

(4) Az Európai Parlament és a Tanács 1717/2006/EK rendelete (2006. november 15.) a Stabilitási Eszköz létrehozásáról (HL L 327., 2006.11.24., 1. o.).

(5) A Tanács 2006/419/KKBP együttes fellépése (2006. június 12.) a tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni EU-stratégia végrehajtása keretében az ENSZ BT 1540 (2004) határozata végrehajtása érdekében (HL L 165., 2006.6.17., 30. o.).

(6) A Tanács 2008/368/KKBP együttes fellépése (2008. május 14.) a tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni EU-stratégia végrehajtása keretében az ENSZ BT 1540 (2004) sz. határozata végrehajtásának támogatása céljából (HL L 127., 2008.5.15., 78. o.).

(7) A Tanács 2013/391/KKBP határozata (2013. július 22.) a tömegpusztító fegyverek és hordozóeszközök elterjedésének megakadályozásáról szóló 1540 (2004) sz. ENSZ BT-határozat gyakorlati megvalósításának támogatásáról (HL L 198., 2013.7.23., 40. o.).

- (10) A Tanács megbízta a német Gazdasági és Exportellenőrzési Szövetségi Hivatalt (a továbbiakban: BAFA) a 2009/1012/KKBP és a 2012/711/KKBP határozat technikai szintű végrehajtásával. A BAFA teljesítette a 2009/1012/KKBP tanácsi határozatban előírt tevékenységek megszervezését. A Stabilitási Eszköz keretében finanszírozott, a kettős felhasználású termékek exportellenőrzésével kapcsolatos projektek végrehajtására szintén a BAFA kapott megbízást. Ennek fényében a fegyverkereskedelmi szerződés harmadik országokban való végrehajtását támogató uniós tevékenységeket végrehajtó szervként szintén indokolt a BAFA-t kijelölni, hiszen mind a kettős felhasználású termékek, mind a fegyverek területén zajló uniós exportellenőrzési tevékenységek teljes skálájára kiterjedő, bizonyított tapasztalattal, minősítésekkel és szakértelemmel rendelkezik. A BAFA kijelölésével könnyebb lesz azonosítani a kettős felhasználású termékekhez, illetve a fegyverekhez kapcsolódó exportellenőrzési tevékenységek közötti szinergiákat is, amelyek révén biztosítható, hogy a fegyverkereskedelmi szerződéssel kapcsolatos segítségnyújtás megfelelően kiegészítse a kettős felhasználású termékekkel, illetve fegyverekkel kapcsolatos, már meglévő exportellenőrzési segítségnyújtási programok keretében rendelkezésre álló támogatást,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A fegyverkereskedelmi szerződés gyors hatálybalépésének és végrehajtásának a támogatása céljából az Unió az alábbi célkitűzésekre irányuló tevékenységek végrehajtását vállalja:

— bizonyos államok kérésére azok támogatása fegyverkivitel-ellenőrzési rendszerüknek a megerősítésében, hogy képesek legyenek a fegyverkereskedelmi szerződés végrehajtására;

— az érintett nemzeti és regionális hatóságok és civil társadalmi érdekeltek fegyverkereskedelmi szerződéssel kapcsolatos tájékozottságának és szerepvállalásának a fokozása annak érdekében, hogy e szereplők nagyobb mértékben részt vegyenek a fegyverkereskedelmi szerződés végrehajtásában.

(2) Az (1) bekezdésben említett célok megvalósítása érdekében az Unió az alábbi projekt-tevékenységeket hajtja végre:

a) a kedvezményezett országok segítése abban, hogy kidolgozzák, naprakésszé tegyék, illetve adott esetben végrehajtsák azokat a jogalkotási és közigazgatási intézkedéseket, amelyek célja egy olyan, a fegyverek transzferének ellenőrzésére szolgáló hatékony rendszer, amely igazodik a fegyverkereskedelmi szerződés követelményeihez;

b) a fegyvertranszfer-ellenőrzés megfelelő végrehajtásának és betartatásának biztosítása érdekében a kedvezményezett országok engedélyeket kiállító és végrehajtásban részt vevő tisztviselői szakértelmének és képességeinek megerősítése különösen a legjobb gyakorlatok cseréje, képzések, illetve a releváns információforrásokhoz való hozzáférés biztosítása révén;

c) a nemzetközi fegyverkereskedelem átláthatóságának elősegítése a fegyverkereskedelmi szerződés átláthatósági követelményeire építve;

d) annak elősegítése, hogy a kedvezményezett országok tartósan igazodjanak a fegyverkereskedelmi szerződés előírásaihoz azáltal, hogy bevonják azokat az érintett nemzeti és regionális érdekelteket – így például a nemzeti parlamenteket, az illetékes regionális szervezeteket és a civil társadalom képviselőit –, amelyeknek hosszú távon érdekében áll figyelemmel kísérni a fegyverkereskedelmi szerződés hathatós végrehajtását;

e) a fegyverkereskedelmi szerződés egyetemességének támogatása érdekében a szerződés iránti szélesebb körű érdeklődés elősegítése azoknak az országoknak a bevonása révén, amelyek még nem tettek semmilyen lépést a fegyverkereskedelmi szerződés irányában.

Az e bekezdésben említett projekttevékenységek részletes ismertetése a mellékletben található.

2. cikk

(1) E határozat végrehajtásáért az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője (a továbbiakban: a főképviselő) felelős.

(2) Az 1. cikk (2) bekezdésében említett projekttevékenységek technikai végrehajtását a német Gazdasági és Exportellenőrzési Szövetségi Hivatal (a továbbiakban: BAFA) végzi.

(3) A BAFA ezt a feladatát a főképviselő irányítása mellett látja el. A főképviselő ebből a célból megkötí a szükséges megállapodásokat a BAFA-val.

3. cikk

(1) Az 1. cikk (2) bekezdésében említett projekttevékenységek végrehajtását szolgáló pénzügyi referenciaösszeg 5 200 000 EUR. A teljes projekt becsült összköltségvetése 6 445 000 EUR. Ennek a becsült költségvetésnek a referenciaösszeg által nem fedezett részét a Német Szövetségi Köztársaság kormányával való társfinanszírozás biztosítja.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott referenciaösszeggel finanszírozott kiadásokat az Unió általános költségvetésére alkalmazandó eljárások és szabályok szerint kell kezelni.

(3) Az (1) bekezdésben említett kiadások megfelelő kezelését a Bizottság felügyeli. E célból támogatási megállapodást köt a BAFA-val. A támogatási megállapodásnak rendelkeznie kell arról, hogy a BAFA-nak biztosítania kell az uniós hozzájárulás láthatóságát, annak nagyságához mérten.

(4) A Bizottság e határozat hatálybalépését követően a (3) bekezdésben említett támogatási megállapodás mihamarabbi megkötésére törekszik. Az ennek során felmerülő esetleges nehézségekről, valamint a támogatási megállapodás megkötésének időpontjáról tájékoztatnia kell a Tanácsot.

4. cikk

(1) A főképviselő a BAFA által készített rendszeres beszámoló alapján jelentést tesz a Tanácsnak e határozat végrehajtásáról. Ezek a jelentések képezik a Tanács által végzett értékelés alapját.

(2) A Bizottság tájékoztatást nyújt az 1. cikk (2) bekezdésében említett projekttevékenységek végrehajtásának pénzügyi vonatkozásairól.

5. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ez a határozat a 3. cikk (3) bekezdésében említett támogatási megállapodás megkötését követő 36 hónap elteltével hatályát veszti. Ez a határozat azonban 2014. június 17-én hatályát veszti, ha az említett időpontig nem került sor ilyen támogatási megállapodás megkötésére.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 16-án.

a Tanács részéről

az elnök

C. ASHTON

MELLÉKLET

AZ 1. CIKK (2) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT PROJEKTTEVÉKENYSÉGEK

1. A KKBP-támogatás háttere és indokai

Ez a határozat olyan korábbi tanácsi határozatokra épül, amelyek célja a fegyverkereskedelmi szerződés létrejöttéhez vezető ENSZ-folyamat támogatása, valamint annak elősegítése, hogy a harmadik országokban felelősségteljesebb és átláthatóbb fegyverkivitel-ellenőrzési rendszerek kerüljenek kidolgozásra ⁽¹⁾. A szerződést az ENSZ Közgyűlése 2013. április 2-án fogadta el, és azt az államok 2013. június 3. óta írhatják alá.

A szerződés tárgya, hogy „a lehető legmagasabb szintű egységes nemzetközi előírásokat állapítsa meg a hagyományos fegyverek nemzetközi kereskedelmének szabályozására, illetve a szabályozás javítására vonatkozóan, megelőzze és felszámolja a hagyományos fegyverek illegális kereskedelmét, valamint megelőzze azok elterjedését”. Célja pedig az, hogy „hozzájáruljon a nemzetközi és regionális békéhez, biztonsághoz és stabilitáshoz; csökkentse az emberi szenvedést, és elősegítse a hagyományos fegyverek nemzetközi kereskedelmében részt vevő államok közötti együttműködést, valamint tevékenységük átláthatóságát és felelősségteljes folytatását, és ezáltal bizalmat építsen ki a részes államok között”. A szerződés tárgya és célja ezért összeegyeztethető az Uniónak az Európai Unióról szóló szerződés 21. cikkében megállapított és az európai biztonsági stratégiában részletesen kifejtett átfogó kül- és biztonságpolitikai céljaival.

A fegyverkereskedelmi szerződésnek az ENSZ Közgyűlése általi elfogadását követően az Unió három elsődleges feladatot azonosított a szerződés tekintetében: a szerződés gyors hatálybalépésének biztosítása, a hathatós végrehajtásának biztosítása, és végül az egyetemessé tételére való törekvés. E feladatok teljesítése szempontjából az exportellenőrzési és tájékoztatási segítségnyújtás alapvető fontosságú, ezért e határozat központi elemét alkotja.

Az exportellenőrzési segítségnyújtás tekintetében e határozat több olyan testreszabott segítségnyújtási program kidolgozását is előírja, amelyek keretében a kedvezményezett országok testreszabott és messzemenő segítséget fognak kapni a fegyverkereskedelmi szerződés követelményeinek teljesítéséhez. A segítségnyújtás kidolgozásához egy, a kedvezményezett országokkal közösen elfogadandó segítségnyújtási ütemterv fog alapul szolgálni, amely meghatározza a cselekvési prioritásokat, biztosítja a helyi szerepvállalást, és jelzi a szerződés megerősítése iránti kötelezettségvállalást.

A testreszabott segítségnyújtási programokon túl ez a határozat *ad hoc* jellegű segítségnyújtási tevékenységeket is előírja, amelyek – a testreszabott segítségnyújtási programokat kiegészítő jelleggel – a korlátozottabb, jól körülhatárolt szükségletekkel bíró egyéb kedvezményezett országokkal foglalkoznak. Ezek az *ad hoc* segítségnyújtási tevékenységek lehetővé teszik majd az Unió számára, hogy rugalmas és igényorientált módon reagáljon a segítségnyújtás iránti megkeresésekre.

Ez a határozat a kedvezményezett országok által a fegyverek transzferének ellenőrzésére tett erőfeszítések hosszú távú fenntarthatóságához való hozzájárulás céljából igyekszik bevonni azokat az érintett nemzeti és regionális érdekeltet – így például a nemzeti parlamenteket, az illetékes regionális szervezeteket és a civil társadalom képviselőit –, amelyeknek hosszú távon érdekében áll figyelemmel kísérni a fegyverkereskedelmi szerződés hathatós végrehajtását.

Végül pedig – a fegyverkereskedelmi szerződés egyetemessé tételének feladatához kapcsolódóan – e határozat egy tájékoztatási komponens is tartalmaz, amely az összes érintett ország bevonására irányul. A határozat azoknak az illetékes regionális szervezeteknek az erejére támaszkodik, amelyekhez ezek az országok tartoznak, és amelyek fegyvert-ranszfer-ellenőrzéssel kapcsolatos tevékenységeket folytatnak.

E határozat ezért egy átfogó segítségnyújtási és tájékoztatási tevékenység-együttest irányoz elő az említett három feladat megfelelő teljesítése érdekében. Az e kihívásoknak való aktív megfelelés összhangban van azzal a hosszú múltra visszatekintő, elkötelezett támogatással, amelyet az Unió és tagállamai a fegyverkereskedelmi szerződés kapcsán tanúsítanak.

2. Általános célkitűzések

E határozat központi célja az, hogy bizonyos államokat – azok kérésére – támogasson fegyverkivitel-ellenőrzési rendszerüknek a fegyverkereskedelmi szerződés végrehajtására való alkalmasság céljából való megerősítésében. Az e kereten belül kidolgozott segítségnyújtási intézkedések a későbbiekben az érintett szereplők bevonásának, illetve a többi ország tájékoztatásának tágabb összefüggését figyelembe véve kezelendők. Az uniós fellépés konkrétan a következőket fogja biztosítani:

⁽¹⁾ Lásd a 2010/336/KKBP határozat, a 2013/43/KKBP határozat, a 2009/1012/KKBP határozat, valamint a 2012/711/KKBP határozat.

- a) a kedvezményezett országok fegyvertranszfer-ellenőrzési kapacitásainak megerősítése;
- b) a szerződés hatékony végrehajtásában hosszabb távon érdekelt érintett felek, azaz például az illetékes regionális szervezetek, a nemzeti parlamentek és a civil társadalmi szervezetek értesültségének és szerepvállalásának javítása;
- c) a többi ország bevonása a szerződés egyetemessé tételének támogatása céljából.

3. A projekttevékenységek leírása

3.1. Szakértői névsor létrehozása

3.1.1. A projekt célja

A szakértői névsor létrehozásának az a célja, hogy a végrehajtó ügynökségnek rendelkezésére álljon egy pontosan meghatározott, kompetens és megbízható forrás, amelynek segítségével megfelelően tud reagálni a segítségnyújtás iránti megkeresésekre, és támogatni tudja az azok nyomán beinduló segítségnyújtási tevékenységeket. A névsor létrehozása egyúttal a tagállamok exportellenőrzési ügynökségeit is ösztönözní hivatott arra, hogy szakértőket jelöljenek ki e területen, hiszen azok rendelkezésre állása és a segítségnyújtási tevékenységekben való részvétele alapvető fontossággal bír a szóban forgó tevékenységek megvalósíthatósága szempontjából.

3.1.2. A projekt leírása

A végrehajtó ügynökség létrehoz egy szakértői névsort. A névsorban szereplő szakértők feladata az lesz, hogy szakmai területüknek, valamint a kedvezményezett országok által, illetve velük együttesen meghatározott szükségleteknek megfelelően részt vegyenek a kedvezményezett országok számára kidolgozott segítségnyújtási tevékenységek kivitelezésében.

A végrehajtó ügynökségnek a szakértők kiválasztása során a lehető legnagyobb mértékben biztosítania kell, hogy az földrajzilag reprezentatív módon történjen. Célszerű lenne, ha az ügynökségnek más uniós exportellenőrzési szervek megfelelő, rendelkezésre álló szakértői is a segítségére lennének. Részvételre kell bátorítania továbbá az olyan országok szakértőit is, amelyek a közelmúltban sikerrel hajtották végre nemzeti fegyvertranszfer-ellenőrzési rendszerük fejlesztését, ideértve a nemzetközi segítségnyújtás kapcsán végrehajtott fejlesztést.

A szakértői névsor révén rendelkezésre álló átfogó szakmai tudásnak elegendőnek kell lennie ahhoz, hogy egy nemzeti fegyvertranszfer-ellenőrzési rendszert annak minden aspektusa tekintetében lefedjen, ideértve különösen a jogi, engedélyezési, vámügyi/bűnüldözési, ismeretterjesztési, büntetőjogi/szankcionálási, ill. jelentéstételi/átláthatósági szempontokat.

3.2. Segítségnyújtási ütemterv keretében végrehajtott testreszabott nemzeti segítségnyújtási programok

3.2.1. A projekt célja

A testreszabott segítségnyújtási programok és az azokhoz kapcsolódó ütemtervek célja, hogy megerősítsék a kedvezményezett országoknak a fegyverkereskedelmi szerződés követelményeinek való átfogó és tartós megfelelési képességét. Az ütemterv kiszámíthatóvá teszi a kedvezményezett ország számára a tervezett segítségnyújtást, és felvázolja, hogy milyen javulások várhatók transzferellenőrzési kapacitásai tekintetében.

3.2.2. A projekt leírása

A nemzeti segítségnyújtási programok létrehozására legfeljebb tizenkét kedvezményezett ország viszonylatában kerül sor. A határozat végrehajtásának első két évében azonban legfeljebb tíz segítségnyújtási program kezdődhet meg, hogy az Uniónak lehetősége legyen a későbbiekben benyújtott további segítségnyújtás iránti megkeresésekre is reagálni.

A testreszabott segítségnyújtási programokat a következő lépések mentén kell kidolgozni:

- a) segítségnyújtás iránti megkeresés benyújtása (a harmadik ország által, a végrehajtó ügynökséghez) a fegyverkereskedelmi szerződés végrehajtása kapcsán. A megkeresést a lehető legteljesebb mértékben indokolni kell, ideális esetben már abban megjelölve, hogy mely konkrét területen van szükség a segítségnyújtásra. A megkereső országnak adott esetben hivatkoznia kell a múltbeli, illetve a folyamatban lévő, más felektől kapott segítségnyújtásra is, és tájékoztatással kell szolgálnia a fegyverkereskedelmi szerződés végrehajtására irányuló nemzeti stratégiájáról;

- b) a megkeresés indokoltságának mértéke, valamint az 5.1. pontban foglalt kritériumok alapján a főképviselő a hagyományos fegyverek kivételével foglalkozó tanácsi munkacsoporttal (COARM) és a végrehajtó ügynökséggel egyeztetve dönt a megkereső ország támogathatóságáról;
- c) a segítségnyújtás iránti megkeresés pozitív elbírálása esetén a végrehajtó ügynökség szakértői értékelő látogatást szervez a helyszínre. A látogatást a végrehajtó ügynökség és a segítséget kérő harmadik ország közötti szoros egyeztetés alapján kell megszervezni, és résztvevőinek a 3.1. pontban említett szakértői névsorban szereplő leginkább érintett szakértők közül kell kikerülniük.
- A szakértői értékelő látogatás előkészítésekként – ha lehetséges – sor kerülhet kérdőív készítésére, valamint a meglévő információk összesítésére is; a látogatás során előzetes értékelés készül a segítséget kérő ország szükségleteiről és prioritásairól. Ez lehetővé fogja tenni mindenekelőtt annak tisztázását a segítséget kérő országgal, hogy ténylegesen milyen követelményeket kell teljesíteni a fegyverkereskedelmi szerződés végrehajtásához, valamint e követelmények egybevetését az adott országban rendelkezésre álló fegyvertranszfer-ellenőrzési erőforrásokkal. E kezdeti szakértői értékelő látogatás során találkozássra kerül sor az összes érintett belföldi szervvel és érdekelt féllel, és meghatározásra kerül, hogy melyek az e kérdés tekintetében motivált és megbízható helyi partnerek;
- d) a végrehajtó ügynökség a szakértői értékelő látogatás eredményei alapján elkészíti a segítségnyújtási ütemterv tervezetét. A segítségnyújtási ütemterv elkészítése során a végrehajtó ügynökség figyelembe veszi a fegyverkereskedelmi szerződéshez kapcsolódóan esetleg más szervezetek által nyújtott segítséget is. Amennyiben a segítséget kérő ország már kidolgozta a fegyverkereskedelmi szerződés végrehajtására irányuló nemzeti stratégiáját, a végrehajtási ügynökség arról is gondoskodik, hogy az uniós segítségnyújtási ütemterv összhangban legyen e nemzeti végrehajtási stratégiával;
- e) a szakértői értékelő látogatás eredményeiről és az azok alapján elkészített segítségnyújtási ütemterv-tervezetről a Bizottság az e határozat 3. cikkében előírt rendszeres pénzügyi, illetve leíró beszámoló keretében kap konkrét tájékoztatást;
- f) a segítségnyújtási ütemterv tervezetét jóváhagyás céljából a kedvezményezett ország is megkapja. Az ütemterv a kedvezményezett országra szabottan készül, azonosítva a segítségnyújtás prioritásait;
- g) az ütemterv végrehajtására a szakértői névsorból felkért szakértők, valamint az esettől függően más érintettek bevonásával kerül sor.

Az adott kedvezményezett ország pontos szükségleteitől függően az ütemterv elkészítéséhez az a megszokott ötpilléres megközelítés fog alapul szolgálni, amely a stratégiai kereskedelem-ellenőrzési segítségnyújtásban hagyományosan már használatban van (jogi, engedélyezési, vámügyi/bűnüldözési, ismeretterjesztési és szankcionálási/büntetőjogi szempontok). Ezen az öt szokásos területen kívül kiemelt figyelmet fog kapni a jelentéstétel és az átláthatóság is.

A segítségnyújtási eszközök körébe fognak tartozni mindenekelőtt a jogi szakvélemények, a szakmai műhelyek, a szakmai látogatások, valamint a webes alapú eszközök és az információs források használata. A segítségnyújtási eszközöket a végrehajtó ügynökség a szakértői értékelő látogatás alkalmával azonosított pontos szükségleteknek és prioritásoknak megfelelően, valamint a közösen elfogadott ütemterv szerint választja ki. A segítségnyújtás iránti megkeresésre való megfelelő válaszadás céljára kiválasztott segítségnyújtási eszközöket a segítségnyújtási ütemtervben egyértelműen meg kell nevezni, és a választást meg kell indokolni.

3.3. Ad hoc jellegű egyéni segítségnyújtási szakmai műhelyek

3.3.1. A projekt célja

Az ad hoc jellegű egyéni segítségnyújtási szakmai műhelyek célja a kedvezményezett országokban a fegyverkereskedelmi szerződés követelményeinek való megfelelés biztosítására szolgáló fegyvertranszfer-ellenőrzési kapacitások célzott és releváns módon való megerősítése. Ezen ad hoc jellegű segítségnyújtási tevékenységek lehetővé teszik az Unió számára, hogy rugalmas és igényorientált módon reagáljon azokra a segítségnyújtás iránti megkeresésekre, amelyek valamely, a fegyverkereskedelmi szerződés hatátságos végrehajtása szempontjából lényeges konkrét szükségletet neveznek meg.

3.3.2. A projekt leírása

Legfeljebb tíz kétnapos szakmai műhely megrendezésére kerül sor egy-egy kedvezményezett ország számára, olyan célirányos segítségnyújtás iránti megkeresésekre, illetve olyan szándékjelzésekre reagálva, amelyek valamely fegyvertranszfer-ellenőrzési rendszer egy vagy több konkrét területének a fejlesztésére irányulnak.

Ezek a szakmai műhelyek korlátozott, egyedi jellegű és testreszabott segítségnyújtással fognak szolgálni, és a megkereső ország által felvetett, olyan konkrét kérdéssel fognak foglalkozni, mint például a transzferellenőrzésre vonatkozó jogi szabályozás vizsgálata, a jelentéstétellel kapcsolatos legjobb gyakorlatok, a fegyverkereskedelmi szerződéshez kapcsolódó kockázatértékelési kritériumok alkalmazása szempontjából releváns információforrások, végső felhasználásra vonatkozó ellenőrzések és dokumentáció. Megrendezésükre a kedvezményezett országokban kerül sor, és a szakmai tudnivalókat a 3.1. pontban említett szakértői névsorból felkért szakértők osztják meg a résztvevőkkel.

A végrehajtó ügynökség feladata lesz fogadni a segítségnyújtás iránti megkereséseket, és beszámolni azokról a főképviseleknek; ezt követően a főképviselek dönti el – a COARM-mal konzultálva –, hogy azokra milyen választ kell adni. A főképviselek általi értékeléshez alapul szolgálnak különösen az 5.1. pontban meghatározott kritériumok, a megkeresés megfogalmazásának pontossága, az, hogy a megkereső ország abban hogyan azonosítja a szóban forgó szemponto(ka)t, továbbá a földrajzi egyensúly figyelembevétele.

3.4. Forrás-átcsoportosítási lehetőség a testreszabott segítségnyújtási programokból az ad hoc jellegű segítségnyújtási szakmai műhelyek számára

Amennyiben nem kerül sor a 3.2. pontban előirányzott összes lehetséges testreszabott segítségnyújtási program teljes körű megvalósítására, a 3.3. pontban előirányzott szakmai műhelyek száma húszra növelhető.

A főképviselek és a Bizottság a COARM-mal egyeztetve hathavonta áttekinti a testreszabott segítségnyújtási programok helyzetét annak megállapítása céljából, hogy lehetőség van-e az egyedi segítségnyújtási szakmai műhelyek számának a testreszabott segítségnyújtási programok kihasználatlanságának mértékével arányos megnövelésére.

3.5. A fegyverkereskedelmi szerződéshez kapcsolódó segítségnyújtási tevékenységek kedvezményezettjeinek konferenciája

3.5.1. A projekt célja

A konferencia célja a szerződés hatékony végrehajtásában hosszabb távon érdekelt érintett felek, azaz például az illetékes regionális szervezetek, a nemzeti parlamentek és a civil társadalmi szervezetek értesültségének és szerepvállalásának javítása.

3.5.2. A projekt leírása

A projekt megvalósítására egy, az e határozat végrehajtásának vége közeledtével megszervezendő kétnapos konferencia formájában kerül sor. A konferencián azoknak az országoknak az érintett képviselői fognak összegyűlni, amelyek a 3.2. pontban említett testreszabott segítségnyújtási programok, valamint a 3.3. pontban említett ad hoc jellegű segítségnyújtási tevékenységek kedvezményezettjei voltak.

A konferencia elősegíti majd a kedvezményezett országok tapasztalatainak megosztását, információval szolgál a fegyverkereskedelmi szerződés viszonylatában képviselt pozícióikról, valamint az annak megerősítésével és végrehajtásával kapcsolatos helyzetükről, és lehetőséget kínál a releváns információknak a nemzeti parlamentek és a civil társadalom képviselőivel való megosztására.

A konferencián tehát célszerű jelen lenniük:

- a kedvezményezett országok diplomáciai, valamint katonai/védelmi képviselőinek, és köztük is különösen a fegyverkereskedelmi szerződéssel kapcsolatos nemzeti szintű politikáért felelős hatóságok képviselőinek;
- a kedvezményezett országok technikai és bűnüldözésért felelős képviselőinek, és köztük is különösen az engedélyezésért felelős hatóságok, a vámhatóságok és a bűnüldözés tisztviselőinek;
- a segítségnyújtásban részt vevő nemzeti, regionális és nemzetközi szervezetek képviselőinek, valamint azon országok képviselőinek, amelyeknek szándékában áll stratégiai segítségnyújtással szolgálni vagy ilyen segítséget kérni a kereskedelemellenőrzés kapcsán;
- a kapcsolódó nem kormányzati szervezetek, a szakértői csoportok, a nemzeti parlamentek és az ipar képviselőinek.

A tervek szerint mintegy 80 fő vesz majd részt a konferencián. Helyszínét, valamint a meghívandó országok és szervezetek végleges listáját a főképviseelő határozza majd meg a COARM-mal konzultálva, a végrehajtó ügynökség javaslata alapján.

3.6. Regionális szemináriumok

3.6.1. A projekt célja

A regionális szemináriumok lehetővé teszik majd a többi ország bevonását a szerződés egyetemessé tételének elősegítése érdekében. Támogatni fogják továbbá a megcélzott regionális szervezeteknek a fegyverkereskedelmi szerződés kapcsán való további mozgósítását, valamint a szerződésnek a tagországaik körében való előmozdításában való érdekeltységüket.

3.6.2. A projekt leírása

A projekt megvalósítására öt kétnapos szeminárium formájában kerül sor, amelyek témája a fegyverkereskedelmi szerződés hatálybalépési folyamatának, valamint a kapcsolódó végrehajtási kérdéseknek az aktuális helyzete lesz.

A szemináriumok során a fegyvertranszfer-ellenőrzési segítségnyújtási tevékenységekben kedvezményezettként részt vevő országoknak lehetőségük nyílik megosztani álláspontjukat és tapasztalataikat, valamint értékelni, hogy a szóban forgó segítségnyújtás hogyan kapcsolódik a megfelelő regionális szervezeteik által vállalt tevékenységekhez. A szemináriumok kiemelt figyelmet fordítanak továbbá az alábbiakra:

- a déli országok egymás közötti együttműködésével kapcsolatos tapasztalatok és lehetőségek a fegyvertranszfer-ellenőrzés megteremtése és fejlesztése kapcsán;
- a fegyverkereskedelmi szerződés és más kapcsolódó ENSZ-eszközök – különösen a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelme minden formájának megelőzéséről, leküzdéséről és megszüntetéséről szóló ENSZ cselekvési program – közötti komplementaritás.

A szemináriumokra a tanácsi határozat végrehajtásának első tizennyolc hónapja során fog sor kerülni; a címzettek a következő regionális szervezetek, valamint azok érintett tagállamai lesznek:

- az ENSZ ázsiai és csendes-óceáni térségbeli békéért és leszerelésért való küzdelemmel foglalkozó regionális központja (UNRCPD);
- az ENSZ afrikai békéért és leszerelésért való küzdelemmel foglalkozó regionális központja (UNREC);
- az ENSZ latin-amerikai és karibi térségbeli békéért, leszerelésért és fejlődésért való küzdelemmel foglalkozó regionális központja (UNLIREC);
- a Nyugat-Afrikai Államok Gazdasági Közössége (ECOWAS)
- az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ).

Amikor csak lehetséges, a szemináriumokat olyan országban kell megtartani, amely testreszabott segítségnyújtási program kedvezményezettje. Ha ez nem lehetséges, a helyszínt a főképviseelő jelöli ki a COARM-mal konzultálva.

A regionális szemináriumokon célszerű részt venniük többek között:

- a) a régióbeli országok diplomáciai, valamint katonai/védelmi képviselőinek, és köztük is különösen a fegyverkereskedelmi szerződéssel kapcsolatos nemzeti szintű politikáért felelős hatóságoknak;
- b) a régióbeli országok technikai és bűnüldözésért felelős képviselőinek, és köztük is különösen az engedélyezésért felelős hatóságok, a vámhatóságok és a bűnüldözési szervek tisztviselőinek;

- c) a nemzetközi és a regionális szervezetek, az NGO-k regionális tagozatai, különböző szakértői csoportok, a nemzeti parlamentek és a helyi/regionális ipar képviselőinek;
- d) a fegyvertranszfer-ellenőrzési ügyekkel foglalkozó nemzeti és nemzetközi műszaki szakértőknek, ideértve az Unió szakértőit és az ipar képviselőit is.

A szemináriumokon egyenként mintegy 70 fő részvétele várható.

4. Kapcsolat az exportellenőrzés szempontjából releváns egyéb segítségnyújtási tevékenységekkel

4.1. Koordináció az egyéb uniós exportellenőrzési segítségnyújtási tevékenységekkel

A mind a kettős felhasználású termékekre, mind a hagyományos fegyverekre kiterjedő exportellenőrzési segítségnyújtás területén végzett korábbi uniós tájékoztatási tevékenységek tapasztalataira, valamint a jelenleg zajló ilyen tevékenységekre építve, a fegyverkereskedelmi szerződéshez kapcsolódó, harmadik országoknak való segítségnyújtás során maximális szinergiára és kiegészítő jellegre kell törekedni annak érdekében, hogy biztosított legyen az uniós tevékenységek lehető legnagyobb hatékonysága és következetessége, és elkerülhetők legyenek a szükségtelen párhuzamosságok.

4.2. Koordináció más kapcsolódó segítségnyújtási tevékenységekkel

A végrehajtó ügynökségnek kiemelt figyelmet kell fordítania a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelme minden formájának megelőzéséről, leküzdéséről és megszüntetéséről szóló ENSZ cselekvési program és annak végrehajtás-támogató rendszere (PoA-ISS) keretében, továbbá az ENSZ BT 1540 (2004) sz. határozat, valamint az ENSZ-nek a fegyverekre vonatkozó szabályozás kapcsán való együttműködést támogató finanszírozási alapja (UNSCAR) keretében a fegyverkereskedelmi szerződéshez kapcsolódóan folytatott tevékenységekre is. A végrehajtó ügynökségnek a párhuzamos munka elkerülése és a lehető legnagyobb mértékű következetesség, valamint komplementaritás biztosítása érdekében szükség szerint kapcsolatot kell tartania e támogatókkal.

4.3. A déli országok exportellenőrzéssel kapcsolatos egymás közötti együttműködésének a kapcsolódó uniós eszközök általi előmozdítása

A projekt céljai közé tartozik az is, hogy az e határozat keretében való segítségnyújtás kedvezményezett országai körében javítsa a déli országok közötti exportellenőrzési együttműködés támogatására alkalmas uniós eszközök ismertségét. A 3.2. és a 3.3. pontban előírt segítségnyújtási tevékenységek keretében tájékoztatással kell szolgálni e tekintetben, és ösztönözni kell a rendelkezésre álló eszközök – így például az uniós CBRN kiválósági központok létrehozására irányuló kezdeményezés – igénybevételét.

5. Kedvezményezettek

5.1. A fegyverkereskedelmi szerződéshez kapcsolódó testreszabott segítségnyújtási programok és ad hoc segítségnyújtási szakmai műhelyek kedvezményezettjei

A 3.2. és a 3.3. pontban említett projekttevékenységeknek olyan országok lehetnek a kedvezményezettjei, amelyek a fegyverkereskedelmi szerződés végrehajtása céljából segítséget kérnek; ezen országok kiválasztása többek között az alábbi kritériumok alapján történik:

- a fegyverkereskedelmi szerződés aláírásának ténye, valamint az adott országra vonatkozó, a fegyverkereskedelemmel és a fegyverek transzferének ellenőrzésével kapcsolatos nemzetközi jogi eszközök végrehajtásának előrehaladottsága;
- annak esélye, hogy a segítségnyújtási tevékenységek a fegyverkereskedelmi szerződés megerősítése szempontjából pozitív eredménnyel zárulnak;
- a kettős felhasználású termékek és a fegyverek transzferének ellenőrzése területére vonatkozó esetleges, már megkapott vagy tervezett segítségnyújtás értékelése;
- az ország jelentősége a fegyverek világkereskedelme szempontjából;
- az ország jelentősége az Unió biztonsági érdekei szempontjából;
- a hivatalos fejlesztéstámogatásra (ODA) való jogosultság.

5.2. A regionális szemináriumok kedvezményezettjei

A regionális szemináriumokon olyan államok vehetnek részt kedvezményezettként, amelyek valamely, a 3.6.2. pontban említett regionális szervezethez tartoznak vagy annak célországát képezik.

Az egyes szemináriumokra meghívandó országok és résztvevők végső kiválasztása – COARM-mal való konzultációt követően, a végrehajtó ügynökség javaslata alapján – a főképviseelő feladata lesz.

6. Végrehajtó szerv

E tanácsi határozat technikai végrehajtására a BAFA kap megbízást. A BAFA szükség szerint partnerségi kapcsolatot alakít ki a tagállamok exportellenőrzési ügynökségeivel, a kapcsolódó regionális és nemzetközi szervezetekkel, a különböző szakmai csoportokkal, valamint kutatóintézetekkel és nem kormányzati szervezetekkel.

A BAFA vezető helyzetben van a transzferellenőrzési segítségnyújtásra és tájékoztatásra irányuló tevékenységek kapcsán szerzett tapasztalatok tekintetében. E tapasztalatokra a stratégiai transzferellenőrzés valamennyi területén, a CBRN-vonatkozású és a kettős felhasználású termékekkel, valamint a fegyverekkel kapcsolatos területeken tett szert.

A fegyvertranszfer-ellenőrzési segítségnyújtás és tájékoztatás tekintetében a BAFA sikeresen teljesítette a 2009/1012/KKBP határozat végrehajtásának feladatát. A BAFA feladata jelenleg a 2012/711/KKBP határozat végrehajtása, amely határozat pedig a 2009/1012/KKBP határozatra épül, és célja a kedvezményezett országok fegyverkivitel-ellenőrzési rendszereinek a fokozottabb felelősségvállalás és átláthatóság biztosítása érdekében való megerősítése a 2008/944/KKBP együttes álláspont által létrehozott uniós keret által szabott irányvonal mentén.

A kettős felhasználású és a CBRN-vonatkozású termékek kapcsán a BAFA a végrehajtó ügynökség a Stabilitási Eszköz keretében finanszírozott, a kettős felhasználású termékek kivitelének ellenőrzésével kapcsolatos segítségnyújtásra és tájékoztatásra irányuló jelenlegi program esetében is, és e minőségében mélyrehatóan megismerte az említett program célországainak transzferellenőrzési rendszereit. Ezt az ismeretanyagot tovább bővíti a Stabilitási Eszköz keretében a BAFA részvételével zajló olyan, transzferellenőrzéshez kapcsolódó projektek fokozatos végrehajtása is, mint például a CBRN kiválósági központok létrehozására irányuló kezdeményezés.

A fentiek általános hatásaként a BAFA egyedien kedvező pozícióban van ahhoz, hogy fel tudja mérni a fegyverkereskedelmi szerződés végrehajtását támogató, e határozat keretében kidolgozásra kerülő tevékenységek lehetséges kedvezményezett országaiban működő transzferellenőrzési rendszerek erős és gyenge pontjait. Ezért kifejezetten alkalmas arra is, hogy elősegítse a különböző segítségnyújtási programok közötti szinergiákat, és megelőzze a szükségtelen párhuzamos munkát.

Mivel jelentős átfedések tapasztalhatók egyrészt a kettős felhasználású termékek exportellenőrzésére vonatkozó, másrészt pedig a hagyományos fegyverek exportellenőrzésére vonatkozó jogszabályok, közigazgatási eljárások és a betartásukat biztosító erőforrások, illetve szervek között, a fegyverkereskedelmi szerződéssel kapcsolatos segítségnyújtási tevékenységek során az egyik legfőbb kihívás a kettős felhasználású termékek és a CBRN-vonatkozású kockázatsökkentés területén már meglévő segítségnyújtás figyelembevétele lesz. A BAFA kijelölése hozzájárul annak biztosításához, hogy a fegyverkereskedelmi szerződéshez kapcsolódó segítségnyújtás megfelelő módon kiegészítse a már meglévő, kettős felhasználású termékekkel kapcsolatos, CBRN-vonatkozású kockázatsökkentési, illetve fegyverkivitel-ellenőrzési segítségnyújtási programok keretében már rendelkezésre álló támogatást.

7. Az Unió szerepének láthatósága és a segítségnyújtási anyagok hozzáférhetősége

A projekt során kidolgozott anyagok gondoskodnak az Unió szerepének láthatóságáról, amelyhez különösen a 2012/711/KKBP határozat végrehajtása céljára elfogadott logo és grafikus ábra szolgál majd eszközként.

A 2012/711/KKBP határozatban előírányzott és jelenleg kidolgozás alatt álló webportál kiemelt szerepet fog betölteni a fegyverkereskedelmi szerződéshez kapcsolódóan e határozatban előírányzott tevékenységek megjelenítésében.

A végrehajtó ügynökségnek ezért a webportálon tájékoztatással kell szolgálnia az általa folytatott kapcsolódó tevékenységekről, és a webportál használatára, illetve annak technikai erőforrásai igénybevételére kell bátorítania az érdekelteket. Az ügynökségnek a webportálon biztosítania kell az Unió szerepének láthatóságát.

8. Hatásvizsgálat

Az e határozatban előírt tevékenységek hatásairól – e tevékenységek lezárultával – technikai felmérést kell készíteni. A végrehajtó ügynökség által nyújtott információk, illetve beszámolók alapján a hatásvizsgálatot a főképviselő végzi el a COARM-mal együttműködésben, valamint adott esetben a kedvezményezett országokhoz akkreditált uniós képviselőkkel és más érintett felekkel egyeztetve.

Azon országok esetében, amelyek testreszabott segítségnyújtási programok kedvezményezettjei voltak, a hatásvizsgálatban különös figyelmet kell fordítani arra, hogy hány ország erősítette meg a fegyverkereskedelmi szerződést, valamint hogy hogyan fejlődtek fegyvertranszfer-ellenőrzési kapacitásai. A kedvezményezett országok fegyvertranszfer-ellenőrzési kapacitásai ezen értékelésének ki kell terjednie mindenekelőtt a vonatkozó nemzeti szabályok előkészítésére és kibocsátására, a fegyverkivitelről és -behozatalról való beszámolás képességére, valamint a fegyvertranszfer-ellenőrzésért felelős illetékes igazgatási szerv megfelelő hatáskörének biztosítására.

9. Jelentéstétel

A végrehajtó ügynökség rendszeresen – többek között az egyes tevékenységek befejezését követően – jelentést készít munkájáról. A jelentéseket legkésőbb hat héttel az adott tevékenység befejezését követően be kell nyújtani a főképviselő részére.

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2013. december 11.)****Magyarországnak a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK tanácsi irányelv 193. cikkétől eltérő, gyorsreagálási mechanizmus keretében megvalósuló különös intézkedés bevezetésére irányuló kérelme elutasításáról***(az értesítés a C(2013) 9007. számú dokumentummal történt)***(Csak a magyar nyelvű szöveg hiteles)****(2013/769/EU)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 199b. cikkére,

mivel:

- (1) A Bizottság által 2013. november 27-én iktatott levélben Magyarország a 2006/112/EK irányelv 193. cikkétől eltérő, gyorsreagálási mechanizmus keretében megvalósuló különös intézkedés bevezetésének engedélyezését kérte.
- (2) A kérelemben kifejtettek szerint a nemzeti hatóságok tudomására jutott, hogy jelentős számú kereskedő adócsalást követ el azáltal, hogy nem fizeti meg a héát az illetékes adóhatóságnak.
- (3) A kérelmezett intézkedés alapján a cukor értékesítése tekintetében a szállító helyett az az adóalany válna a héra megfizetésére kötelezetté, aki részére a terméket értékesítették.
- (4) A Bizottság 2013. december 4-én értesítette a tagállamokat arról, hogy birtokában van a kérelem elbírálásához szükséges valamennyi információnak.

(5) Az ebben az ágazatban elkövetett csalásokra vonatkozóan Magyarország által benyújtott részletes adatok alapján egyértelműen látszik, hogy a csalás mértéke ebben az ágazatban már 2011-ben és 2012-ben is jelentős volt.

(6) Ezért megállapítást nyert, hogy a feltárt csalás nem minősül a 2006/112/EK tanácsi irányelv 199b. cikke értelmében vett sürgős jellegűnek.

(7) A kérelmezett eltérés ezért nem engedélyezhető,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A kérelmezett, a 2006/112/EK irányelv 193. cikkétől eltérő, gyorsreagálási mechanizmus keretében megvalósuló különös intézkedést Magyarország nem vezetheti be.

2. cikk

Ennek a határozatnak Magyarország a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 11-én.

a Bizottság részéről

Algirdas ŠEMETA

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 347., 2006.12.11., 1. o.

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2013. december 17.)

a Fogyasztó-, Egészség- és Élelmiszerügyi Végrehajtó Ügynökség létrehozásáról és a 2004/858/EK határozat hatályaon kívül helyezéséről

(2013/770/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló, 2002. december 19-i 58/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikkére,

mivel:

- (1) Az 58/2003/EK rendelet felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy jogköröket ruházzon át a végrehajtó ügynökségekre, hogy azok a nevében és felelősségére egy uniós program vagy projekt egészét vagy egy részét végrehajtsák.
- (2) A végrehajtó ügynökségek program-végrehajtási feladatokkal való megbízásának célja lehetővé tenni a Bizottság számára, hogy azon elsődleges tevékenységeire és feladataira összpontosítson, amelyek nem ruházhatók át, anélkül hogy lemondana az említett végrehajtó ügynökségek által irányított tevékenységek feletti ellenőrzésről, és megtartva az e tevékenységekért viselt végső felelősséget.
- (3) A programvégrehajtással kapcsolatos feladatok végrehajtó ügynökségre való átruházásakor egyértelműen külön kell választani egyfelől a – szakpolitikai megfontolásokon alapuló döntések meghozatala során nagyon gondos mérlegelést igénylő – programozási szakaszokat, amelyet a Bizottság végez, másfelől a program végrehajtását, amely feladattal a végrehajtó ügynökséget indokolt megbízni.
- (4) A Bizottság a 2004/858/EK határozattal⁽²⁾ létrehozta a Közegészségügyi Program Végrehajtó Hivatalát (a

továbbiakban: Hivatal), amelyet a 2003. január 1-jétől 2008. december 31-ig tartó időszakra megbízott az 1786/2002/EK európai parlamenti és tanácsi határozat⁽³⁾ által elfogadott, közegészségügyre vonatkozó közösségi cselekvési program igazgatásával.

- (5) Ezt követően a Bizottság több ízben módosította a Hivatal megbízatását, kiterjesztve azt új projektek és programok irányítására. A 2008/544/EK bizottsági határozat⁽⁴⁾ a „Közegészségügyi Program Végrehajtó Hivatalát” „Egészség- és Fogyasztóügyi Végrehajtó Ügynökséggé” (a továbbiakban: Ügynökség) módosította, mandátumát 2015. december 31-ig meghosszabbította és kiegészítette az 1350/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal⁽⁵⁾ elfogadott közegészségügyi programmal (2008–2013), az 1926/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal⁽⁶⁾ elfogadott fogyasztóvédelmi programmal (2007–2013), valamint a 2000/29/EK tanácsi irányelv⁽⁷⁾ és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽⁸⁾ hatálya alá tartozó élelmiszer-biztonsági képzésre vonatkozó intézkedések végrehajtásával. A 2012/740/EU bizottsági végrehajtási határozat⁽⁹⁾ az Ügynökség tevékenységi körét kiterjesztette a tagállamokon kívüli képzési intézkedésekre, valamint az Ügynökséget megbízta a C(2012) 1548 bizottsági

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2002. szeptember 23-i 1786/2002/EK határozata a közegészségügyre vonatkozó közösségi cselekvési program (2003–2008) elfogadásáról (HL L 271., 2002.10.9., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 2008. június 20-i 2008/544/EK határozata a 2004/858/EK határozatnak a Közegészségügyi Program Végrehajtó Hivatala Egészség- és Fogyasztóügyi Végrehajtó Ügynökséggé történő átalakítása céljából történő módosításáról (HL L 173., 2008.7.3., 27. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2007. október 23-i 1350/2007/EK határozata az egészségügyre vonatkozó második közösségi cselekvési program (2008–13) létrehozásáról (HL L 301., 2007.11.20., 3. o.).

⁽⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2006. december 18-i 1926/2006/EK határozata a fogyasztóvédelmi politika területén közösségi cselekvési program (2007–2013) létrehozásáról (HL L 404., 2006.12.30., 39. o.).

⁽⁷⁾ A Tanács 2000. május 8-i 2000/29/EK irányelve a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről (HL L 169., 2000.7.10., 1. o.).

⁽⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 882/2004/EK rendelete a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügy és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.).

⁽⁹⁾ A Bizottság 2012. november 29-i 2012/740/EU végrehajtási határozata a 2008/544/EK határozat által az 58/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazásában az Egészség- és Fogyasztóügyi Végrehajtó Ügynökség létrehozása céljából módosított 2004/858/EK határozat módosításáról (HL L 331., 2012.12.1., 50. o.).

⁽¹⁾ HL L 11., 2003.1.16., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2004. december 15-i 2004/858/EK határozata az 58/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazásában a közegészségügy területén tett közösségi fellépés igazgatására Közegészségügyi Program Végrehajtó Hivatala néven végrehajtó hivatal létrehozásáról (HL L 369., 2004.12.16., 73. o.).

határozat ⁽¹⁾ és az 1905/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 22. cikke (1) és (3) bekezdésének hatálya alá tartozó, az élelmiszer-biztonsági képzésre vonatkozó intézkedések irányításával. A határozat továbbá megbízta az Ügynökséget az 1025/2012/EU rendelet ⁽³⁾ hatálya alá tartozó, az Európai Szövetség a Fogyasztók Képviseletének Összehangolására a Szabványosításban elnevezésű szervezettel (ismertebb nevén: ANEC) kötött egyezmény irányításával.

- (6) A 2004/858/EK határozattal létrehozott Ügynökség bizonyította hatékonyságát és eredményességét. Külső tanácsadók időközi értékelést készítettek a Közegészségügyi Program Végrehajtó Hivataláról (2008 júliusa óta Egészség- és Fogyasztóügyi Végrehajtó Ügynökség). A 2010. decemberi végleges jelentés értelmében a közegészségügyi program végrehajtásával kapcsolatos feladatokat az Ügynökség hatékonyabban tudná elvégezni, miközben a szóban forgó közösségi programok és intézkedések általános irányítását a Bizottság biztosítaná.
- (7) A Bizottság 2011. június 29-i „Az Európa 2020 stratégia költségvetése” című közleményében ⁽⁴⁾ javasolta a következő többéves pénzügyi keretből támogatott uniós programok végrehajtása során a már meglévő végrehajtó ügynökségek fokozottabb igénybe vételét.
- (8) Az 58/2003/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésével összhangban elvégzett költség-haszon elemzés ⁽⁵⁾ azt mutatta, hogy az Ügynökségnek a fogyasztóvédelmi programmal, a közegészségügyi programmal és az élelmiszer-biztonsági képzésre vonatkozó intézkedésekkel kapcsolatos program-végrehajtási feladatokkal való

megbízása jelentős minőségi és mennyiségi előnyökkel járna ahhoz képest, mint ha az új programokra vonatkozó valamennyi feladat irányítása a Bizottságon belül valósulna meg. A három említett utódprogram összhangban van az Ügynökség megbízásával és feladataival, és ezáltal az Ügynökség tevékenységének folytatását jelentik. Az Ügynökség az évek során kompetenciára, készségekre és kapacitásra tett szert az említett programok irányítása terén. Ezért mind a Bizottság, mind a program kedvezményezettjei részesülnek az Ügynökségnél felhalmozódott tapasztalat és szakértelem, illetve az abból adódó termelékenység-növekedés jelentette előnyökből, különös tekintettel a kiváló programirányításra, az eljárások egyszerűsödésére és a jobb minőségű szolgáltatásnyújtásra (a szerződéskötési idő csökkenése és a kifizetések kisebb késedelmé). Az idők során az Ügynökség hatékony csatornákat alakított ki, hogy biztosítsa a kedvezményezettekkel való szoros kapcsolatot, valamint az Uniónak az érintett programok támogatójaként való láthatóságát. A programirányítás Ügynökségre való átruházása révén biztosítható a folytonosság a jelenlegi programok kedvezményezettjei és valamennyi érdekelt számára. A Bizottság általi teljes irányításra való átállás megszakítaná ezt a folytonosságot. A Bizottság általi teljes irányításhoz képest a programirányítás Ügynökségre való átruházása a hatékonyság terén a 2014 és 2024 közötti időszakban a becslések szerint 14 millió EUR megtakarítást eredményezne.

- (9) A végrehajtó ügynökségek egységes arculatának biztosítása érdekében a Bizottság az ügynökségek új megbízatásainak kidolgozása során lehetőség szerint szakpolitikai területek alapján szervezte meg azok munkáját.
- (10) Az 1350/2007/EK határozattal elfogadott közegészségügyi program (2008–2013), az 1926/2006/EK határozattal elfogadott fogyasztóvédelmi program (2007–2013), a 2000/29/EK irányelv, a 882/2004/EK rendelet, az 1905/2006/EK rendelet és a C(2012) 1548 határozat hatálya alá tartozó élelmiszer-biztonsági képzésre vonatkozó intézkedések, az 1025/2012/EU rendelet hatálya alá tartozó, az ANEC-kel kötött egyezmény irányítása – ezek mindegyikének végrehajtását jelenleg az ügynökség végzi –, továbbá a fogyasztóvédelmi program (2014–2020) ⁽⁶⁾, a közegészségügyi program (2014–2020) ⁽⁷⁾, valamint a 882/2004/EK rendelet és a 2000/29/EK irányelv hatálya alá tartozó élelmiszer-biztonsági képzésre vonatkozó intézkedések irányítása olyan szakmai projektek végrehajtását foglalja magában, amelyekhez nincs szükség politikai döntéshozatalra, és a teljes projektciklusban magas szintű szakmai és pénzügyi kompetenciát igényel.

⁽¹⁾ A Bizottság 2012. március 15-i C(2012) 1548 határozata a külkereskedelmi kapcsolatok terén megvalósuló projektek – többek között a harmadik országok piacaira jutás és a kereskedelmi támogatások terén megvalósuló kezdeményezések – esetében finanszírozási határozatnak minősülő 2012-es munkaprogram elfogadásáról.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2006. december 18-i 1905/2006/EK rendelete a fejlesztési együttműködés finanszírozási eszközeinek létrehozásáról (HL L 378., 2006.12.27., 41. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2012. október 25-i 1025/2012/EU rendelete az európai szabványosításról, a 89/686/EGK és a 93/15/EGK tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, a 98/34/EK, a 2004/22/EK, a 2007/23/EK, a 2009/23/EK és a 2009/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 87/95/EGK tanácsi határozat és az 1673/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 316., 2012.11.14., 12. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az Európa 2020 stratégia költségvetése, COM(2011) 500 végleges.

⁽⁵⁾ Cost Benefit Analysis for the delegation of certain tasks regarding the implementation of Union Programmes 2014–2020 to the Executive Agencies (A 2014–2020 közötti uniós programok végrehajtásával kapcsolatos egyes feladatok végrehajtó ügynökségekre való átruházásának költség-haszon elemzése) (2013. augusztus 19-i végleges jelentés).

⁽⁶⁾ A Bizottság 2011. november 9-i COM(2011) 707 javaslata: az Európai Parlament és a Tanács rendelete a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó fogyasztóvédelmi programról.

⁽⁷⁾ A Bizottság 2011. november 9-i COM(2011) 709 javaslata: az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Egészségügy a növekedésért program, az egészségügyre vonatkozó harmadik többéves uniós cselekvési program (2014–2020) létrehozásáról.

- (11) Az Ügynökség felel az adminisztratív és logisztikai háttér szolgáltatások biztosításáért különösen azokban az esetekben, amikor e szolgáltatások központosítása további költség-hatékonysági megtakarítást és méretgazdaságosságot eredményezne.
- (12) E határozat és az érintett programok megfelelő időben történő, következetes végrehajtása érdekében biztosítani kell, hogy az Ügynökség az érintett programok végrehajtásával összefüggő feladatait e programok hatálybalépésének függvényében, azok hatálybalépésének időpontjától ellássa.
- (13) Létre kell hozni a Fogyasztó-, Egészség- és Élelmiszerügyi Végrehajtó Ügynökséget. Az Ügynökség felváltja a 2004/858/EK határozattal létrehozott végrehajtó hivatalt és annak jogutódjává válik. Az Ügynökségnek az 58/2003/EK rendeletben megállapított alapszabálynak megfelelően kell működnie.
- (14) Ezért a 2004/858/EK határozatot hatályon kívül kell helyezni, és átmeneti rendelkezéseket kell elfogadni.
- (15) Az e határozatban előírt rendelkezések összhangban vannak a Végrehajtó Ügynökségek Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Ügynökség létrehozása

A 2014. január 1. és 2024. december 31. közötti időszakra létrejön a Fogyasztó-, Egészség- és Élelmiszerügyi Végrehajtó Ügynökség (a továbbiakban: Ügynökség), amely felváltja a 2004/858/EK határozattal létrehozott végrehajtó hivatalt és annak jogutódjává válik; alapszabályára az 58/2003/EK rendelet irányadó.

2. cikk

Székhely

Az Ügynökség székhelye Luxembourg.

3. cikk

Célkitűzések és feladatok

(1) Az Ügynökség a következő uniós programok egyes részeinek a végrehajtásáért felelős:

- a) fogyasztóvédelmi program 2014–2020;
- b) közegészségügyi program 2014–2020;

c) a 2000/29/EK irányelv és a 882/2004/EK rendelet hatálya alá tartozó élelmiszer-biztonsági képzésre vonatkozó intézkedések.

Az első albekezdést az egyes programok hatálybalépésétől függően, azok hatálybalépésének időpontjától kell alkalmazni.

(2) Az Ügynökség a következő programok és fellépések fennmaradó intézkedéseinek végrehajtásáért felelős:

- a) fogyasztóvédelmi program 2007–2013;
- b) közegészségügyi program 2008–2013;
- c) a 2000/29/EK irányelv, a 882/2004/EK rendelet, az 1905/2006/EK rendelet és a C(2012) 1548 határozat hatálya alá tartozó élelmiszer-biztonsági képzésre vonatkozó intézkedések;
- d) az 1025/2012/EU rendelet hatálya alá tartozó, az Európai Szövetség a Fogyasztók Képviselőinek Összehangolására a Szabványosításban elnevezésű szervezettel (ANEC) kötött egyezmény irányítása.

(3) Az Ügynökség az (1) és (2) bekezdésben említett intézkedésekhez és uniós programok egyes részeihez kapcsolódó következő feladatok végrehajtásáért felelős:

- a) a Bizottság által elfogadott megfelelő munkaprogramok alapján irányítja a programvégrehajtás valamennyi vagy egyes szakaszait, továbbá konkrét projektek valamennyi vagy egyes szakaszait a teljes projektciklus során, amennyiben a Bizottság erre felhatalmazta a felhatalmazó jogi aktusban;
- b) elfogadja a bevételekkel és a kiadásokkal kapcsolatos, a költségvetés végrehajtását szolgáló jogi aktusokat, továbbá elvégzi a program igazgatásához szükséges műveleteket, amennyiben a Bizottság erre felhatalmazta a felhatalmazó jogi aktusban;
- c) támogatást nyújt a programvégrehajtáshoz, amennyiben a Bizottság erre felhatalmazta a felhatalmazó jogi aktusban.

(4) Az Ügynökség a programvégrehajtásért felelős szervek javára, az érintett program hatályának megfelelően felelhet az adminisztratív és logisztikai háttér szolgáltatások biztosításáért, amennyiben a felhatalmazó jogi aktus arról rendelkezik.

4. cikk

A kinevezések időtartama

- (1) Az irányítóbizottság tagjainak kinevezése két évre szól.
- (2) Az igazgató kinevezése négy évre szól.

5. cikk

Felügyelet és jelentéstételi kötelezettség

Az Ügynökség a Bizottság felügyelete alatt működik, és – a felhatalmazó jogi aktusban előírt módon és gyakorisággal – rendszeresen beszámol a felelősségi körébe tartozó uniós programoknak vagy azok részeinek a végrehajtásáról.

6. cikk

A működési költségvetés végrehajtása

Az Ügynökség működési költségvetését az 1653/2004/EK rendelet ⁽¹⁾ rendelkezéseinek megfelelően hajtja végre.

7. cikk

Hatályon kívül helyezés és átmeneti rendelkezések

- (1) A 2004/858/EK határozat 2014. január 1-jével hatályát veszti. A hatályon kívül helyezett határozatra történő

hivatkozásokat erre a határozatra történő hivatkozásoknak kell tekinteni.

- (2) Az Ügynökség a 2004/858/EK határozattal létrehozott végrehajtó ügynökség jogutódjának minősül.

- (3) A kirendelt tisztviselőknek a felhatalmazó okiratban meghatározott besorolása felülvizsgálatának sérelme nélkül e határozat nem érinti az Ügynökség személyi állományának – beleértve az igazgatót – jogait és kötelezettségeit.

8. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a határozatot 2014. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 17-én.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ A Bizottság 2004. szeptember 21-i 1653/2004/EK rendelete a közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló 58/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazásában a végrehajtó hivatalok pénzügyi szabályzásáról (HL L 297., 2004.9.22., 6. o.).

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2013. december 17.)

a „Kkv-ügyi Végrehajtó Ügynökség” létrehozásáról, valamint a 2004/20/EK és a 2007/372/EK határozat hatályon kívül helyezéséről

(2013/771/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló, 2002. december 19-i 58/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikkére,

mivel:

- (1) Az 58/2003/EK rendelet felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy jogköröket ruházzon át a végrehajtó ügynökségekre, hogy a nevében és felelőssége alatt egy uniós program vagy projekt egészét vagy egy részét végrehajtsák.
- (2) A végrehajtó ügynökségek program-végrehajtási feladatokkal való megbízásának célja lehetővé tenni a Bizottság számára, hogy azon elsődleges tevékenységeire és feladataira összpontosítson, amelyek nem szervezhetők ki, anélkül, hogy elveszítené az említett végrehajtó ügynökségek által irányított tevékenységek feletti ellenőrzést és végső felelősséget.
- (3) A programok végrehajtásával kapcsolatos feladatok végrehajtó ügynökségre történő átruházásából eredően egyértelműen szét kell választani egyrészt a programozási szakaszokat, amelyek a politikai megfontolásokon alapuló döntések meghozatala során jelentős mérlegelést igényelnek (ez a Bizottság feladata), másrészt pedig a programvégrehajtást, amely a végrehajtó ügynökség feladata kell, hogy legyen.
- (4) A Bizottság a 2004/20/EK határozattal ⁽²⁾ létrehozta az Intelligens Energiával Foglalkozó Végrehajtó Hivatalt (a továbbiakban: hivatal), amelyet a megújuló energiák és az energiahatékonyság területén megvalósuló közösségi programok irányításával bízott meg.
- (5) Ezt követően a Bizottság a 2007/372/EK határozattal ⁽³⁾ módosította a hivatal megbízatását, kiterjesztve azt új projektek és programok irányítására az innováció, vállalkozás és mobilitás terén, és nevét „Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatal”-ra változtatta.

- (6) Bebizonyosodott, hogy az egyes operatív programok irányításának a 2004/20/EK határozattal létrehozott hivatalhoz történő kiszervezése a programgazda főigazgatóságok számára lehetővé tette, hogy a programok szakpolitikai vetületére összpontosítsanak. Tekintve az uniós költségvetés folyamatos megszorításait, a feladatok végrehajtó ügynökségre történő átruházása költséghatékonyabbnak bizonyul. A hivatal tevékenységéről készített két időközi értékelés rámutatott, hogy a hivatal jól teljesít, és hatékony és eredményes végrehajtási mechanizmust biztosít az operatív felelősségi körébe tartozó kezdeményezések terén.

- (7) A Bizottság 2011. június 29-i „Az Európa 2020 stratégia költségvetése” című közleményében ⁽⁴⁾ azt javasolta, hogy a következő időszakra szóló többéves pénzügyi keretből támogatott uniós programok végrehajtásába fokozottabban vonják be a már létező végrehajtó ügynökségeket.

- (8) Az 58/2003/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdése szerint végzett költség-haszon elemzés ⁽⁵⁾ arra a következtetésre jutott, hogy a várható költségek 295 millió EUR-t tesznek ki, szemben az abban az esetben felmerülő 399 millió EUR költséggel, ha a tevékenységeket a Bizottság belső szolgálatai végeznék. A bevételi oldalon 104 millió EUR takarítható meg az ügynökségi kiszervezések végrehajtásával ahhoz képest, mintha minden tevékenységet a Bizottság végezne el. Továbbá a koherensebb programportfóliók összehangolása az ügynökségek alaptevékenységeivel és „márkaidentitásával” jelentős minőségi előnyökkel jár. Elemzések rámutattak, hogy a Horizont 2020 kutatási és innovációs keretprogram (2014–2020) ⁽⁶⁾ (a továbbiakban: Horizont 2020), a vállalkozások versenyképességét és a kis- és középvállalkozásokat segítő program (2014–2020) ⁽⁷⁾ (a továbbiakban: COSME) és a környezetvédelmi és éghajlat-politikai program (a továbbiakban: LIFE) ⁽⁸⁾ irányításának összevonása a hivatal számára méretgazdaságossági előnyöket jelentene, valamint a tevékenységek szinergiáját és egyszerűsödését eredményezné. A Horizont 2020 „kkv-támogató eszköze” valamennyi aspektusának egyesítése a potenciális kedvezményezettek számára egységes hozzáférési pontot jelent, és garantálja a következetes szolgáltatásnyújtást. Az Európai Tengerügyi és Halászati Alapon (a továbbiakban: ETHA) ⁽⁹⁾ belül különösen az integrált

⁽⁴⁾ COM(2011) 500 végleges.

⁽⁵⁾ Cost Benefit Analysis for the delegation of certain tasks regarding the implementation of Union Programmes 2014-2020 to the Executive Agencies (A 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó uniós programok végrehajtásával kapcsolatos bizonyos feladatok végrehajtó ügynökségekre történő átruházásának költség-haszon elemzése (zárójelentés), 2013. augusztus 19.

⁽⁶⁾ COM(2011) 809 végleges

⁽⁷⁾ COM(2011) 834 végleges

⁽⁸⁾ COM(2011) 874 végleges

⁽⁹⁾ COM(2011) 804 végleges

⁽¹⁾ HL L 11., 2003.1.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 5., 2004.1.9., 85. o.

⁽³⁾ HL L 140., 2007.6.1., 52. o.

tengerpolitika keretében tervezett fellépéseknek összhangban kell állniuk a hivatal jelenlegi, az innováció és a versenyképesség terén betöltött szerepével. Az Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökségének megbízása a Marco Polo program (2007–2013) fennmaradó intézkedéseinek irányításával tovább centralizálja a közlekedési infrastrukturális programok irányítását a fent említett hivatal keretein belül, ezáltal a kedvezményezetteknek egységes hozzáférési pontot biztosít a finanszírozás tekintetében.

- (9) A végrehajtó ügynökségek egységes arculatának megteremtése érdekében a Bizottság az ügynökségek új megbízásainak kidolgozása során lehetőség szerint szakpolitikai terület alapján szervezte meg munkájukat.
- (10) A hivatalt meg kell bízni a LIFE+ elődprogramot követő LIFE program igazgatásával, amelyet a 2007 és 2013 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret alapján a Bizottság belső szolgálatai irányítanak. A LIFE program igazgatása olyan technikai jellegű projektek végrehajtását foglalja magában, amelyekhez nincs szükség politikai döntéshozatalra, és a teljes projektciklusban magas szintű műszaki és pénzügyi szakértelmet igényelnek. A LIFE program olyan projektek végrehajtását tartalmazza, amelyekkel összefüggésben nagy számban kell egységes és szabványos műveleteket végezni.
- (11) A hivatalt meg kell bízni a 2007 és 2013 közötti időszakra vonatkozó versenyképességi és innovációs keretprogram ⁽¹⁾ (a továbbiakban: CIP) keretében a vállalkozási és innovációs program egyes részeit követő COSME program egyes részeinek igazgatásával, amelyeket jelenleg részben a hivatal, részben a Bizottság belső szolgálatai irányítanak. A COSME program azon részeinek igazgatása, amelyek vonatkozásában a hivatal megbízatást kap, olyan technikai jellegű projektek végrehajtását foglalja magában, amelyekhez nincs szükség politikai döntéshozatalra, és a teljes projektciklusban magas szintű műszaki és pénzügyi szakértelmet igényelnek. A COSME program egyes részei továbbá olyan projektek végrehajtását tartalmazzák, amelyekkel összefüggésben nagy számban kell egységes és szabványos műveleteket végezni.
- (12) A hivatalt meg kell bízni az integrált tengerpolitika (IMP) és az ellenőrzési és tudományos tanácsadás területén az ETHA egyes olyan részeinek igazgatásával, amelyek a 2007 és 2013 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret alapján a Bizottság belső szolgálatai által irányított hasonló tevékenységeket követnek. Az ETHA-program igazgatása olyan technikai jellegű projektek végrehajtását foglalja magában, amelyekhez nincs szükség politikai döntéshozatalra, és a teljes projektciklusban magas szintű műszaki és pénzügyi szakértelmet igényelnek.

- (13) A hivatalt meg kell bízni a „Horizont 2020” következő részeinek igazgatásával:
- a) az „Ipari vezető szerep” című II. rész egyes olyan projektek végrehajtását tartalmazó részei, amelyekkel összefüggésben nagy számban kell egységes és szabványos műveleteket végezni;
- b) a „Társadalmi kihívások” című III. rész olyan technikai jellegű projektek végrehajtását tartalmazó egyes részei, amelyekhez nincs szükség politikai döntéshozatalra, és a teljes projektciklusban magas szintű szakmai és pénzügyi szakértelmet igényelnek.
- (14) A hivatalt meg kell bízni a következő, a CIP részeként már a 2007–2013-as többéves pénzügyi keret alapján a hivatal hatáskörébe került fennmaradó intézkedések irányításával: az „Intelligens Energia Európa program (IEE II)”, az Enterprise Europe Network, az „Európa Önökért” vállalkozási portál, az „Európai IPR Helpdesk”, az „ökoinnovációs kezdeményezés” és az „IPorta-projekt”.
- (15) A hivatalnak kell felelősséget vállalnia az adminisztratív és logisztikai támogatásért, különösen amennyiben az ilyen szolgáltatások költséghatékonyságból származó további megtakarítást és méretgazdaságossági előnyöket jelentenek.
- (16) Létre kell hozni a Kkv-ügyi Végrehajtó Ügynökséget. Az Ügynökségnek fel kell váltania a 2007/372/EK határozattal módosított 2004/20/EK határozattal létrehozott hivatalt, és annak jogutódjává kell válnia. Az Ügynökségnek az 58/2003/EK rendeletben megállapított alapszabálynak megfelelően kell működnie.
- (17) A 2004/20/EK és a 2007/372/EK határozatot hatályon kívül kell helyezni, és átmeneti rendelkezéseket kell elfogadni.
- (18) Az e határozatban előírt rendelkezések összhangban vannak a Végrehajtó Ügynökségek Bizottsága véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Ügynökség létrehozása

Létrejön a Kkv-ügyi Végrehajtó Ügynökség (a továbbiakban: Ügynökség), és 2014. január 1-től 2024. december 31-ig felváltja a 2007/372/EK határozattal módosított 2004/20/EK határozattal létrehozott hivatalt, és annak jogutódjává válik; az Ügynökség alapszabályára az 58/2003/EK rendelet irányadó.

⁽¹⁾ HL L 310., 2006.11.9., 15. o.

2. cikk

Székhely

Az ügynökség székhelye Brüsszel.

3. cikk

Célok és feladatok

(1) Az Ügynökség a következő uniós programok egyes részeit végrehajtásáért felelős:

- a) a vállalkozások versenyképességét és a kis- és középvállalkozásokat segítő program (COSME) (2014–2020) ⁽¹⁾;
- b) a környezetvédelmi és éghajlat-politikai program (LIFE) 2014–2020 ⁽²⁾;
- c) az Európai Tengerügyi és Halászati Alap (ETHA) ⁽³⁾, beleértve az integrált tengerpolitikát (IMP) és az ellenőrzési és tudományos tanácsadási intézkedéseket;
- d) a Horizont 2020 kutatási és innovációs keretprogram (2014–2020) (Horizont 2020) ⁽⁴⁾ „Ipari vezető szerep” című II. része és „Társadalmi kihívások” című III. része.

Az első albekezdés az egyes programok hatálybalépésének függvényében és időpontjától alkalmazandó.

(2) Az Ügynökség a következő programok fennmaradó intézkedéseinek végrehajtásáért felelős:

- a) az Intelligens Energia Európa (IEE II);
- b) az „ökoinnovációs kezdeményezés”;
- c) az „Enterprise Europe Network”;
- d) az „Európa Önökért” vállalkozási portál;
- e) az „Európai IPR Helpdesk”;
- f) az „IPorta-projekt”.

(3) Az Ügynökség az (1) és (2) bekezdésben említett uniós programok egyes részeihez kapcsolódó következő feladatok elvégzéséért felelős:

⁽¹⁾ COM(2011) 834 végleges
⁽²⁾ COM(2011) 874 végleges
⁽³⁾ COM(2011) 804 végleges
⁽⁴⁾ COM(2011) 809 végleges

a) a Bizottság által elfogadott megfelelő munkaprogramok alapján irányítja a programvégrehajtás egyes szakaszait vagy összes szakaszát és konkrét projektek egyes szakaszait vagy összes szakaszát a teljes projektciklus során, amennyiben a Bizottság erre felhatalmazta az Ügynökséget a felhatalmazó jogi aktussal;

b) elfogadja a bevételekkel és a kiadásokkal kapcsolatos, a költségvetés végrehajtását szolgáló jogi aktusokat, továbbá elvégzi a program igazgatásához szükséges műveleteket, amennyiben a Bizottság erre felhatalmazta az Ügynökséget a felhatalmazó jogi aktussal;

c) támogatást nyújt a programvégrehajtáshoz, amennyiben a Bizottság erre felhatalmazta az Ügynökséget a felhatalmazó jogi aktussal.

(4) Amennyiben a felhatalmazó jogi aktus előírja, az Ügynökség feladata lehet a programot végrehajtó szervek számára nyújtott adminisztratív és logisztikai támogatás az ott említett programokra vonatkozóan.

4. cikk

A kinevezések időtartama

- (1) Az irányítóbizottság tagjainak kinevezése két évre szól.
- (2) Az igazgatót öt évre kell kinevezni.

5. cikk

Ellenőrzés és végrehajtási jelentés

Az Ügynökség a Bizottság felügyelete alatt működik, és – a felhatalmazó jogi aktusban előírt módon és gyakorisággal – rendszeresen be kell számolnia a felelősségi körébe tartozó uniós programok vagy azok részei végrehajtásáról.

6. cikk

A működési költségvetés végrehajtása

Az Ügynökség működési költségvetését az 1653/2004/EK bizottsági rendelet ⁽⁵⁾ rendelkezései szerint hajtja végre.

7. cikk

Hatályon kívül helyezés és átmeneti rendelkezések

(1) A 2004/20/EK és a 2007/372/EK határozat 2014. január 1-jétől hatályát veszti. A hatályon kívül helyezett határozatokra történő hivatkozásokat az e határozatra történő hivatkozásokként kell értelmezni.

⁽⁵⁾ HL L 297., 2004.9.22., 6. o.

(2) Az Ügynökség a 2007/372/EK határozattal módosított 2004/20/EK határozattal létrehozott végrehajtó hivatal jogutódjának minősül.

(3) E határozat – a kirendelt tisztviselők besorolására vonatkozó, felhatalmazó jogi aktus által előírányzott felülvizsgálat sérelme nélkül – nem érinti az Ügynökség alkalmazásában álló személyzet – beleértve az igazgatót – jogait és kötelezettségeit.

8. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2014. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 17-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

2013/769/EU:

- ★ A Bizottság végrehajtási határozata (2013. december 11.) Magyarországnak a közös hozzáadott-értékedő-rendszerről szóló 2006/112/EK tanácsi irányelv 193. cikkétől eltérő, gyorsreagálási mechanizmus keretében megvalósuló különös intézkedés bevezetésére irányuló kérelme elutasításáról (az értesítés a C(2013) 9007. számú dokumentummal történt) 68

2013/770/EU:

- ★ A Bizottság végrehajtási határozata (2013. december 17.) a Fogyasztó-, Egészség- és Élelmiszer-ügyi Végrehajtó Ügynökség létrehozásáról és a 2004/858/EK határozat hatályon kívül helyezéséről 69

2013/771/EU:

- ★ A Bizottság végrehajtási határozata (2013. december 17.) a „Kkv-ügyi Végrehajtó Ügynökség” létrehozásáról, valamint a 2004/20/EK és a 2007/372/EK határozat hatályon kívül helyezéséről 73

Az EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU